

FR  
ES  
PT  
IT  
EL  
PL  
RU  
**KZ**  
UA  
RO  
EN

- Реттеу әрекеттерін орындау, керек-жарақтарды ауыстыру немесе қуат құралдарын сақтаудан бұрын штепсельді батареядан, электр құралынан ажыратыңыз. Мұндай сақтық шаралары электр құралының кездейсоқ іске қосылу қаупін азайтады.
- Пайдаланылмайтын электр құралдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Электр құралымен немесе осы нұсқаулармен таныс емес адамдарға құралды пайдалануға рұқсат бермеңіз. Электр құралдарын жаттықтырылмаған пайдаланушылар қолданса, қауіп төнеді.
- Электр құралдарына техникалық қызмет көрсетіңіз. Жылжымалы бөлшектердің қисаюын немесе кептелуін, бөлшектердің бұзылуын және электр құралының жұмысына әсер етуі мүмкін басқа барлық жағдайдың бар-жоғын тексеріңіз. Электр құралы зақымдалса, оны пайдаланар алдында жөндеңіз. Көптеген оқыс оқиғалар электр құралдарына тиісті түрде техникалық қызмет көрсетпеу салдарынан орын алады.

## **2.8 БАТАРЕЯ ҚҰРАЛЫН ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ОҒАН КҮТІМ КӨРСЕТУ**

- Тек өндіруші ұсынған зарядтағыш құрал арқылы зарядтаңыз. Батарея блогының белгілі бір түріне арналған зарядтағыш құралды басқа түрдегі батарея блогымен пайдалану өрт қаупін тудыруы мүмкін.
- Электр құралдарын тек арнайы жасалған батарея блоктарымен пайдаланыңыз. Кез келген басқа батарея блоктарын пайдалану жарақат алу немесе өрт қаупін тудыру мүмкін
- Батарея блогын пайдаланбаған кезде, оны бір клеммадан басқасына қосылуына себеп болуы мүмкін қағаз қыстырғыштар, тиындар, кілттер, шегелер, бұрандалар сияқты басқа да ұсақ металл заттардан алшақ ұстаңыз. Батарея клеммаларының бірге тұйықталуы күйіп қалуға немесе өрт шығуына себеп болуы мүмкін.
- Қолайсыз жағдайларда батареядан сұйықтық ағып кетуі мүмкін, оны денеңізге тигізбеңіз. Егер абайсызда тиіп кетсе, сумен шайыңыз. Егер сұйықтық көзге тиіп кетсе, қосымша медициналық көмек алыңыз. Батареядан шыққан сұйықтық тітіркенуге немесе күйіп қалуға себеп болуы мүмкін.

## **2.9 АККУМУЛЯТОРЛЫ КӨГАЛ ШАПҚЫШТЫҢ ҚАУІПСІЗДІГІ БОЙЫНША ЕСКЕРТУЛЕР**

- Бұл өнімді тек жасалған мақсаттарында пайдаланыңыз.
- Тасымалдау және сақтау кезінде батарея мен сақтандырғыш кілтті алып тастаңыз.

• Көгал шапқышты ғимарат ішінде сақтаңыз – пайдаланбаған кезде оны ғимарат ішінде құрғақ, жабық, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтау қажет.

## **2.10 ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ**

- Электр құралына қызмет көрсету жұмысын білікті маман тек түпнұсқа бөлшектерді пайдаланып жасауы тиіс. Бұл электр құралы қауіпсіздігінің сақталуын қамтамасыз етеді.
- Өнімді қайта қолданар алдында оны білікті маманға тексертіп, қажет болған жағдайда жөндеңіз.

## **2.11 ҚАЛДЫҚ ҚАУІПТЕР**

• Осы пайдалану нұсқаулығының көмегімен осы өнімді пайдалану жолымен танысып шығыңыз. Қауіпсіздік бойынша нұсқауларды есіңізде сақтап, оларды толықтай орындаңыз. Бұл қауіп төнудің алдын алуға көмектеседі. Қауіптерді ерте байқау және алдын алу үшін осы өнімді пайдаланған кезде әрдайым сақ болыңыз. Жылдам араласу ауыр жарақат алу мен мүліктің зақымдалуына жол бермейді. Ақаулар орын алса, құралды өшіріп, батареясынан ажыратыңыз.

• Тіпті барлық нұсқаулар қатаң түрде орындалса да, қауіп тудыруы мүмкін әлі де кейбір факторлар бар:

- Өңделетін бұйым бөлшектерінің ұшуы.
- Дірілге байланысты туындаған жарақаттар: арнайы тұтқаларды пайдаланыңыз және жұмыс уақыты мен дыбыс деңгейін азайтып көріңіз.
- Шуға байланысты туындайтын жарақаттар: құлаққа арналған қорғаныш құралын тағыңыз және жұмыс уақыты мен шу деңгейін азайтыңыз.
- Шаңмен және бөлшектермен дем алу.
- Электр құралының жүздерінен ұшқан заттардан болатын жарақат. Қорғаныс көзілдірігін үнемі тағып жүріңіз.

Аспапты қолдану кезінде осы факторлардың кез келгені туындаса, аспапты тоқтатып, дәрігерге дереу хабарласыңыз.

• Жарақат құралды ұзақ пайдаланудан пайда болуы немесе нашарлауы мүмкін. Құралды ұзақ уақыт бойы пайдаланған кезде, тұрақты түрде үзіліс жасап тұрыңыз.

• ЕСКЕРТУ: Кейбір елдерде ережелер тәуліктің қай уақытында және қандай арнайы күндерде өнімдерді қолдануға болатындығын және қандай шектеулер қолданылатынын анықтайды! Қауымдастықтан толық ақпарат сұраңыз және бейбіт көршілікті сақтау әрі әкімшілік құқық бұзушылықты болдырмау үшін ережелерді сақтаңыз!

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

**KZ**

UA

RO

EN

## 3. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР

<b>Үлгісі</b>	40VLM2-42P.1
<b>Номиналды кернеу (В)</b>	36 В ТТ
<b>Аспап салмағы (батарея блогын алып тастағанда)</b>	13 кг
<b>Кепілдік берілетін дыбыс қуатының деңгейі (дБ(А))</b>	96 дБ(А)
<b>Дыбыстық қысым деңгейі (дБ(А))</b>	72.98дБ(А) K = 3дБ(А)
<b>Есептелген дыбыстық қуат деңгейі (дБ(А))</b>	92.98 (дБ(А)) K=1.16 (дБ(А))
<b>Жұмыс тогы</b>	6,5-25 А
<b>Максималды ток</b>	25 А
<b>Ұсынылатын қорғаныс</b>	Артық токтан қорғау
<b>Шөп жинағыш қаптың сыйымдылығы</b>	50 л
<b>Кесік ені</b>	420 мм
<b>Кесік биіктігі</b>	25-75 мм
<b>Жүздің анықтамасы</b>	474 555
<b>Жүктемесіз жылдамдық (мин<sup>-1</sup>)</b>	3200
<b>Діріл деңгейі (K=1,5 м/с<sup>2</sup>)</b>	Сол жақ тұтқа = 0,988 м/с <sup>2</sup> Оң жақ тұтқа = 0,928 м/с <sup>2</sup>

Дірілдің мәлімделген жалпы мәні стандартты сынақ әдісі бойынша өлшенді және оны құралдарды бір-бірімен салыстыру үшін пайдалануға болады. Дірілдің мәлімделген жалпы мәнін діріл әсерінде болу шамасын алдын ала бағалау үшін де пайдалануға болады. Электр құралының нақты қолданысы кезіндегі діріл шығысы құралды пайдалану әдістеріне байланысты мәлімделген жалпы мәннен өзгеше болуы мүмкін және операторды қорғау мақсатында нақты қолдану жағдайындағы діріл әсерінде болуды бағалау негізінде (құралдың өшірулі уақыты мен іске қосылу уақытына қосымша бос жүріс кезеңі сияқты барлық жұмыс істеу циклдерін ескере отырып) жеке қауіпсіздік шараларын анықтау қажет болуы мүмкін.

<b>Батарея блогы</b>	
<b>Батарея түрі</b>	Литий-ионды
<b>Үлгісі</b>	40VBA2-50.1 40VBA2-50.1XXXX
<b>Номиналды кернеу [В ТТ]</b>	36 В ТТ
<b>Батареяның номиналды қуаты</b>	5 А сағ литий-ионды
<b>Батарея ұяшықтарының саны</b>	20
<b>Салмағы [кг]</b>	1,29 кг

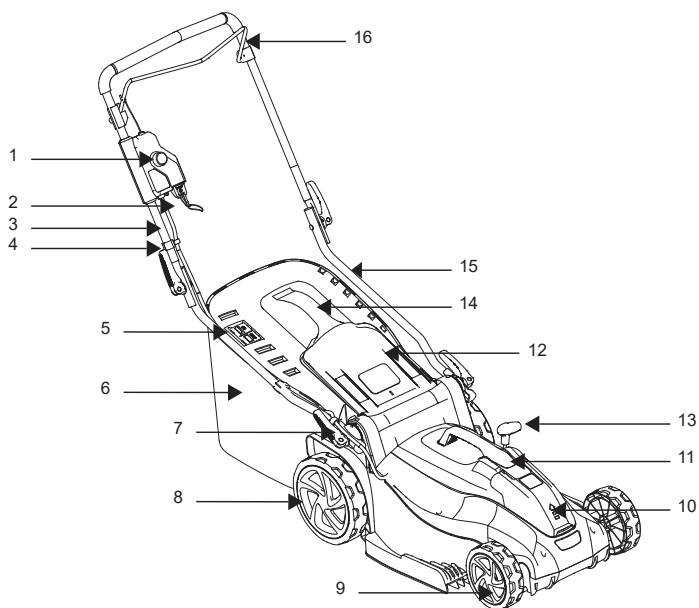
Зарядтағыш блок		
Үлгісі	40VCH1-3A.1 40VCH1-3A.1XXX	40VCH2-6A.1 40VCH2-6A.1XXX
Номиналды кіріс	100-240 В~	220-240 В~
Номиналды шығыс	42 В ТТ	42 В ТТ
Жұмыс істеу температурасы [°C]	4°C~24°C	4°C~24°C
Салмағы [кг]	0,605 кг	1,06 кг

#### 4. ҚҰРАСТЫРУ



**ЕСКЕРТУ!** Пайдалану алдында өнім толығымен жиналуы керек! Жартылай жиналған немесе зақымдалған бөлшектермен жиналған өнімді пайдаланбаңыз! Қадамдық құрастыру нұсқауларын орындаңыз және өнімді оңай құрастыру үшін визуалды нұсқаулық ретінде берілген суреттерді қолданыңыз!

#### 4.1 ҚАПТАМАДАН ШЫҒАРУ



- |                                     |                                   |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Ауыстырып-қосқыш түймесі         | 9. Алдыңғы дөңгелектер            |
| 2. Сақтандырғыш кілт                | 10. Батарея қақпағы               |
| 3. Жоғарғы тұтқа                    | 11. Қозғалтқыш қақпағының тұтқасы |
| 4. Сым қысқышы                      | 12. Артқы шығару есігі            |
| 5. Шөп жинағыштың индикатор тақтасы | 13. Жүз биіктігін реттеу тұтқасы  |
| 6. Шөп жинағыш                      | 14. Шөп жинағыш тұтқасы           |
| 7. Жылдам қысқыш                    | 15. Төменгі тұтқа                 |
| 8. Артқы дөңгелектер                | 16. Ауыстырып-қосқыш істік        |

- Қаптамадан шығару кезінде қолғап киіңіз.
- Қаптамадан шығару үшін кескіш, пышақ, ара немесе басқа ұқсас құралды пайдаланбаңыз.
- Құралды тек тұтқаларынан ұстап тасымалдаңыз.
- Қорапты кейін пайдалану (тасымалдау және сақтау) үшін сақтаңыз.
- Кейінірек қарау үшін пайдалану нұсқаулығын құрғақ жерде сақтаңыз.

## 4.2 ОРНАТУ

### Көгал шапқышты реттеу: (2.1) - (2.2) -сурет

Көгал шапқыштың қауіпсіз және сенімді жұмысын қамтамасыз ету үшін оны тегіс және берік бетте реттеңіз.

Төменгі тұтқаның жылдам қысқышын босатыңыз, төменгі тұтқаны жұмыс күйінде ұстаңыз. Жоғарғы (3) және төменгі тұтқаларды (15) тетікпен (7) бекітіңіз.

### Тұтқа биіктігін реттеу: -сурет (3.8)

Көгал шапқыш корпусындағы төрт сызықтың біреуіне төменгі тұтқаның шетіндегі сызықты туралау арқылы, қолайлы биіктікке жету үшін төменгі тұтқаны дұрыс орнына реттеңіз. Төменгі тұтқа арқылы жылдам қысқышты орнатыңыз, содан кейін оны бекітіңіз.

### Шөп жинағышты орнату-алу: (2.3) - (2.5) -сурет

Орнатудан бұрын шөп жинағыштың металл шөп жинағыш (6) жақтауына жинағыш қуысының айналасындағы қысқыштар арқылы тиісінше бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

Артқы шығару есігін (12) көтеріңіз. Есікті ашық күйде ұстап тұрып, шөп жинағышты (6) тұтқасын жоғары қаратып артқы шығару есігінің (12) ілмегі астындағы ойықтарға орналастырыңыз, бұл ретте ілгектер тиісті ойықтарына дұрыс орналастырылғанына көз жеткізіңіз. Тоқтағаннан кейін, артқы шығару есігін (12) көтеріңіз, шөп жинағышты (6) алыңыз.



**Индикатор саңылауының орны өте кір болса, индикатор үрленбейді - бұл жағдайда индикатор саңылауының орнын дереу тазалаңыз.**

### Батарея блогын орнату/алып тастау: (3.3) -сурет

**ЕСКЕРТУ:** Жұмыстың алдында батарея блогының төменгі жағындағы ілмектің орнына түсетінін және батарея блогының өнімнің батареяның қосу портында толық еніп, мықты тұрғанына көз жеткізіңіз.

Батарея блогын қауіпсіз орнату сәтсіз болса, ол құлап кетіп, ауыр дене жарақатына әкелуі мүмкін.

Орнату үшін: Батарея қақпағын көтеріп, батарея блогын салыңыз. Батарея блогын батарея қақпағының астыңғы жағына кіргізіңіз және оның жұмысты бастаудың алдында өнімге бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

Батарея қақпағын жабыңыз.



**ЕСКЕРТУ: Батарея қақпағы жабық болуы керек. Оны толық жабуға болмайтын болса, көгал шапқыш іске қосылмайды.**

Алып тастау үшін:

Батарея қақпағын көтеріңіз. Батарея блогындағы босату түймесін басып, батареяны шығарып алыңыз.

Зарядтау туралы толық нұсқаулар алу үшін, батарея блогы мен зарядтағыш құралыңызға арналған батарея мен зарядтағыш құралыңыздың пайдаланушы нұсқаулықтарын қараңыз.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

#### 4.3 БІРІНШІ ҚОЛДАНЫС

Батареяны тексеріңіз: (3.3) -сурет



**ЕСКЕРТУ!** Осы өнімді қолданбас бұрын, осы нұсқаулықтың басында «ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ» бөлімін, сондай-ақ тақырып астындағы барлық мәтінді оқып шығыңыз.



Сатып алу кезінде батарея толық зарядталған күйде болмайды.  
Өнімді алғаш рет пайдаланбас бұрын батареяны зарядтағыш құралға салып, толығымен зарядтаңыз.

Құрылғыны алғаш рет пайдалануға ерекше назар аударыңыз: бар назарыңызды осы бірінші қолданысқа аударыңыз. Кедергі және қоршаған ортаның бөлшектері жоқ бос кеңістікте бірінші сынақ жасаңыз

#### 4.4 ПАЙДАЛАНУ



**ЕСКЕРТУ !** Көгал шапқышты сыртта ғана пайдалануға болады, ғимарат ішінде пайдалануға қатал тыйым салынады. Көгал шапқышты ғимарат ішіне кіргізбес бұрын, кемінде екі сағатқа сыртта қалдыру керек.

Өнімді іске қосу: (3.4) - (3.6) -сурет



**ЕСКЕРТУ !** Өткір жылжымалы жүз. Ауыр жарақат орын алуы мүмкін болғандықтан, осы қосқыш және сақтандырғыш кілт жүйесін ешқашан өшірмеңіз.



**ЕСКЕРТУ !** Мотор өшірілген кезде, кескіш бірнеше секунд бойы жұмыс істеп тұрады. Сондықтан кескіш тоқтамағанша, көгал шапқыштың астыңғы жағына тиіспеңіз.

Толық зарядталған батареяны жалғаңыз. Ауыстырып-қосқыш түймені басып тұрыңыз. Көгал шапқышты іске қосу үшін ауыстырып-қосқыш істікті тұтқаға қарай тартып, ауыстырып-қосқыш түймені жіберіңіз. Көгал шапқышты тоқтату үшін ауыстырып-қосқыш істікті жіберіңіз. Көгал шапқышта кез келген реттеулер орындау алдында жүз толық тоқтағанша күтіңіз.

#### **Сақтандырғыш кілт туралы:**

Сақтандырғыш кілт көгал шапқыштың абайсызда қосылуын болдырмайтын өшіру құрылғысы.

Қалыпты жұмыс кезінде кілтті тартпаңыз, сақтандырғыш кілт кескіш құралдардың жұмысын басқаратын басқару құрылғысы емес. Көгал шапқыш қараусыз қалса, сақтандырғыш кілтті үнемі шығарып жүріңіз.

Өнімді пайдалану: (3.1) - (3.8) -суреттер



**АБАЙЛАҢЫЗ!** Әрдайым қорғаныш көзілдірігін, берік аяқ киім мен ұзын шалбар киіп жүріңіз. Шаң көп шығатын жұмыс кезінде сүзгілеуші бет маскасын киіңіз. Тиісті қолғапты пайдалану да ұсынылады.

Шабу кезінде тұтқаны екі қолыңызбен мықтап ұстаңыз. Бүкіл ұзын шөпті бір әрекетпен кесуге әрекеттенбеңіз. Оның орнына көгалды қадам бойынша шабыңыз. Көгал біркелкі қысқа болғанша шабу арасында бір немесе екі күн қалдырыңыз. Көгал жиегінде шапқан кезде аспаптың сол жағын жиекке қаратып, содан кейін аспапты жиек бойымен жылжыту қажет.

**ЕСКЕРТУ:** бөгде затты ұрып алсаңыз, моторды тоқтатыңыз. Сақтандырғыш кілтті алып, көгал шапқыштың зақымдалмағанын толықтай тексеріңіз және көгал шапқышты қайта қосып, жұмыс істемес бұрын зақымды жөндейіз. Жұмыс кезінде көгал шапқыштың шамадан тыс дірілдеуі зақымның белгісі болып келеді. Көгал шапқышты тезірек тексеріп, жөндеу қажет.



**Өткір жүз көгал шапқыштың өнімділігін жақсартады, әсіресе ұзын шөпті кескен кезде.**

- Жоғары және төмен емес, еңіс бетіне кесе-көлденеңінен шабыңыз.
- Еңісте бағытты өзгерткен кезде айрықша сақтық танытыңыз.
- Өте шұғыл еңісте шабуға болмайды.
- Аспапты өзіңізге қарай жылжыту немесе тарту кезінде айрықша сақтық танытыңыз.
- Өнімді еңкейту қажет болса, аспапты тоқтатып, жүз(дер)дің тоқтағанын күтіңіз (көгалдан басқа беттерді қиып өткен кезде және аспапты пайдаланылатын аймаққа және аймақтан тасымалдау кезінде). Өнімді әрдайым тұтқасынан ұстап тасымалдаңыз.
- Моторды қосқан кезде, аспапты еңкейтпеңіз.
- Аспапты шығару саңылауының алдында тұрып іске қоспаңыз.
- Қол не аяқты айналмалы бөліктердің жанында немесе астында ұстамаңыз. Шығару саңылауынан әрдайым алшақ тұрыңыз.
- Өнімді қолайлы сағаттарда ғана қолданыңыз – таңертең ерте емес немесе адамдардың мазасы қашатындай түнде емес.
- Өнімді жарылыс қаупі бар ортада пайдаланбаңыз.



FR  
ES  
PT  
IT  
EL  
PL  
RU  
**KZ**  
UA  
RO  
EN

• Өнімді қолайсыз ауа райы кезінде, әсіресе найзағай түсу қаупі бар кезде пайдаланбаған дұрыс. Өнімді нашар жарықтандырылған жерде пайдаланбаңыз. Ықтимал қауіптерді анықтау үшін оператор жұмыс аймағын анық көруі қажет.

• Құлаққа арналған қорғаныс құралын пайдалану ескертулерді (дауыстар мен дабылдарды) есту қабілетін төмендетеді. Оператор жұмыс аймағында не болып жатқанына ерекше назар аударуы керек. Басқа нәрселерге көңіл бөлмеңіз және әрдайым тапсырмаға зейін салыңыз.

• Жақын жерде ұқсас құралдарды пайдалану есту қабілетін зақымдау қаупін және жұмыс аймағына басқа адамдардың кіру ықтималдығын арттырады.

• Тұрақты қалыпта тұрыңыз және тепе-теңдікті сақтаңыз.

• Қатты күш жұмсамаңыз. Қатты күш жұмсау тепе-теңдікті жоғалтуға әкелуі мүмкін. Еңісте әрдайым қадамдарыңызға назар аударыңыз.

• Баяу жүріңіз, ешқашан жүгірмеңіз. Барлық дене мүшелеріңізді кез келген жылжымалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз.

• Өнімді тиісті жабдық бекітілмей ешқашан іске қоспаңыз.

• Өнімге ешқандай өзгеріс енгізбеңіз немесе өндіруші ұсынбаған бөлшектерді немесе керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.

• Құралды пайдаланған соң ғимарат ішіне кірместен бұрын, кемінде екі сағатқа сыртта қалдыру керек.



**Егер өнім құлап кетсе, қатты соққыға ұшыраса немесе дірілдей бастаса, өнімді дереу тоқтатып, зақымдалудың бар-жоғын тексеріңіз немесе дірілдің себебін анықтаңыз. Кез келген зақымды уәкілетті қызмет көрсету орталығында жөндеу немесе ауыстыру керек.**

• Айналымалы бөлшектердің тиіп кетуіне байланысты туындаған жарақат алу қаупін азайту үшін, келесі жағдайларда әрдайым құрылғыны тоқтатып, батарея блогын және сақтандырғыш кілтті алып, барлық жылжымалы бөлшектердің тоқтағанына көз жеткізіңіз:

- тазалау немесе бітелген жерлерді тазалау кезінде

- өнімді қараусыз қалдырған кезде

- тіркемелерді орнатпас немесе алып тастамас бұрын

- өнімді тексеру, техникалық қызмет көрсету немесе басқа да жұмыстар жүргізу алдында

- егер құрылғы қалыпсыз дірілдей бастаса (дереу тексеріңіз)

**Батареяны алып тастау және зарядтау: (6.1) -сурет және батареяны пайдалану**

## нұсқаулығы

1. Батареяның жоғарғы ортасындағы құлыптау түймесін басып, оны өнімнен ысырып алып тастаңыз.
2. Батарея блогын зарядтағыш құралға құлыпталған күйіне сырт етіп түскенше сырғытыңыз.
3. Жасыл түсті шамның жыпылықтауы батареяның зарядталып жатқанын білдіреді. Егер жасыл түсті шам бұдан былай жыпылықтамаса, бұл батареяның толықтай зарядталғанын білдіреді.

## 5. ТАСЫМАЛДАУ

Құрылғыны немесе батареяны тасымалдау еліңізге тән белгілі бір талаптарға сай болуды талап етуі мүмкін. Талаптардың барлығын орындау үшін еліңіздің өкілетті органдарына хабарласып, олардың орындалғанына көз жеткізіңіз. Тасымалдау кезіндегі температура «Сақтау» тарауында берілген температура ауқымынан тыс еместігіне көз жеткізіңіз

### 5.1 ҚҰРЫЛҒЫНЫ ТАСЫМАЛДАУ

#### 6.1 - 6.8 -суреттер

Өнімді өшіріп, батарея мен сақтандырығыш кілтті алып тастаңыз.

Өнімді әрдайым тұтқасынан ұстап тасымалдаңыз. Өнімді кез келген ауыр ықпалдан немесе көлік ішінде тасымалдау кезінде пайда болуы мүмкін қатты дірілден қорғаңыз. Өнімнің сырғып немесе құлап кетуіне жол бермеу үшін оны бекітіңіз. Өнімді күн сәулесінің әсеріне ұшыратпаңыз, тасымалдау кезінде құрылғыны міндетті түрде бекітіңіз.

### 5.2 ЛИТИЙ-ИОНДЫ БАТАРЕЯЛАРДЫ ТАСЫМАЛДАУ

Толық мәліметтер алу үшін батареяны пайдалану нұсқаулығын қараңыз.

## 6. ҚЫСТАУ

#### 6.9 -сурет

Батареяны электр құралынан ажыратыңыз.

Ұзақ уақыт сақтамас бұрын, батарея зарядтағыш құралы батареяны пайдалану нұсқаулығында берілген нұсқауларға сәйкес келетінін тексеріңіз. **Төмендегі «Сақтау» тарауындағы барлық нұсқауларды орындаңыз.** Біз өнімді сақтау үшін түпнұсқа орамды пайдалануға немесе оны шаңнан қорғау үшін жарамды матамен немесе жабынмен жабуға кеңес береміз.

## 7. САҚТАУ

Құрылғы мен батареяны тек таза, құрғақ, жақсы желдетілетін жерде 4°C - 24°C аралығындағы температурада сақтаңыз. Оны қосымша қорғаныспен қамтамасыз ету үшін жауып қойыңыз. Біз өнімді сақтау үшін түпнұсқа орамды пайдалануға немесе оны шаңнан қорғау үшін жарамды матамен немесе жабынмен жабуға кеңес береміз.

### 7.1 ҚҰРЫЛҒЫНЫ САҚТАУ

#### 6.1 - 6.9 -суреттер

Батареяны электр құралынан ажыратыңыз. Құрылғыда тозған, босап кеткен немесе зақымдалған бөліктердің бар-жоғын тексеріп шығыңыз. Құрылғыны сақтау алдында тазалап шығыңыз. Өнімді күн сәулесі түсетін жерге қоймаңыз. Өнімнің суық және ылғалды ортадан әрдайым қорғалғанына көз жеткізіңіз.

- Құрылғыны сақтауға қоймас бұрын әрдайым суытыңыз.

## 7.2 ЛИТИЙ-ИОНДЫ БАТАРЕЯЛАРДЫ САҚТАУ

### 6.9 -сурет

Батарея қуаты батареяны пайдалану нұсқаулығында ұсынылған деңгейде екенін тексеріңіз. Толық мәліметтер алу үшін батареяны пайдалану нұсқаулығын қараңыз.

## 8. ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ



**ҚАУІП! Ток соғудан жарақат алу қаупі бар. Өнімді реттеу, тексеру, тазалау немесе сақтау алдында батарея блогы мен сақтандырғыш кілтті алып тастаңыз.**

### 8.1 ТАЗАЛАУ

#### 5.1 -сурет

Ылғал, жұмсақ матаны пайдаланып, корпусты және пластик құрамдастарын сүртіңіз. Пластик корпустарда немесе пластик компоненттерде күшті еріткіштерді немесе жуғыш заттарды пайдаланбаңыз. Кейбір тұрмыстық тазартқыштар өнімге зақым келтіріп, ток соғу қаупін тудыруы мүмкін.

- Аспаптың қауіпсіз жұмыс күйінде екендігіне көз жеткізу үшін барлық гайкалар, болттар мен бұрандаларды тартылған күйде ұстаңыз.
- Шөп жинағышта тозған немесе ескірген жерлердің бар-жоғын жүйелі түрде тексеріп тұрыңыз.
- Саусақтардың жылжымалы жүздер мен аспаптың бекітілген бөліктер арасына қысылып қалуына жол бермеу үшін аспапты реттеу кезінде сақ болыңыз.
- Аспапты сақтауға қоймас бұрын әрдайым суытыңыз.
- Жүздерге қызмет көрсеткен кезде, қуат көзі өшіру болғанда да, жүздер қозғалуы мүмкін екендігін есте сақтаңыз.
- Тозған немесе зақымдалған бөліктерді қауіпсіздік мақсатында алмастырыңыз. Тек қана түпнұсқа қосалқы бөліктер мен керек-жарақтарды қолданыңыз.

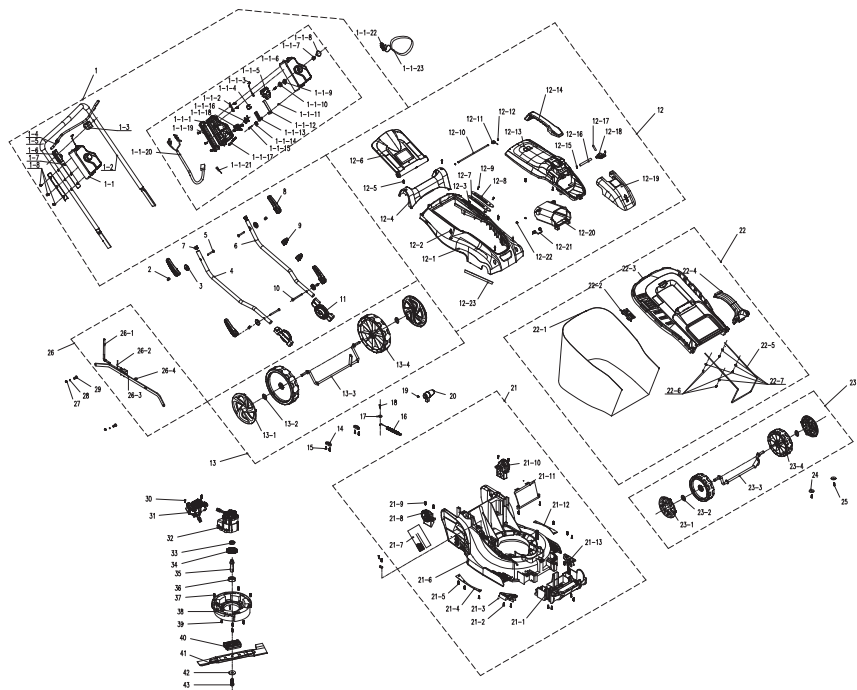
### 8.2 КЕСКІШ ЖҮЗДІ АУЫСТЫРУ

#### 5.1 -сурет

Көгал шапқыштың түбін ашу үшін аспапты бүйіріне қойыңыз. Жүздің еркін бұрылуына жол бермеу үшін жүз бен деканың жиегі арасында ағаш берене немесе ұқсас тіреуішті қойыңыз. Кілтті пайдаланып, құрылғының астыңғы жағындағы жүз гайкасын босатыңыз. Жүз гайкасын, шайба мен жүзді аспаптан шығарыңыз.

Білікке жаңа жүзді қойып, жүз шайбасы мен жүз гайкасын алмастырыңыз. Жүз гайкасын тартыңыз. Жүз гайкасын 25-30 Н.м шамасына дейін бұрап бекітіңіз. Жүз берік орнатылған соң барлығы тиісінше айналғанын қолмен тексеріп шығыңыз.

### 8.3 БӨЛШЕКТЕЛГЕН КӨРІНІСІ



Сатып алу орны	СИПАТТАМАСЫ	САНЫ	Қосалқы бөлшектердің жарамдылық жылдары
1	Қолмен құрастыру	1	5
1-1	Ауыстырып-қосқыш қорабының құрамдасы	1	5
1-1-1	Ауыстырып-қосқыш қорабы	1	5
1-1-2	Бекіткіш пластина	1	5
1-1-3	Металл сым компоненттері	1	5
1-1-4	Тетік түймесі	1	5
1-1-5	Ауыстырып-қосқыш	1	5
1-1-6	Ауыстырып-қосқыш қорабы	1	5
1-1-7	Түйме серіппесі	1	5
1-1-8	Түйме	1	5
1-1-9	Тығыздағыш сақина	1	5
1-1-10	Тақта	1	5

Сатып алу орны	СИПАТТАМАСЫ	САНЫ	Қосалқы бөлшектердің жарамдылық жылдары
1-1-11	Сомын	1	5
1-1-12	Ілгек пластина	1	5
1-1-13	Бағыттаушы пластина	1	5
1-1-14	Бұралған серіппе	1	5
1-1-15	Аспап бұрандасы	1	5
1-1-16	Негізгі контакт	2	5
1-1-17	Кабель қысқышы	1	5
1-1-18	Ұстағыш	1	5
1-1-19	Артқы бекітілген тірек	1	5
1-1-20	Кабель	1	5
1-1-21	Қос клемма кабелі	1	5
1-1-22	Құрастыру кілті	1	5
1-1-23	Кілт белдігі	1	5
1-2	Итергіш шток	1	5
1-3	Тірек	1	5
1-4	Тартқыш шток	1	5
1-5	Сорғыш	1	5
1-6	Ұстағыш	1	5
1-7	Түтік жалғастырғышы	2	5
1-8	Бұранда	13	5
2	Істік	4	5
3	Жылдам қысқыш тығыздағышы	4	5
4	Итергіш шток	1	5
5	Болт	2	5
6	Итергіш шток	1	5
7	Тоқтатқыш кран	2	5
8	Жылдам қысқыш тұтқасы	4	5
9	Желі тұтастырғышы	2	5
10	Бұранда	2	5
11	Реттеу тісі	2	5
12	Жоғарғы қақпақ жинағы	1	5
12-1	Ортаңғы қақпақ	1	5

Сатып алу орны	СИПАТТАМАСЫ	САНЫ	Қосалқы бөлшектердің жарамдылық жылдары
12-2	Бұранда	6	5
12-3	Сомын	2	5
12-4	Қайырмалы қақпақ	1	5
12-5	Бұранда	11	5
12-6	Артқы қақпақ	1	5
12-7	Ығыспалы жұмсақ пластина	1	5
12-8	Ығыспалы пластина	1	5
12-9	Бұранда	2	5
12-10	Артқы жабын білігі	1	5
12-11	Серіппе	1	5
12-12	Қосарланған шайба	2	5
12-13	Жоғарғы қақпақ	1	5
12-14	Тұтқа	1	5
12-15	Білікке арналған серіппелі сақина	2	5
12-16	Білік	1	5
12-17	Серіппе	1	5
12-18	Түйме	1	5
12-19	Қалқан	1	5
12-20	Батарея блогының қорабы	1	5
12-21	Батарея блогының серіппесі	1	5
12-22	Бұранда	4	5
12-23	Шаң өткізбейтін жұптық бөлшек	2	5
13	Дөңгелек білік жинағы	1	5
13-1	Артқы дөңгелек қақпағы	1	5
13-2	Шайба	2	5
13-3	Артқы дөңгелек білігі жинағы	1	5
13-4	Артқы дөңгелек	2	5
13-5	Артқы дөңгелек қақпағы	1	5
14	Белдікті орналастыру пластинасы	2	5
15	Бұранда	4	5
16	Реттеу серіппесі	1	5

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

Сатып алу орны	СИПАТТАМАСЫ	САНЫ	Қосалқы бөлшектердің жарамдылық жылдары
17	Тығыздағыш	1	5
18	Бұранда	1	5
19	Бұранда	1	5
20	Реттеу иінтірегі	1	5
21	Шасси компоненті	1	5
21-1	Алдыңғы шасси	1	5
21-2	Бұранда	10	5
21-3	Шөпті кесетін пластина	1	5
21-4	Бекітілген пластина	1	5
21-5	Бұранда	8	5
21-6	Шасси	1	5
21-7	Сорғыш	1	5
21-8	Бекітілген тіс	1	5
21-9	Бұранда	4	5
21-10	Бекітілген тіс	1	5
21-11	Шөпті бағыттаушы пластина	1	5
21-12	Бекітілген пластина	1	5
21-13	Шөпті кесетін пластина	1	5
22	Шөп жинағыш компоненттер	1	5
22-1	Кесіктер қабы	1	5
22-2	Көрсеткіш тақтасы	1	5
22-3	Көтеру қақпағы	1	5
22-4	Қап тұтқасы	1	5
22-5	Шөп себетінің ұстағышы	1	5
22-6	Жалпақ шайба	0	5
22-7	Бұранда	0	5
23	Алдыңғы дөңгелек білігі жинағы	1	5
23-1	Алдыңғы дөңгелек қақпағы	1	5
23-2	Шайба	2	5
23-3	Артқы дөңгелек білігі жинағы	1	5
23-4	Алдыңғы дөңгелек	2	5
23-5	Алдыңғы дөңгелек қақпағы	1	5

Сатып алу орны	СИПАТТАМАСЫ	САНЫ	Қосалқы бөлшектердің жарамдылық жылдары
24	Тығыздағыш	2	5
25	Бұранда	2	5
26	Биіктікті реттеу жинағы	1	5
26-1	Биіктікті реттеу сабы	1	5
26-2	Бұрау серіппесі	1	5
26-3	Жалғағыш сап	1	5
26-4	R істігі	1	5
27	Сомын	2	5
28	Жалпақ шайба	2	5
29	Бұранда	2	5
30	Бұранда	2	5
31	Түкшесіз электрлік контроллер жиынтығы	1	5
32	Түкшесіз мотор жиынтығы	1	5
33	629Z мойынтірегі	1	5
34	Тісті дөңгелек	1	5
35	Шығыс білік	1	5
36	Мойынтірек	1	5
37	Бұранда	8	5
38	Бекітілген тірек	1	5
39	Бұранда	1	5
40	Бекітілген пластина	1	5
41	Ара жүзі	1	5
42	Жүз картоны	1	5
43	Бұранда	1	5



## 8.4 АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

**ҚАУІП ! Ток соғудан жарақат алу қаупі бар.**

Ескерту! Кез келген ақаулықтарды жоюдан бұрын өнімді өшіріңіз.

Мәселелер	Ықтимал себептері	Шешімдері	Біліктілік қажет
Өнім іске қосылмайды	Батарея бекітілген жоқ	Батарея блогын бекіту үшін, батарея блогының жоғарғы жағындағы ысырманың орнына түскеніне көз жеткізіңіз	-
	Батарея зарядталған жоқ	Батареяны үлгімен бірге берілген нұсқауларға сәйкес зарядтаңыз.	
	Қуат/жылдамдық ауыстырып-қосқышы «ӨШІРУЛІ» күйінде	Қосу/өшіру ауыстырып-қосқышын басыңыз	
	Батарея блогы дұрыс бекітілген жоқ	Дұрыс бекітіңіз	
	Қосу/өшіру ауыстырып-қосқышы «ҚОСУЛЫ» күйіне орнатылған жоқ	«Өнімді іске қосу» бөлімін қараңыз	
Тұтқа дұрыс бекітілмеген	Панель болттары дұрыс енгізілмеген	Тұтқаның биіктігін реттеңіз және панель болттары дұрыс енгізілгенін тексеріңіз	-
	Жылдам бекіту иінтіректері бекітілмеген	Оларды бекітіңіз	
Көгал шапқыш түзу кеспейді	Шөп бірдей емес немесе қалың немесе кесік биіктігі дұрыс реттелмеген	Дөңгелектердің биіктігін тексеріңіз. Көгал шапқыш түзу кесу үшін барлық дөңгелектер бір кесік биіктігіне орнатылу керек	-
Жабындау дұрыс жасалмаған	Кесілген шөп ылғал және көгал шапқышқа жабысады	Шөп шабу алдында көгалдың кепкенін күтіңіз	-
Көгал шапқышты итеру қиын	Шөп ұзын, көгал шапқыштың артқы панелі мен жүзі тығыз шөпте кептеліп қалады немесе кесік биіктігі тым төмен орнатылған	Кесік биіктігін көтеріңіз	-

Мәселелер	Ықтимал себептері	Шешімдері	Біліктілік қажет
Шөп инағышында кесілген шөп дұрыс жиналмаған	Кесік биіктігі тым төмен	Кесік биіктігін көтеріңіз	-
Көгал шапқыш жоғары жылдамдықта дірілдейді	Жүз тепе-теңдікте тұрған жоқ немесе тозған	Ара жүзін ауыстырыңыз	-
	Мотор білігі бұралған	Моторды өшіріп, көгал шапқышты тексеріңіз. Көгал шапқышты жөндетіңіз.	
Мотор шөпті шабу кезінде тоқтайды	Кесік биіктігі тым төмен	Кесік биіктігін көтеріңіз	-
	Батареяның қуаты таусылған	Батареяны қайта зарядтаңыз	
Көгал шапқыш шөпті кескен кезде кенет тоқтап қалды.	Көгал шапқышта артық жүктеме болуы мүмкін	Көгал шапқышты тоқтатып, қайта іске қосқанша 3 минут күтіңіз.	
Өнім толық қуатқа жетпейді	Батарея блогының сыйымдылығы өте төмен	Батарея блогын зарядтаңыз	-
	Ауа желдеткіштері бітелген	Ауа желдеткіштерін тазалаңыз	
Шамадан тыс діріл немесе шу	Болттар/сомындар босап кеткен	Болттарды/сомындарды бекітіңіз	-
Өнім кенеттен тоқтап қалады	Батарея блогының қуаты таусылды	Батарея блогын алып, зарядтаңыз	-
	Батарея қатты қызып кетті	Батарея блогын алып, оны суытыңыз	

### 8.5 ӨЛІМГЕ ӘКЕЛЕТІН ЖАҒДАЙЛАР ЕЛЕУЛІ ҚАТЕЛЕР

Мәселелер	Шешімдері
Аспап түтін шығаруды бастайды	Аспапты дереу тоқтатып, оны жөндеу орталығына жеткізіңіз.
Аспап қалыпсыз дірілдей бастайды	Аспапты тоқтатыңыз, сақтандырғыш кілтті алыңыз және себебін дереу тексеріңіз. жүздің күйін тексеріңіз. Жоғары діріл, әдетте, ақаулықтар туралы ескерту болып табылады, егер негізгі себеп табылмаса, көгал шапқышты жөндеу орталығына әкеліңіз.

## 9. ҚЫЗМЕТ ЕТУ МЕРЗІМІНІҢ АЯҚТАЛУЫ



Электрлік өнімдерді тұрмыстық өнімдермен бірге қоқысқа тастауға болмайды. Пайдаланылған электрлік өнімдерді бөлек жинап, осы мақсат үшін берілген қоқыс жинау орындарына жіберу қажет. Қайта өңдеу бойынша кеңес алу үшін жергілікті өкілетті органдарға немесе дилерге хабарласыңыз.

## 10. КЕПІЛДІК

### 10.1 БІЗДІҢ КЕПІЛДІК

STERWINS өнімдері тұтыну нарығының өнімдеріне арналған ең жоғары сапа стандарттарына сәйкес жасалған. Бұл сату кепілдігі өнімді сатып алған күннен бастап 3 жыл бойы жарамды. Бұл кепілдік материалдар мен сапаға байланысты барлық ақауларға қолданылады: жетіспейтін бөлшектер мен элементтерге, сондай-ақ қалыпты пайдалану жағдайында болатын зақымдарға. Жөндеу және бөлшектерді ауыстыру салдарынан бастапқы кепілдік кезеңі ұзармайды. Сіз бұл өнімді сатып алу туралы растауды және сатып алу күнін ұсына алуыңыз керек. Кепілдік осы өнімнің құнымен шектеледі.

### 10.2 КЕПІЛДІКТЕ ҚАМТЫЛМАЙТЫН ЖАҒДАЙЛАР

Өнімді дұрыс пайдаланбаудан туындайтын ақаулықтар немесе оқиғалар осы кепілдікте қамтылмайды.

Кепілдікте келесі жағдайлар қамтылмайды:

- құралдың дұрыс пайдаланылмауы;
- бұл өнімді тасымалдау немесе орнату кезінде пайда болатын зақым;
- үшінші тараппен жүзеге асырылған бөлшектерді жөндеу және/немесе ауыстыру жұмыстары;
- сыртқы факторлар немесе құм, тастар сияқты бөгде заттардан туындаған зақым;
- қауіпсіздік техникасы мен пайдалану нұсқауларын сақтамау салдарынан болған зақым;
- құралдың бөлшектелуі немесе ашылуы;
- ылғалды ортада (шық, жаңбыр, суға батырылған, т.б.) пайдаланылған құрал;
- кәсіби мақсатта пайдаланылған құрал;
- «Сақтау» тарауында көрсетілген ауқымнан тыс температура әсеріне ұшыраған құрал.

Өнім қалыпты жұмыс жағдайларында және кәсіби емес мақсаттарда пайдаланылуы тиіс. Сондықтан осы кепілдікке бау-бақшамен айналысатын компаниялар, жергілікті әкімшілік және жабдықты ақылы немесе ақысыз жалға беретін компаниялар пайдаланатын өнімдер кірмейді.

Мәселе немесе ақау туындаған жағдайда, әрдайым алдымен Sterwins дилеріне хабарласу керек. Көп жағдайда Sterwins дилері мәселені шешуге немесе ақауды түзетуге қабілетті болады. Жөнелтпе құжатты немесе түбіртегіңізді сақтаңыз: бұл құжаттар шағым жасаған кезде керек болады.



## Загальна інформація

Дякуємо вам за вибір цього виробу. Розробляючи та виготовляючи нашу продукцію, ми докладасмо всіх зусиль, щоб забезпечити відмінну якість, яка відповідає потребам користувачів. Дотримання цих інструкцій дозволить оптимізувати термін служби.

**ВАЖЛИВО! ДЛЯ ТОГО ЩОБ ЦЕЙ ВИРІБ ПОВНІСТЮ ЗАДОВОЛЬНЯВ ВАС ПІД ЧАС НАЛАГОДЖЕННЯ, ВИКОРИСТАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ, МИ РЕКОМЕНДУЄМО УВАЖНО ПРОЧИТАТИ ЦЕЙ ПОСІБНИК ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ВИРОБУ. БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ НА ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІЙ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.**



**ВАЖЛИВО! ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІЙ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ**

### 1. ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ АКУМУЛЯТОРНОЇ ГАЗОНОКОСАРКИ 42 CM

Цей виріб призначений тільки для використання на відкритому повітрі. Не використовуйте його всередині будівлі за жодних обставин. Акумуляторна газонокосарка призначена для використання тільки в сухих і добре освітлених умовах. Ця газонокосарка призначена тільки для скошування в домашніх умовах. Не використовуйте її для інших цілей. Виріб не призначений для використання дітьми або особами з обмеженими фізичними, розумовими або сенсорними можливостями.

Після розпакування упаковки переконайтеся в наявності всього приладдя, що входить у комплект (якщо таке є). Якщо виріб пошкоджений або має будь-який дефект, не використовуйте його та поверніть його своєму дилеру.

Якщо ви дасте цей інструмент іншим людям, дайте їм також цей посібник.

**Зверніть увагу, що цей інструмент не призначений для використання в комерційних, торгових або промислових цілях. Гарантія буде анульована, якщо інструмент використовуватиметься в комерційних, торгових, промислових або схожих цілях. Цей виріб був розроблений для використання протягом 6 років (очікуваний термін служби).**

### 2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Прочитайте всі попередження щодо техніки безпеки та інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може стати причиною ураження електричним струмом, пожежі та/або важкої травми.

**Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.**

#### 2.1 ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

• Не використовуйте газонокосарку поруч зі скляними огорожами, автомобілями, вантажівками, віконними колодязями, відвалами тощо без правильного регулювання цілі викиду.

FR  
ES  
PT  
IT  
EL  
PL  
RU  
KZ  
UA  
RO  
EN

- Не додавайте зусиль і не перевантажуйте виріб. Виріб буде працювати краще та безпечніше, якщо його використовувати зі швидкістю, для якої він розрахований.
- Якщо виріб вже складений, перед його використанням переконайтеся, що всі гвинти щільно затягнуті. Якщо виріб треба скласти самостійно, після видалення упаковки переконайтеся, що всі елементи, що потрібні для налагодження цього виробу, є в комплекті. Якщо виріб пошкоджений або має дефекти, не використовуйте його та поверніть його до найближчого магазину.
- Термін "електроінструмент" у попередженнях стосується електричного інструмента, що працює від електромережі (через шнур) або від акумулятора (без шнура).

## 2.2 СИМВОЛИ НА ВИРОБІ



Відповідає Європейським стандартам: Цей символ означає, що виріб відповідає чинним Європейським директивам і він пройшов випробування на відповідність цим директивам.



Єдиний знак обігу продукції на ринку країн-членів Митного союзу.



Українське маркування відповідності.



Не утилізуйте електричні вироби разом з побутовим сміттям. Вживані електричні вироби необхідно збирати окремо та відносити на утилізацію в спеціальні пункти збору. За додатковою інформацією щодо утилізації зверніться до місцевих органів влади або до свого дилера.



Перед використанням виробу прочитайте та зрозумійте всі інструкції, дотримуйтеся всіх попереджень та інструкцій щодо техніки безпеки.



\*Універсальний: сумісний тільки з виробами Sterwins UP40, Lexman UP40 та Dexter UP40.

## IPX1

Ступінь захисту від вологи



Гарантований рівень звукової потужності (випробування згідно з Директивою 2000/14/ЕС, змінена 2005/88/ЕС).



Вставте запобіжний ключ, натисніть і утримуйте кнопку перемикача, потягніть штангу перемикача, щоб запустити косарку.



Бережіть електроінструмент від дощу та вологи.



Пам'ятайте про гострі леза. Леза продовжують обертатись після вимкнення мотора. Перед технічним обслуговуванням відключіть інструмент.



Тримайте сторонніх подалі.



Виймайте акумулятор перед технічним обслуговуванням або чищенням.



Тримайте гнучкий шнур живлення подалі від різальних лез.

## 2.3 СИМВОЛИ В ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ



Тип та джерело небезпеки: недотримання цього попередження може призвести до травм або смерті.



Тип та джерело небезпеки: Цей символ означає, що пошкодження виробу, навколишнього середовища або іншого майна, може виникнути внаслідок недотримання цього попередження.



Примітка: Цей символ означає важливу інформацію для кращого розуміння виробу.



Прочитайте посібник з експлуатації: Цей символ означає, що вам потрібно уважно прочитати посібник з експлуатації.

FR



Надягайте захисні рукавиці.

ES



Надягайте захисний одяг.

PT



Надягайте захисне взуття.

IT



Надягайте засоби захисту органів слуху.

EL

PL



Надягайте захисні окуляри.

RU

KZ



Дивіться відповідні зображення наприкінці посібника.

UA



Під час перевезення, зберігання, ремонту та чищення виймайте акумулятор.

RO



Цей виріб підлягає вторинному переробленню. Якщо він більше не придатний для використання, віднесіть його в пункт збирання відходів.

EN



Утилізуйте цю інструкцію з експлуатації.



Перероблюйте пакувальний матеріал цього виробу.

## **2.4 БЕЗПЕКА РОБОЧОЇ ЗОНИ**

### **1 Навчання**

- Уважно прочитайте інструкцію. Ознайомтесь із засобами керування та правилами належного користування інструментом.
- Не дозволяйте користуватися цим інструментом дітям або особам, які не ознайомилися з інструкціями. Місцеві нормативні акти можуть обмежувати вік оператора.
- Ніколи не використовуйте прилад, якщо поблизу є люди, особливо діти, чи домашні тварини.

- Пам'ятайте, що оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки або збитки, заподіяні іншим особам чи їхньому майну.

## 2 Підготовка

- Під час використання інструмента завжди носіть міцне взуття та довгі штани. Не працюйте з інструментом босоніж або у відкритих сандаліях. Не надягайте вільний одяг або одяг з висячими шнурками або стрічками.
- Ретельно огляньте ділянку, де буде використовуватись інструмент, і приберіть усі предмети, які можуть бути відкинуті ним.
- Перед використанням завжди візуально перевірте лезо, болти леза та різальний блок на предмет зношення або пошкоджень. Замінійте зношені або пошкоджені компоненти комплектом для збереження балансу. Замініть пошкоджені або нерозбірливі етикетки.
- Перед роботою перевірте шнур живлення та подовжувач на предмет ознак пошкодження або старіння. Якщо шнур живлення пошкоджено під час роботи, негайно відключіть його від мережі живлення. **НЕ ТОРКАЙТЕСЯ ШНУРА ЖИВЛЕННЯ ДО ВІДКЛЮЧЕННЯ ВІД МЕРЕЖІ ЖИВЛЕННЯ.** Не використовуйте інструмент, якщо шнур пошкоджений або зношений.

## 3 Експлуатація

- Працюйте з інструментом лише при денному світлі або при гарному штучному освітленні.
- Уникайте роботи з інструментом у мокрій траві.
- На схилах завжди зберігайте стійке положення ніг.
- Пересувайтесь кроками, ніколи не біжіть.
- Косіть поперек схилу, а не вгору і вниз.
- Будьте надзвичайно уважні, змінюючи напрямок на схилі.
- Не косіть на занадто крутих схилах.
- Будьте особливо обережні, рухаючись у зворотному напрямку або тягнувши пристрій до себе.
- Зупиніть лезо(а), якщо інструмент потрібно нахилити для транспортування під час перетину інших поверхонь, крім трави, а також під час транспортування інструмента на ділянку для косіння та з цієї ділянки.
- Ніколи не працюйте машиною з несправними екранами та щітками або без захисних засобів, наприклад, дефлектора та (або) травозбірника.
- Обережно увімкніть мотор відповідно до інструкцій, тримаючи ноги подалі від лез.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN



- Не нахиляйте інструмент під час запуску мотора, окрім випадків, коли його необхідно нахилити для запуску. У цьому випадку не нахиляйте його більше необхідного та піднімайте тільки віддалену від оператора частину. Завжди впевніться, що обидві руки знаходяться в робочому положенні до того, як опустити інструмент на землю.
- Не запускайте інструмент, стоячи перед випускним отвором.
- Не наближайте руки або ноги до частин, що обертаються. Завжди тримайтеся на відстані від випускного отвору.
- Не транспортуйте інструмент, коли працює джерело живлення.
- Зупиніть інструмент і вийміть штепсель з розетки, вийміть вимикальний пристрій. Переконайтеся, що всі рухомі частини зупинились.
  - коли інструмент залишається без нагляду;
  - перед видаленням сміття або чищенням лотка;
  - перед перевіркою, чищенням або експлуатацією інструмента;
  - після зіткнення зі стороннім предметом. Перевірте газонокосарку на наявність пошкоджень та відремонтуйте її, перш ніж знову запускати та експлуатувати:
- якщо виріб починає незвично вібрувати (перевірити негайно);
  - огляньте інструмент на наявність пошкоджень;
  - замініть або відремонтуйте пошкоджені деталі;
  - перевірте та затягніть деталі, якщо є незакріплені.

#### **4 Технічне обслуговування та зберігання**

- Тримайте всі гайки, болти та гвинти щільно затягнутими для утримання пристрою у безпечному робочому стані.
- Часто перевіряйте травозбірник на предмет зношення або пошкодження.
- З пристроями з багатьма лезами будьте обережні, оскільки, обертаючись, одне лезо може привести в рух інші леза.
- Будьте обережні під час налагодження інструмента, щоб запобігти потрапляння пальців між рухомим лезами та нерухомими частинами інструмента.
- Завжди давайте інструменту охолонути перед зберіганням.
- Під час обслуговування лез майте на увазі, що, незважаючи на те, що джерело живлення вимкнено, леза можуть бути рухомі.
- Зношені та пошкоджені частини замінійте заради безпеки. Використовуйте лише оригінальні запасні деталі та приладдя.
- Робоча зона має бути чистою та добре освітленою. Неприбрана або погано освітлена робоча зона може стати причиною нещасних випадків.

- Не працюйте з інструментом у вибухонебезпечному середовищі, наприклад, за наявності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Під час роботи електроінструменти утворюють іскри, які можуть призвести до займання пилу або випарів.
- Не допускайте близько дітей і сторонніх під час роботи з електроінструментом. Це може відволікати вас і призвести до втрати контролю.

## 2.5 ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Цей виріб під час роботи створює електромагнітне поле! Це поле може за певних обставин вступати в конфлікт з активними або пасивними імплантатами! Перед експлуатацією інструмента для зниження ризику серйозних або смертельних травм ми радимо особам з медичними імплантатами отримати консультацію у свого лікаря і виробника медичного імплантату!

- Не залишайте електроінструмент під дощем або в умовах підвищеної вологості. Вода, що потрапила в електроінструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.

## 2.6 ІНДИВІДУАЛЬНА ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

- Під час роботи з електроінструментом будьте уважні, стежте за своїми діями та мисліть розсудливо. Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомлені, перебуваєте під дією наркотичних речовин, алкоголю або ліків. Навіть миттєва неуважність під час роботи з електроінструментом може призвести до важкої травми.
- Користуйтеся засобами індивідуального захисту. Завжди надягайте захисні окуляри. Використання у відповідних умовах таких захисних засобів, як протипиловий респіратор, нековзне захисне взуття, шолом-каска та навушники допоможе зменшити ризик травмування.
- Уникайте випадкового запуску інструмента. Перш ніж підключати електроінструмент до мережі живлення або акумулятора, брати або переносити його, перевірте, чи встановлено перемикач у положення «вимкнено». Якщо переносити електроінструмент, тримаючи палець на перемикачі живлення, або підключати його до джерела живлення, коли перемикач живлення перебуває в положенні «увімкнуто», це може призвести до травмування.
- Не дотягуйте з інструментом в руках. Завжди зберігайте стійке положення тіла та тримайте рівновагу. Це дає змогу краще керувати електроінструментом у разі виникнення непередбачуваних ситуацій.

- Перш ніж увімкнути електроінструмент, зніміть усі регульовальні клинці та гайкові ключі. Якщо залишити такий ключ на рухомій частині електроінструмента, це може призвести до травмування.
- Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте належний електроінструмент відповідно до потреби. Правильно підібраний електроінструмент допоможе краще та безпечніше зробити роботу зі швидкістю, яка для нього передбачена.
- Користуйтеся електроінструментом, приладдям і насадками для інструмента згідно з цією інструкцією, зважаючи на робочі умови та роботу, яку слід виконати. Використання електроінструмента не за призначенням може стати причиною виникнення небезпечних ситуацій.
- Надягайте відповідний одяг. Не надягайте вільний одяг або біжутерію. Волосся, одяг та рукавиці мають бути на безпечній відстані від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

## **2.7 ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ**

- У деяких регіонах є положення, які обмежують використання виробу в деяких операціях. Зверніться до органів місцевої влади за порадою.
- Ніколи не дозволяйте використовувати виріб дітям, особам з обмеженими фізичними, сенсорними і розумовими можливостями, або особам, які не ознайомились з цим посібником з експлуатації. Місцеві нормативні акти можуть обмежувати вік оператора.
- Пам'ятайте, що оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки або збитки, заподіяні іншим особам чи їхньому майну.
- Сторонні особи, діти та тварини повинні знаходитись на відстані 15 м від робочої зони. Зупиніть інструмент, якщо хтось заходить в робочу зону.
- Під час використання інструмента завжди надягайте міцне взуття та довгі штани. Не працюйте з газонокосаркою босоніж або у відкритих сандаліях. Не одягайте вільний одяг або одяг з висячими нитками чи шнурівки. Вони можуть потрапити у рухомі частини.
- Не надягайте вільний одяг або коштовності, оскільки вони можуть потрапити в отвір забору повітря.
- Закріпіть довге волосся, щоб воно було вище рівня плечей, для запобігання потрапляння у рухомі частини.
- Під час роботи з інструментом завжди надягайте засоби захисту органів слуху. Виріб дуже гучний та може призвести до необоротної втрати слуху, якщо не

дотримуватися інструкцій щодо обмеження впливу, зменшення шуму та не надягати засоби захисту органів слуху.

- Під час роботи з інструментом завжди надягайте захисні окуляри. Виробник наполегливо рекомендує використовувати маску для всього обличчя або закриті захисні окуляри. Звичайні захисні окуляри або сонцезахисні окуляри не є належним захистом. Потужним повітряним струменем предмети можуть бути відкинуті з великою швидкістю у будь-який момент і можуть відскочити від твердих поверхонь до користувача.
- Перед кожним використанням переконайтеся, що всі органи керування та запобіжні пристрої працюють коректно. Не використовуйте інструмент, якщо перемикач не вимикає його.
- Перед кожним використанням перевіряйте корпус на наявність пошкоджень. Переконайтеся, що захисні щитки та ручки на місці та надійно зафіксовані.
- Використовуйте граблі та мітли, щоб розгребти сміття перед здуванням.
- Перед кожним використанням ретельно очистіть робочу зону. Приберіть всі предмети, наприклад, камені, бите скло, цвяхи, сталевий дріт або мотузки, які можуть бути здуті на значну відстань повітрям високої швидкості або заплутатися у вентиляторі.
- Не розміщуйте виріб поверх або поблизу від сипкого сміття.
- Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не вмикає або не вимикає його. Усі електроінструменти, якими неможливо керувати за допомогою перемикача, становлять небезпеку та потребують ремонту.
- Вийміть акумулятор з електроінструмента перед тим як змінювати будь-які налагодження, замінити комплектувальні частини або перед зберіганням електроінструмента. Такі запобіжні заходи безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.
- Зберігайте інструменти, що не використовуються, подалі від дітей і не дозволяйте особам, які не мають досвіду роботи з такими інструментами або не знайомі з цими інструкціями, користуватись електроінструментом. Електроінструменти становлять небезпеку в руках недосвідчених користувачів.
- Виконуйте належне технічне обслуговування електроінструмента. Перевіряйте його на предмет зміщення або затискування рухомих частин, зламаних частин та будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу інструмента. У разі пошкодження електроінструмент слід здати в ремонт, перш ніж користуватися ним. Часто нещасні випадки трапляються внаслідок неналежного технічного обслуговування електроінструментів.

## **2.8 ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА АКУМУЛЯТОРНИМ ІНСТРУМЕНТОМ**

- Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, визначеного виробником. Зарядний пристрій, який підходить для акумуляторів одного виду, може спричинити ризик пожежі у випадку його використання з іншим акумулятором.
- З електроінструментами слід використовувати лише призначені для них акумуляторні батареї. Використання будь-яких інших акумуляторів може призвести до травми або пожежі.
- Коли акумулятор не використовується, його слід тримати окремо від металевих предметів – затискачів паперу, монет, ключів, цвяхів, шурупів та інших дрібних предметів, які можуть замкнути клемами. Коротке замикання клем акумулятора може стати причиною опіків або пожежі.
- У надто важких умовах експлуатації з акумулятора може витікати рідина; не торкайтесь її. Якщо випадково ви все ж торкнулися її, це місце слід промити водою. Якщо рідина потрапила в очі, слід звернутися за медичною допомогою. Рідина, яка виступає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.

## **2.9 ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ ГАЗОНОКОСАРКИ**

- Використовуйте цей виріб тільки для цілей, для яких він був розроблений.
- Під час транспортування та зберігання виймайте акумулятор і запобіжний ключ.
- Зберігайте газонокосарку в приміщенні, коли вона не використовується. Газонокосарку слід зберігати в приміщенні в сухому, закритому, не доступному для дітей, приміщенні.

## **2.10 ОБСЛУГОВУВАННЯ**

- Обслуговування електроінструмента повинен проводити тільки кваліфікований спеціаліст, використовуючи виключно оригінальні запасні частини. Це забезпечить надійну роботу інструмента.
- Перед новим використанням інструмент повинен перевірити кваліфікований спеціаліст і відремонтувати його у разі потреби.

## **2.11 ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ**

- Ознайомтесь з використанням цього інструмента за допомогою цього посібника з експлуатації. Запам'ятайте правила техніки безпеки та точно дотримуйтесь їх. Це допоможе запобігти ризикам і небезпеці. Завжди будьте напоготові при використанні цього інструмента, щоб ви заздалегідь змогли розпізнати та справитись з ризиками. Швидке втручання може запобігти серйозним травмам і

пошкодженню майна. Якщо є будь-які несправності, вимкніть інструмент і вийміть акумулятор.

- Навіть якщо чітко дотримуватися всіх інструкцій, все ж є деякі фактори, які можуть призвести до небезпеки, наприклад:
  - Відкидання частин предметів, що оброблюються.
  - Травми від вібрації: використовуйте спеціальні ручки та намагайтеся зменшити робочий час і вплив.
  - Травми від шуму: надягайте засоби захисту органів слуху та намагайтеся зменшити робочий час і вплив.
  - Вдихання пилу та часток.
  - Травми від предметів, що відлітають від лез електроінструмента. Завжди надягайте захисні окуляри.

Якщо під час використання інструмента виникне будь-який з цих факторів, вимкніть його та негайно зверніться до лікаря.

- Травми можуть бути викликані або посилені внаслідок тривалого використання інструмента. При використанні будь-якого інструмента протягом тривалого часу регулярно робіть перерви.

• **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** У деяких країнах нормативно-правові акти визначають, в який час доби та в які особливі дні дозволяється використовувати вироби, та які обмеження застосовуються! Зверніться до своєї громади щодо детальної інформації та дотримуйтеся правил, щоб зберегти мирне сусідство та уникнути вчинення адміністративних правопорушень!

### 3. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

<b>Модель</b>	40VLM2-42P.1
<b>Номинальна напруга (В)</b>	36 В пост. струму
<b>Маса інструмента (без акумулятора)</b>	13 кг
<b>Гарантований рівень звукової потужності (дБ(А))</b>	96 дБ(А)
<b>Рівень тиску звуку (дБ(А))</b>	72.98дВ (А) К = 3дБ(А)
<b>Виміряний рівень звукової потужності (дБ(А))</b>	92.98 дБ(А) К=1.16 дВ (А)
<b>Робочий струм</b>	6,5 - 25 А
<b>Максимальний струм</b>	25 А
<b>Рекомендований захист</b>	Захист від надструму
<b>Обсяг травозбірника</b>	50 л
<b>Ширина косіння</b>	420 мм

<b>Висота косіння</b>	25 - 75 мм
<b>Позначення леза</b>	474 555
<b>Холостий хід (хв<sup>-1</sup>)</b>	3200
<b>Рівень вібрації (K = 1,5 м/с<sup>2</sup>)</b>	Ліва ручка = 0,988 м/с <sup>2</sup> Права ручка = 0,928 м/с <sup>2</sup>

Вказане загальне значення вібрації виміряне за стандартним методом тестування та може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Заявлене сумарне значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу. Вплив вібрації при використанні електроінструмента може відрізнитись від заявленого загального значення залежно від того, як використовується інструмент. Потрібно визначити заходи безпеки для захисту оператора на основі оцінки піддавання небезпеці у фактичних умовах використання (з огляду на усі частини робочого циклу, такі як час, протягом якого пристрій вимкнений, і протягом якого він працює в холосту на додаток до часу запуску).

<b>Акумулятор</b>	
<b>Тип акумулятора</b>	літій-іонний
<b>Модель</b>	40VBA2-50.1 40VBA2-50.1XXX
<b>Номінальна напруга (В пост. струму)</b>	36 В пост. струму
<b>Номінальна ємність акумулятора</b>	5 А*г, літій-іонний
<b>Кількість елементів акумулятора</b>	20
<b>Маса (кг)</b>	1,29 кг

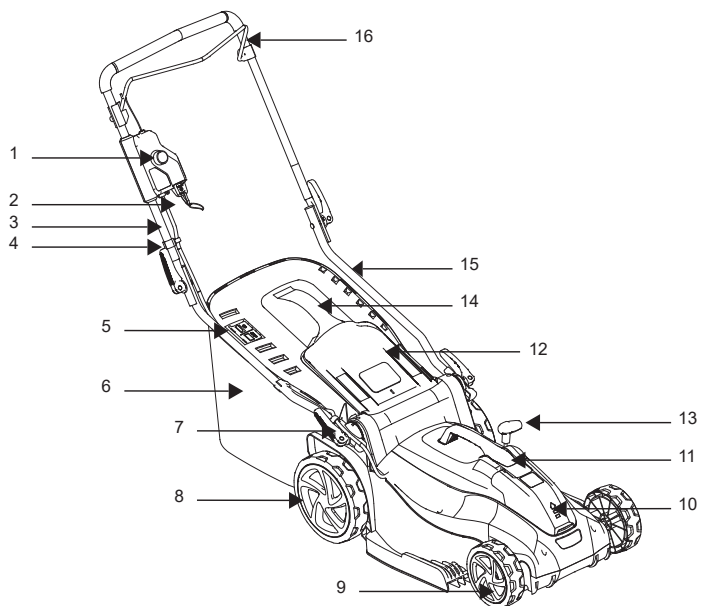
<b>Зарядний пристрій</b>		
<b>Модель</b>	40VCH1-3A.1 40VCH1-3A.1XXX	40VCH2-6A.1 40VCH2-6A.1XXX
<b>Номінальна вхідна потужність</b>	100 - 240 В~	220 - 240 В~
<b>Номінальна вихідна потужність</b>	42 В пост. струму	42 В пост. струму
<b>Робоча температура (°C)</b>	4°C - 24°C	4°C - 24°C
<b>Маса (кг)</b>	0,605 кг	1,06 кг

## 4. СКЛАДАННЯ



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Перед початком роботи слід повністю скласти виріб. Не використовуйте виріб, який складений лише частково або складений з пошкодженими деталями! Виконуйте інструкції щодо складання крок за кроком, використовуючи супровідні зображення як наочне приладдя, і ви легко складете весь виріб.

### 4.1 РОЗПАКУВАННЯ



- |                                       |                                    |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Кнопка перемикача                  | 9. Передні колеса                  |
| 2. Запобіжний ключ                    | 10. Кришка акумуляторного відсіку  |
| 3. Верхня ручка                       | 11. Ручка кожуха мотора            |
| 4. Затискач для шнура живлення        | 12. Задні випускні дверцята        |
| 5. Індикаторна пластина травозбірника | 13. Важіль регулювання висоти леза |
| 6. Травозбірник                       | 14. Ручка травозбірника            |
| 7. Швидкодіючий затискач              | 15. Нижня ручка                    |
| 8. Задні колеса                       | 16. Штанга перемикача              |

• Під час розпакування надягайте захисні рукавиці.



- Не використовуйте різак, ніж, пилку або будь-який аналогічний інструмент для розпакування.
- Переносьте інструмент тільки за ручки.
- Зберігайте коробку для подальшого використання (транспортування та зберігання).
- Зберігайте посібник з експлуатації в сухому місці для подальшого використання.

#### 4.2 ВСТАНОВЛЕННЯ

##### Складання газонокосарки: зображення від (2.1) до (2.2)

Налагоджуйте газонокосарку на рівній та стійкій поверхні для безпечної та надійної роботи. Відпустіть швидкодіючий затискач нижньої ручки, утримуйте нижню ручку в робочому положенні. Закріпіть верхню 3 та нижню ручки 15 за допомогою швидкодіючого затискача 7.

##### Регулювання висоти ручки: зображення (3.8)

Відрегулюйте нижню ручку у правильному положенні для комфортної висоти; сумістіть лінію на кінці нижньої ручки з однією з чотирьох ліній на корпусі газонокосарки. Вставте швидкодіючі затискачі у нижню ручку, після чого затягніть її.

##### Встановлення/виймання травозбірника: зображення від (2.3) до (2.5)

Перед встановленням переконайтеся, що травозбірник належним чином прикріплений до металевої рами травозбірника 6 затискачами навколо отвору травозбірника.

Підніміть задні випускні дверцята 12. Тримаючи дверцята відкритими, помістіть травозбірник 6 рукою вгору в канавки під петлями задніх випускних дверцят 12, переконавшись, що гачки надійно розташовані всередині відповідних канавок. Після зупинки підніміть задні випускні дверцята 12, вийміть травозбірник 6.



**Якщо положення індикаторного вікна дуже забруднене, індикатор не буде надуватися. В цьому випадку негайно почистіть положення індикаторного вікна.**

##### Встановлення/виймання акумулятора: зображення (3.3)

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед початком роботи переконайтеся, що заскочка в нижній частині акумулятора зацепилася на місці, а акумулятор повністю встановлений та надійно закріплений у відсіку.

Неправильно закріплений акумулятор може випасти та стати причиною серйозної травми.

Встановлення: Підніміть кришку акумуляторного відсіку та вставте акумулятор. Вставте акумулятор в нижню частину акумуляторного відсіку та переконайтеся, що акумулятор зафіксований на місці перед початком роботи.

Закрийте кришку акумуляторного відсіку.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Кришка акумуляторного відсіку має бути закритою. Якщо вона закрита не повністю, газонокосарка не буде працювати.**

Виймання:

Підніміть кришку акумуляторного відсіку. Вийміть акумулятор, натиснувши на кнопки розблокування на акумуляторі, та витягніть акумулятор.

Вказівки щодо повної зарядки див. у посібниках з експлуатації акумулятора та зарядного пристрою для вашого акумулятора.

### 4.3 ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

Перевірка акумулятора: зображення (3.3)



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Прочитайте розділ «ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ» на початку цього посібника, включно весь текст у підзаголовку, перш ніж використовувати цей виріб.



На момент придбання акумулятор заряджений не повністю. Перед першим використанням виробу встановіть акумулятор в зарядний пристрій та зарядіть його повністю.

Будьте особливо уважні при першому використанні інструмента: зосередьтеся та присвятить всю свою увагу цьому першому використанню. Зробіть першу пробу на вільному просторі без жодних перешкод і навколишніх предметів.

### 4.4 ЕКСПЛУАТАЦІЯ



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Косарку можна використовувати тільки надворі, і ні в якому разі в будівлі. Косарка має залишатись на відкритому повітрі принаймні протягом двох годин перед переміщенням у будівлю.

Запуск виробу: зображення від (3.4) до (3.6)



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Гостре рухоме лезо. Ніколи не намагайтеся змінити роботу цього перемикача та системи запобіжного ключа, оскільки це може призвести до отримання серйозної травми.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Коли мотор відключається, лезо продовжує обертатися ще кілька секунд. Тому не торкайтесь нижньої частини газонокосарки, поки різальна частина повністю не зупиниться!

Вставте повністю заряджений акумулятор. Натисніть і утримуйте кнопку перемикача. Потягніть штангу перемикача у бік ручки та відпустіть кнопку перемикача, щоб запустити косарку. Щоб зупинити косарку, відпустіть штангу перемикача. Зачекайте, доки лезо повністю зупиниться, перш ніж виконувати будь-які регулювання косарки.

**Запобіжний ключ:**

Запобіжний ключ є вимикальним пристроєм для запобігання ненавмисної активації газонокосарки. Не виймайте ключ при звичайній роботі; запобіжний ключ не є пристроєм керування, який керує роботою різального приладдя. Завжди виймайте запобіжний ключ, коли залишаєте газонокосарку без нагляду.

**Експлуатація виробу: зображення від (3.1) до (3.8)**



**УВАГА! Під час косіння завжди носіть міцне взуття й довгі штани. Надягайте респіратор, якщо робота передбачає утворення пилу. Також рекомендовано надягати захисні рукавиці.**

Під час косіння міцно тримайте ручку обома руками. Не намагайтеся скосити довгу траву за раз. Замість цього косіть газон поступово. Зробіть перерву на один чи два дні між косінням, поки газон не стане рівним. Під час косіння по краях обов'язково поверніть інструмент лівим боком до краю, а потім переміщуйте інструмент уздовж краю.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** якщо косарка зіткнулася зі стороннім предметом, зупиніть мотор. Вийміть запобіжний ключ, уважно огляньте газонокосарку на предмет пошкодження та відремонтуйте її, перш ніж запускати знову. Посилені вібрації під час роботи косарки є показником ушкодження. Косарку треба негайно перевірити та відремонтувати.



**Гостре лезо значно підвищить працездатність косарки, особливо при косінні високої трави.**

- Косіть поперек схилу, а не вгору і вниз.
- Будьте надзвичайно уважні, змінюючи напрямок на схилі.
- Не косіть на занадто крутих схилах.
- Будьте особливо обережні, рухаючись у зворотному напрямку або тягнучи пристрій до себе.
- Зупиніть інструмент і дочекайтеся зупинки лез, якщо косарку потрібно нахилити (для транспортування під час перетину інших поверхонь, крім трави, а також під час транспортування інструмента на ділянку для косіння та з цієї ділянки). Завжди переносьте косарку за ручку.
- Не нахилийте машину під час запуску або увімкнення мотора.
- Не запускайте інструмент, стоячи перед випускним отвором.
- Не наближайте руки або ноги до частин, що обертаються. Завжди тримайтеся на відстані від випускного отвору.
- Використовуйте виріб тільки в розумний час - не рано вранці або пізно ввечері, коли можна порушити спокій людей.
- Ніколи не використовуйте інструмент у вибухонебезпечному середовищі.

- Не використовуйте інструмент при поганих погодних умовах, особливо, якщо існує ризик удару блискавки. Не використовуйте інструмент при поганому освітленні. Оператору потрібний чіткий огляд робочої зони для виявлення потенційних небезпек.
- Використання засобів захисту органів слуху знижує здатність чути попередження (крики або тривогу). Оператор повинен звертати додаткову увагу на те, що відбувається в робочій зоні. Не відволікайтеся, а завжди зосередьтеся на завданні.
- Використання аналогічних інструментів поблизу збільшує ризик отримання травми слуху та можливість інших людей потрапити у вашу робочу зону.
- Міцно стійте на ногах і тримайте рівновагу.
- Не дотягуйтеся з інструментом в руках. Це може призвести до втрати рівноваги. Завжди зберігайте стійке положення ніг на сходах.
- Пересувайтеся кроками, ніколи не біжіть. Тримайте всі частини свого тіла подальше від будь-яких частин, що рухаються.
- Ніколи не вмикайте інструмент без відповідного обладнання.
- Не модифікуйте виріб будь-яким чином і не використовуйте деталі та приладдя, які не рекомендовані виробником.
- Після використання інструмент має залишатись на відкритому повітрі принаймні протягом двох годин перед переміщенням у будівлю.



**Якщо виріб впав, отримав сильний удар або почав ненормально вібрувати, негайно вимкніть інструмент і перевірте на наявність пошкоджень або з'ясуйте причину вібрації. Будь-які пошкодження слід відремонтувати належним чином або віддати на заміну в авторизований сервісний центр.**

- Щоб знизити ризик отримання травми від контакту з частинами, що обертаються, завжди вимикайте інструмент, виймайте акумулятор і запобіжний ключ і дочекайтеся повної зупинки таких частин:
  - перед чищенням або усуненням засмічення;
  - перед тим, як залишити інструмент без нагляду;
  - перед встановленням або видаленням приладдя;
  - перед перевіркою, обслуговуванням або поводженням з інструментом;
  - якщо інструмент починає ненормально вібрувати (негайно перевірте);

**Виймання та заряджання акумулятора: Зображення (6.1) та посібник з експлуатації акумулятора**

1. Натисніть кнопку розблокування в центрі верхньої частини акумулятора, щоб вийняти його з виробу.
2. Встановіть акумулятор в зарядний пристрій, зсунув його у зафіксоване положення до клацання.

3. Коли блимає зелений індикатор, акумулятор заряджається. Коли зелений індикатор більше не блимає, акумулятор повністю зарядився.

## 5. ТРАНСПОРТУВАННЯ

Транспортування інструмента або акумулятора може вимагати дотримання певних вимог, характерних для вашої країни. Будь ласка, поважайте їх, звернувшись до органів влади своєї країни. Переконайтеся, що температура під час транспортування ніколи не буде виходити за межі температури, що вказана у розділі щодо зберігання.

### 5.1 ТРАНСПОРТУВАННЯ ІНСТРУМЕНТА

#### Зображення від (6.1) до (6.8)

Вимкніть виріб та вийміть акумулятор і запобіжний ключ.

Завжди переносьте виріб, тримаючи за його ручку. Захистить виріб від важких ударів або сильних вібрацій, які можуть виникнути під час перевезення в транспортному засобі. Зафіксуйте виріб, щоб запобігти його падінню або зісковзуванню. Не піддавайте виріб сонячному світлу. Надійно закріпіть виріб у разі транспортування.

### 5.2 ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТЄВИХ АКУМУЛЯТОРІВ

Дивіться посібник з експлуатації акумулятора щодо подальшої інформації.

## 6. ЗБЕРІГАННЯ ВЗИМКУ

#### Зображення (6.9)

Вийміть акумулятор з електроінструмента.

Перед тривалим зберіганням переконайтеся, що заряд акумулятора відповідає інструкціям в посібнику з експлуатації акумулятора. **Дотримуйтеся всіх інструкцій, що наведені в розділі про зберігання нижче.** Для зберігання ми рекомендуємо використовувати оригінальну упаковку або накривати інструмент відповідною тканиною або коробкою, щоб захистити його від пилу.

## 7. ЗБЕРІГАННЯ

Зберігайте інструмент і акумулятор в чистому, сухому, добре провітрюваному місці з температурою від 4 до 24 °C. Накрийте його, щоб забезпечити додатковий захист. Для зберігання ми рекомендуємо використовувати оригінальну упаковку або накривати інструмент відповідною тканиною або коробкою, щоб захистити його від пилу.

### 7.1 ЗБЕРІГАННЯ ВИРОБУ

#### Зображення від (6.1) до (6.9)

Вийміть акумулятор з електроінструмента. Ретельно огляньте інструмент на предмет зношених, незакріплених або пошкоджених деталей. Очистіть інструмент перед зберіганням. Не піддавайте виріб впливу сонячних променів. Переконайтеся, що виріб завжди захищений від холоду та вологи.

- Завжди дайте виробу охолонути перед тим як поставити на зберігання.

### 7.2 ЗБЕРІГАННЯ ЛІТЄВИХ АКУМУЛЯТОРІВ

#### Зображення (6.9)

Переконайтеся, що рівень заряду акумулятора відповідає рекомендованому рівню в посібнику з експлуатації акумулятора. Дивіться посібник з експлуатації акумулятора щодо подальшої інформації.

## 8. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



**НЕБЕЗПЕКА! Ризик травми через ураження електричним струмом.**  
Виймайте акумулятор і запобіжний ключ перед налагодженням, перевіркою, чищенням або зберіганням виробу.

### 8.1 ЧИЩЕННЯ

#### Зображення (5.1)

Протріть корпус і пластикові елементи вологою, м'якою ганчіркою. Не застосовуйте сильні розчинники або мийні засоби на пластиковому корпусі та пластикових елементах. Деякі побутові мийні засоби можуть спричинити пошкодження та призвести до ураження електричним струмом.

- Тримайте всі гайки, болти та гвинти щільно затягнутими для утримання пристрою у безпечному робочому стані.
- Часто перевіряйте травозбірник на предмет зношення або пошкодження.
- Будьте обережні під час налагодження інструмента, щоб запобігти потрапляння пальців між рухомим лезами та нерухомими частинами інструмента.
- Завжди давайте інструменту охолонути перед зберіганням.
- Під час обслуговування лез майте на увазі, що, незважаючи на те, що джерело живлення вимкнено, леза можуть бути рухомі.
- Зношені та пошкоджені частини замініуйте заради безпеки. Використовуйте лише оригінальні запасні деталі та приладдя.

### 8.2 ЗАМІНА ЛЕЗА

#### Зображення (5.1)

Поверніть косарку набік, щоб отримати доступ до нижньої частини інструмента. Розташуйте дерев'яний брус або будь-яке інше пристосування для блокування між лезом і краєм деки, щоб запобігти вільному обертанню леза. За допомогою гайкового ключа ослабте гайку леза на нижній частині косарки. Зніміть гайку леза, шайбу та лезо з інструмента.

Встановіть нове лезо на вал, а потім закріпіть його шайбою та гайкою. Затягніть гайку леза. Крутий момент затягування гайки леза має бути 25–30 Н\*м. Закріпивши лезо, перевірте вручну, чи все обертається, як треба.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

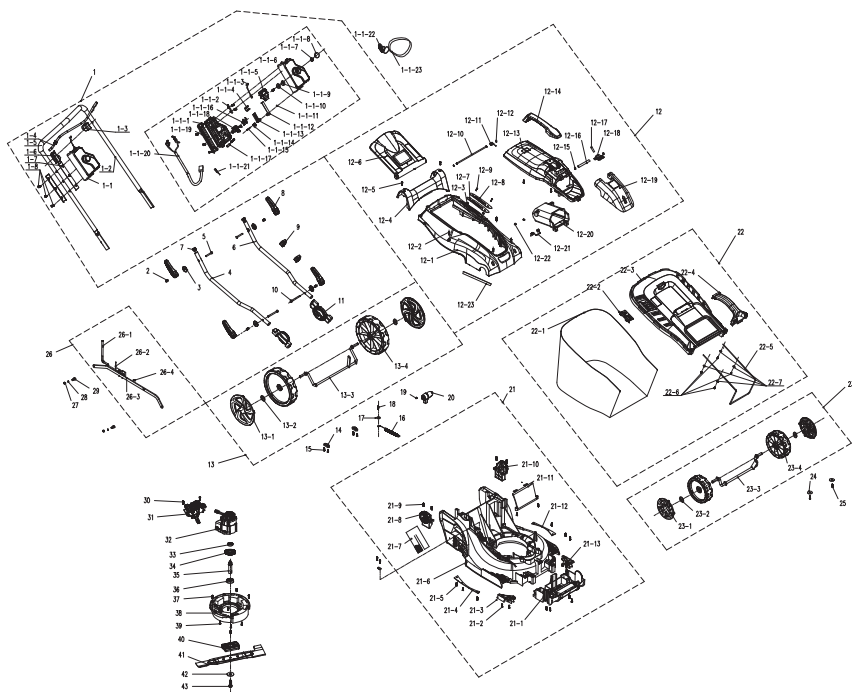
RU

KZ

UA

RO

EN

**8.3 ЗОБРАЖЕННЯ В РОЗІБРАНІЙ ВИГЛЯДІ**

ПОЗ.	ОПИС	КІЛЬКІСТЬ	Роки придатності запасних деталей
1	Ручка в зборі	1	5
1-1	Компонент блоку перемикача	1	5
1-1-1	Блок перемикача	1	5
1-1-2	Фіксувальна пластина	1	5
1-1-3	Компоненти застіжки	1	5
1-1-4	Тригерна кнопка	1	5
1-1-5	Перемикач	1	5
1-1-6	Блок перемикача	1	5
1-1-7	Пружина кнопки	1	5
1-1-8	Кнопка	1	5
1-1-9	Ущільнювальне кільце	1	5
1-1-10	Пластина	1	5
1-1-11	Гайка	1	5

ПОЗ.	ОПИС	КІЛЬКІСТЬ	Роки придатності запасних деталей
1-1-12	Пластина гачка	1	5
1-1-13	Напрямна пластина	1	5
1-1-14	Скрутна пружина	1	5
1-1-15	Дрібний кріпильний гвинт	1	5
1-1-16	Контакт ключа	2	5
1-1-17	Фіксатор шнура живлення	1	5
1-1-18	Тримач	1	5
1-1-19	Заднє фіксоване гніздо	1	5
1-1-20	Шнур живлення	1	5
1-1-21	Подвійний клемний кабель	1	5
1-1-22	Ключ в зборі	1	5
1-1-23	Ремінці ключа	1	5
1-2	Шток штовхача	1	5
1-3	Опора	1	5
1-4	Тягова штанга	1	5
1-5	Губка	1	5
1-6	Тримач	1	5
1-7	Втулка трубки	2	5
1-8	Гвинт	13	5
2	Штифт	4	5
3	Швидкозатискна прокладка	4	5
4	Шток штовхача	1	5
5	Болт	2	5
6	Шток штовхача	1	5
7	Засувка	2	5
8	Швидкозатискна ручка	4	5
9	Скоба	2	5
10	Гвинт	2	5
11	Регулювальний зубець	2	5
12	Верхня кришка в зборі	1	5
12-1	Середня кришка	1	5
12-2	Гвинт	6	5
12-3	Гайка	2	5

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN



ПОЗ.	ОПИС	КІЛЬКІСТЬ	Роки придатності запасних деталей
12-4	Відкидна кришка	1	5
12-5	Гвинт	11	5
12-6	Задня кришка	1	5
12-7	Змінна м"яка пластина	1	5
12-8	Змінна пластина	1	5
12-9	Гвинт	2	5
12-10	Вал задньої кришки	1	5
12-11	Пружина	1	5
12-12	Пружинна шайба	2	5
12-13	Верхня кришка	1	5
12-14	Ручка	1	5
12-15	Еластичне кільце для вала	2	5
12-16	Вал	1	5
12-17	Пружина	1	5
12-18	Кнопка	1	5
12-19	Захисний щиток	1	5
12-20	Коробка акумулятора	1	5
12-21	Пружина акумулятора	1	5
12-22	Гвинт	4	5
12-23	Пилозахисний мат	2	5
13	Вал колеса в зборі	1	5
13-1	Ковпак заднього колеса	1	5
13-2	Шайба	2	5
13-3	Вал заднього колеса в зборі	1	5
13-4	Заднє колесо	2	5
13-5	Ковпак заднього колеса	1	5
14	Установна пластина осі	2	5
15	Гвинт	4	5
16	Регулювальна пружина	1	5
17	Защільник	1	5
18	Гвинт	1	5
19	Гвинт	1	5
20	Регулювальний важіль	1	5

ПОЗ.	ОПИС	КІЛЬКІСТЬ	Роки придатності запасних деталей
21	Компонент шасі	1	5
21-1	Переднє шасі	1	5
21-2	Гвинт	10	5
21-3	Різальна пластина для трави	1	5
21-4	Фіксувальна планка	1	5
21-5	Гвинт	8	5
21-6	Шасі	1	5
21-7	Губка	1	5
21-8	Фіксувальний зубець	1	5
21-9	Гвинт	4	5
21-10	Фіксувальний зубець	1	5
21-11	Напрямна пластина для трави	1	5
21-12	Фіксувальна планка	1	5
21-13	Різальна пластина для трави	1	5
22	Компоненти травозбірника	1	5
22-1	Травозбірник з кліпсами	1	5
22-2	Індикатор	1	5
22-3	Верхня кришка	1	5
22-4	Ручка травозбірника	1	5
22-5	Тримач травозбірника	1	5
22-6	Пласка шайба	0	5
22-7	Гвинт	0	5
23	Вал переднього колеса в зборі	1	5
23-1	Ковпак переднього колеса	1	5
23-2	Шайба	2	5
23-3	Вал заднього колеса в зборі	1	5
23-4	Переднє колесо	2	5
23-5	Ковпак переднього колеса	1	5
24	Защільник	2	5
25	Гвинт	2	5
26	Штанга регулювання висоти в зборі	1	5
26-1	Рейка регулювання висоти	1	5
26-2	Торсійна пружина	1	5

ПОЗ.	ОПИС	КІЛЬКІСТЬ	Роки придатності запасних деталей
26-3	З'єднувальна рейка	1	5
26-4	Штифт	1	5
27	Гайка	2	5
28	Пласка шайба	2	5
29	Гвинт	2	5
30	Гвинт	2	5
31	Безщітковий електричний контролер в зборі	1	5
32	Безщітковий мотор в зборі	1	5
33	Підшипник 629Z	1	5
34	Зубчаста шестірня	1	5
35	Вихідний вал	1	5
36	Підшипник	1	5
37	Гвинт	8	5
38	Стаціонарне гніздо	1	5
39	Гвинт	1	5
40	Фіксувальна планка	1	5
41	Лезо	1	5
42	Картонний кожух леза	1	5
43	Гвинт	1	5

## 8.4 УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ



**НЕБЕЗПЕКА! Ризик травми через ураження електричним струмом.**

**Попередження! Перед виконанням будь-яких робіт з усунення несправностей вимкніть виріб.**

Проблема	Можлива причина	Усунення	Потрібна кваліфікація
Інструмент не вмикається.	Акумулятор не закріплений.	Щоб надійно закріпити акумулятор, подбайте, щоб засочки на акумуляторі стали на місце.	
	Акумулятор не заряджений.	Зарядіть акумулятор відповідно до інструкції, доданої до вашої моделі.	
	Перемикач живлення знаходиться у положенні OFF (ВИМК.).	Натисніть перемикач On/Off.	-
	Неправильно встановлений акумулятор.	Вставте правильно.	
	Перемикач On/Off не встановлений в положення On.	Читайте розділ «Запуск інструмента».	
Неправильно встановлена ручка.	Неправильно вставлені болти панелі.	Відрегулюйте висоту ручки та перевірте, що болти панелі вставлені правильно.	-
	Не затягнуті важелі швидкої фіксації.	Затягніть їх.	
Газонокосарка косить нерівномірно	Не однорідна або товста трава, або неправильно відрегульована висота косіння.	Перевірте висоту коліс. Всі колеса мають бути на однаковій висоті косіння, щоб косарка косила рівномірно.	-
Неправильно виконується мульчування.	Волога трава та прилипла до газонокосарки.	Перед косінням зачекайте, поки висохне газон.	-
Косарку важко штовхати.	Довга трава, задня панель газонокосарки та лезо гальмують в густій траві або висота косіння занадто низька.	Підніміть висоту косіння.	-

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

Проблема	Можлива причина	Усунення	Потрібна кваліфікація
Зрізана трава не збирається належним чином в травозбірнику.	Висота косіння занадто низька.	Підніміть висоту косіння.	-
Газонокосарка вібрує на високій швидкості.	Розбалансування леза або воно зношено.	Замініть лезо.	-
	Вал двигуна покручений.	Вимкніть двигун і перевірте косарку. Віддайте косарку у ремонт.	
Двигун зупиняється під час косіння.	Висота косіння занадто низька.	Підніміть висоту косіння.	-
	Акумулятор розрядився.	Зарядіть акумулятор.	
Косарка раптово зупинилася під час косіння трави.	Можливо, спрацювала система захисту газонокосарки від перевантаження.	Зупиніть косарку й зачекайте 3 хвилини, перш ніж запускати її знову.	
Інструмент не досягає повної потужності.	Акумулятор розряджений.	Зарядіть акумулятор.	-
	Заблоковані вентиляційні отвори.	Почистіть вентиляційні отвори.	
Надмірна вібрація або шум.	Ослаблені болти або гайки.	Затягніть болти або гайки.	-
Інструмент раптово зупинився.	Акумулятор розрядився.	Вийміть акумулятор та зарядіть.	-
	Акумулятор дуже гарячий.	Вийміть акумулятор і дайте йому охолонути.	

### 8.5 ФАТАЛЬНІ ОБСТАВИНИ: КЛЮЧОВІ ПРОБЛЕМИ

Проблема	Усунення
Газонокосарка починає диміти.	Негайно вимкніть косарку та віднесіть її до сервісного центру.
Газонокосарка починає незвичайно вібрувати.	Вимкніть косарку, вийміть запобіжний ключ і негайно перевірте причину. Перевірте стан леза. Сильна вібрація, як правило, попереджає про проблеми. Якщо причина не знайдена, віднесіть газонокосарку до сервісного центру.

## 9. КІНЕЦЬ ТЕРМІНУ СЛУЖБИ



Не утилізуйте електричні вироби разом з побутовим сміттям. Вживані електричні вироби необхідно збирати окремо та відносити на утилізацію в спеціальні пункти збору. За додатковою інформацією щодо утилізації зверніться до місцевих органів влади або до свого дилера.

## 10. ГАРАНТІЯ

### 10.1 НАША ГАРАНТІЯ

Вироби фірми STERWINS розроблені відповідно до найвищих стандартів якості виробів, призначених для споживчого ринку. Ця гарантія продажу діє протягом 3 років від дати придбання виробу. Ця гарантія охоплює всі дефекти матеріалів та виготовлення: відсутність деталей та елементів та пошкодження, що виникають у звичайних умовах експлуатації. Ремонт і заміна деталей не означають продовження початкової гарантії. Ви повинні бути в змозі надати підтвердження покупки цього виробу та дати покупки. Гарантія на виріб обмежена вартістю виробу.

### 10.2 ВИКЛЮЧЕННЯ ГАРАНТІЇ

Гарантія не поширюється на проблеми та інциденти, що виникають у результаті неправильного використання виробу.

Гарантія не поширюється на:

- виріб, який використовувався неналежним чином, або
- виріб, який було пошкоджено внаслідок транспортування або налагодження, або
- виріб, який був відремонтований або проводилася заміна деталей сторонніми особами, або
- пошкодження від дії зовнішніх факторів або сторонніх предметів (піску, каміння тощо), або
- виріб, який було пошкоджено внаслідок недотримання правил техніки безпеки або інструкцій з використання, або
- виріб, який розбирали або відкривали, або
- виріб перебував у вологому середовищі (роса, дощ, занурення у воду тощо), або
- виріб, який використовувався з професійною метою, або
- виріб, який піддавався температурам, що виходять за межі, вказані в розділі «Зберігання».

Виріб має використовуватись у звичайних умовах експлуатації, а не для професійних цілей. Тому ця гарантія не розповсюджується на вироби, що використовуються компаніями з упорядкування та озеленення, місцевими органами влади, а також компаніями, які пропонують оплачуваний або безоплатний прокат обладнання.

У разі виникнення проблеми або виявлення дефекту необхідно спочатку звернутися до дилера STERWINS. У більшості випадків саме він зможе вирішити проблему чи усунути дефект. Зберігайте рахунок-фактуру або квитанцію, оскільки їх необхідно буде пред'явити для обробки будь-яких претензій.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN



## Introducere

Vă mulțumim că ați ales acest produs. La proiectarea și fabricarea produselor noastre, depunem toate eforturile pentru a asigura o calitate excelentă care să întâmpine nevoile utilizatorilor. Respectarea acestor instrucțiuni va optimiza durata de viață a produsului

**IMPORTANT! PENTRU CA ACEST PRODUS SĂ VĂ ADUCĂ SATISFAȚIE DEPLINĂ LA MONTARE, UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE, VĂ RECOMANDĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL. VĂ RUGĂM ACORDAȚI ATENȚIE AVERTIZĂRILOR BAZICE REFERITOARE LA SIGURANȚĂ DIN ACEST MANUAL, ȘI PĂSTRAȚI MANUALUL PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE.**



**IMPORTANT, PĂSTRAȚI MANUALUL PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE : CITIȚI CU ATENȚIE**

### 1. SCOPUL UTILIZĂRII MAȘINII DE TUNS IARBĂ CU ACUMULATOR DE 42CM

Acest produs este destinat numai utilizării în aer liber și nu trebuie utilizat în interiorul unei clădiri în nicio circumstanță. Mașina de tuns iarba fără fir este destinată utilizării numai în condiții uscate și cu iluminare bună. Această mașină de tuns iarba este destinată numai tăierii ierbiilor în scop casnic. Nu o utilizați în alte scopuri. Produsul nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse.

După despachetarea produsului, asigurați-vă că acesta este complet și toate accesoriile (dacă există) sunt prezente. Dacă produsul este avariata sau prezintă defecte, vă rugăm nu-l utilizați și predați-l magazinului de unde l-ați achiziționat.

Dacă transmiteți această sculă altor persoane, vă rugăm predați-o împreună cu acest manual de instrucțiuni.

**Vă rugăm să rețineți că echipamentul nostru nu a fost proiectat pentru utilizare în scop comercial sau pentru aplicații industriale. Garanția noastră va fi nulă dacă mașina este utilizată în scop comercial, pentru aplicații industriale sau în scopuri echivalente. Acest produs a fost conceput să fie utilizat pe o perioadă de 6 ani (Durată de viață anticipată)**

### 2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA



**AVERTISMENT: Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor se poate solda cu șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.**

**Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.**

#### 2.1 AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

- Nu operați niciodată produsul în apropierea structurilor de sticlă, a automobilelor, camionetelor, geamurilor situate la mezanin, a ferestrelor culisante în jos, etc. fără ajustarea corespunzătoare a unghiului de evacuarea.

- Nu forțați sau supraîncărcați produsul. Acesta va funcționa mai bine și mai sigur dacă este utilizat la viteza la care a fost conceput să funcționeze.
- Dacă produsul este deja asamblat, asigurați-vă că toate șuruburile sunt bine strânse înainte de a-l utiliza. Dacă produsul necesită asamblarea de către dumneavoastră, vă rugăm asigurați-vă, în momentul defacerii ambalajului, că toate elementele necesare montării produsului sunt prezente. Dacă produsul este avariat sau prezintă defecte, nu-l utilizați și predați-l celui mai apropiat magazin.
- Termenul «sculă electrică» din avertismente se referă la scula dumneavoastră electrică operată de la priză (cu fir) sau cea operată cu baterie (fără fir).

## 2.2 SIMBOLURI PE PRODUS



Se conformează Standardelor europene: Acest simbol semnifică conformitatea acestui produs cu Directivele europene aplicabile, și că un test de conformitate cu acest directive a fost executat.



Marcaj unic al circulației produselor pe piața statelor membre ale uniunii vamale.



Marcaj de conformitate ucrainean



Deșeurile produselor electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Produsele electrice uzate trebuie colectate separat și eliminate la punctele de colectare prevăzute în acest sens. Contactați autoritățile locale sau distribuitorul local pentru informații privind reciclarea.



Citiți și respectați toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs, respectați toate avertismentele și instrucțiunile privind siguranța.



\*Universal : compatibilitate numai cu produsele Sterwins UP40, Lexman UP40 și Dexter UP40

## IPX1

Grad de protecție împotriva umezelii



Nivel de putere acustică garantat (testat conform Directivei 2000/14/CE amendată de 2005/88/CE).



Introduceți cheia de siguranță, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire, trageți maneta de acționare înspre mâner pentru a porni mașina.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN





Nu expuneți produsul la ploaie sau condiții de umezeală.



Atenție la lamele ascuțite. Lamele continuă să se rotească după oprirea motorului  
-Îndepărtați dispozitivul de dezactivare înainte de efectuarea operațiilor de întreținere.



Țineți trecătorii la distanță.



Îndepărtați setul de acumulatori înainte de a efectua operații de întreținere sau de curățare.



Țineți cablul de alimentare flexibil departe de lamele tăietoare.

### **2.3 SIMBOLURI DIN ACEST MANUAL**



Tipul și sursa de pericol: Nerespectarea acestei avertizări poate provoca vătămări fizice sau deces.



Tipul și sursa de pericol: Acest simbol reprezintă că avarierea aparatului, a mediului și a altor bunuri poate surveni în urma nerespectării acestui avertisment.



Notă: Acest simbol indică prezența unor informații importante pentru o mai bună înțelegere a acestui produs.



Citiți manualul de instrucțiuni: Acest simbol indică necesitatea de a citi cu atenție manualul de instrucțiuni.



Purtați mănuși de protecție.



Purtați combinezon de protecție.



Purtați cizme de protecție.



Purtați echipament de protecție auditivă.



Purtați ochelari de protecție.



Vă rugăm consultați ilustrațiile aferente de la sfârșitul broșurii.



Îndepărtați acumulatorul în timpul transportului, depozitării, lucrărilor de reparație și a curățării.



Acest produs este reciclabil. Dacă nu mai poate fi utilizat, predați-l unui centru de reciclare a deșeurilor.



Reciclați acest manual de instrucțiuni



Reciclați ambalajul produsului.

## **2.4 SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU**

### **1 Instruirea**

- Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a aparatului.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze mașina. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
- Nu utilizați niciodată mașina în timp ce sunt oameni, mai ales copii, sau animale în apropiere.
- Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil de accidentele sau pericolele la care sunt supuse alte persoane sau bunurile acestora.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

**RO**

EN

## 2 Pregătirea

- În timp ce utilizați mașina, purtați întotdeauna încălțăminte trainică și pantaloni lungi. Nu utilizați mașina desculț sau când purtați sandale deschise. Evitați purtarea articolelor largi de îmbrăcăminte sau care prezintă șnururi ori fire ce atârnă.

- Inspectați cu atenție zona în care mașina urmează să fie utilizată și îndepărtați toate obiectele pe care mașina le poate arunca.

- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual pentru a vă asigura că lama, șurubul lamei și ansamblul lamei nu sunt uzate sau deteriorate. Înlocuiți în seturi componentele uzate sau avariate pentru păstrarea echilibrului. Înlocuiți etichetele distruse sau ilizibile.

- Înainte de utilizare, verificați sursa de alimentare cu electricitate și cablul de alimentare în vederea identificării eventualelor semne de deteriorare sau de îmbătrânire. În cazul în care cablul de alimentare este avariât în timpul utilizării, deconectați-l imediat de la priză. **NU ATINGEȚI CABLUL DE ALIMENTARE ÎNAINTE DE A-L DECONECTĂ DE LA PRIZĂ.** Nu utilizați aparatul în cazul care cablul este avariât sau uzate.

## 3 Funcționarea

- Utilizați mașina numai pe timp de zi sau în condiții de lumină artificială bună.

- Evitați utilizarea mașinii pe iarba udă, când acest lucru este posibil.

- Mențineți întotdeauna o poziție stabilă pe pante.

- Mergeți, nu fugiți niciodată.

- Tundeți iarba transversal pe pante, niciodată în sus și în jos.

- Fiți foarte atent când schimbați direcția pe pante.

- Nu tundeți iarba pe pante excesiv de înclinate.

- Fiți foarte atent când schimbați sensul sau când trageți mașina către dumneavoastră.

- Opriti lamele dacă mașina trebuie înclinată pentru transport, când traversați alte suprafețe diferite de iarbă și când transportați mașina către și de la zona care urmează să fie tunsă.

- Nu utilizați niciodată aparatul cu apărători defecte sau fără dispozitive de siguranță, de exemplu fără deflectoare și/sau colectorul de resturi montat pe poziție.

- Porniți motorul cu atenție, conform instrucțiunilor, cu picioarele depărtate de lamă (lame).

- Nu înclinați mașina când porniți motorul, cu excepția cazului în care mașina trebuie înclinată pentru pornire. În acest caz, nu înclinați mai mult decât este absolut necesar și ridicați numai partea care este la distanță de operator. Întotdeauna asigurați-vă că ambele mâini sunt în poziția de funcționare a mașinii înainte de a o repune pe sol.

- Nu porniți mașina când vă aflați în fața gurii de evacuare.

- Nu puneți niciodată mâinile sau picioarele în apropiere sau sub părțile în mișcare. Stați întotdeauna departe de orificiile de evacuare.
- Nu transportați mașina în timp ce alimentarea electrică este pornită.
- Opriti mașina și scoateți ștecherul din priză, îndepărtați dispozitivul de dezactivare. Așteptați până când toate părțile în mișcare s-au oprit complet.
  - înainte de a pleca de lângă mașină,
  - înainte de eliminarea unui blocaj sau desfundarea gurii de evacuare,
  - înainte de verificarea, curățarea sau orice intervenție adusă aparatului,
  - după lovirea unui obiect străin. Verificați mașina pentru depistarea avariilor și efectuați reparațiile necesare înainte de a reporni și utiliza mașina;
- dacă mașina începe să vibreze anormal (verificați imediat)
  - inspectați pentru depistarea deteriorărilor,
  - înlocuiți sau reparați orice piesă deteriorată,
  - verificați și fixați părțile care sunt slăbite.

#### **4 Întreținerea și depozitarea**

- Păstrați toate șuruburile și piulițele strănse bine pentru a vă asigura că mașina poate fi folosită în condiții sigure.
- Verificați frecvent colectorul de iarbă pentru depistarea semnelor de uzură sau deteriorare.
- În cazul mașinilor cu mai multe lame, aveți grijă că o lamă ce se rotește poate cauza rotirea unei alte lame.
- În timpul efectuării unor reglaje ale mașinii, vă recomandăm multă atenție pentru a preveni prinderea degetelor între lamele rotative și componentele fixe ale mașinii.
- Lăsați întotdeauna mașina să se răcească înainte de a o depozita.
- Când executați operațiuni de întreținere a lamelor, nu uitați că deși sursa de alimentare este oprită, lamele pot continua să se miște.
- Înlocuiți piesele uzate sau defecte în vederea asigurării securității. Folosiți numai piese de schimb și accesorii originale.
- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele dezordonate și întunecoase predispun la accidente.
- Nu puneți în funcțiune sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafurilor inflamabile. Sculele electrice creează scântei, care pot aprinde praful sau gazele.
- Nu lăsați copiii și trecătorii să se apropie în timp ce utilizați o sculă electrică. Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului.

## 2.5 SIGURANȚA ELECTRICĂ



**AVERTISMENT!** Acest aparat produce un câmp electromagnetic în timpul utilizării! În anumite circumstanțe, acest câmp poate influența implanturile medicale active sau pasive! Pentru a reduce riscul de accidente grave sau mortale, se recomandă persoanelor cu implanturi medicale să solicite sfatul medicului și al producătorului de implanturi medicale înainte de a utiliza acest produs!

- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau condiții de umezeală. Pătrunderea apei într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.

## 2.6 SIGURANȚA PERSONALĂ

- Fiți vigilent, urmăriți ceea ce faceți și apelați la bunul simț când utilizați o sculă electrică. Nu utilizați o sculă electrică când sunteți obosit, sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicației. Un moment de neatenție în timp ce utilizați sculele electrice se poate solda cu vătămări corporale grave.
- Utilizați echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de praf, bocancii de protecție antiderapanți, casca sau antifoanele utilizate în condiții corespunzătoare, vor reduce vătămările corporale.
- Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este poziționat pe off (oprit) înainte de conectarea la sursa de energie electrică și/sau acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea sculei. Transportul sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau cu alimentarea cu energie electrică pornită, predispune la accidente.
- Nu vă întindeți excesiv. Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment. Astfel veți avea un control mai bun asupra sculei electrice în situații neașteptate.
- Îndepărtați orice cheie de reglare sau fixă înainte de a porni scula electrică. O cheie reglabilă sau una fixă lăsată într-o piesă rotativă a sculei electrice poate duce la accidente.
- Nu forțați scula electrică. Utilizați scula electrică corespunzătoare pentru aplicația dumneavoastră. Scula electrică corespunzătoare va efectua lucrarea mai bine și în siguranță mai mare, la viteza pentru care a fost proiectată.
- Utilizați scula electrică, accesoriile și cuțitele demontabile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și lucrarea de efectuat. Utilizarea sculei electrice pentru alte operații decât cele pentru care a fost concepută s-ar putea solda cu o situație periculoasă.

• Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Nu apropiați părul, îmbrăcămintea și mănușile de piesele aflate în mișcare. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

## **2.7 UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULELOR ELECTRICE**

- Anumite regiuni dispun de reglementări care restricționează utilizarea produsului în anumite operații. Luați legătura cu autoritățile locale pentru informații.
- Nu permiteți copiilor, persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe sau persoanelor nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze produsul. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
- Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil de accidentele sau pericolele la care sunt supuse alte persoane sau bunurile acestora.
- Țineți copiii, animalele de companie și trecătorii la 15 m de perimetrul de lucru. Oprți mașina în caz că cineva intră în această zonă.
- În timp ce utilizați produsul, purtați întotdeauna încălțăminte trainică și pantaloni lungi. Nu utilizați produsul desculț(ă) sau când purtați sandale deschise. Evitați purtarea articolelor largi de îmbrăcămintă sau care prezintă șnururi ori fire ce atârnă; acestea se pot prinde în piesele mobile.
- Nu purtați haine largi sau bijuterii care pot fi trase în admisia de aer.
- Atașați părul lung astfel încât să se afle deasupra nivelului umărului pentru a preveni prinderea sa în componentele mobile.
- Purtați echipament de protecție auditivă în timpul funcționării produsului. Produsul este extrem de gălăgios și există riscul vătămării permanente a auzului dacă nu sunt respectate cu strictețe instrucțiunile privind limitarea expunerii, reducerea zgomotului și purtarea echipamentului de protecție auditivă.
- Purtați în permanență echipament complet de protecție oculară când utilizați produsul. Fabricantul sugerează cu căldură purtarea unei măști care să acopere complet fața sau a ochelarilor care acoperă ochii complet. Ochelarii normali de vedere sau ochelarii de soare nu reprezintă protecții adecvate. Obiecte pot fi ejectate la viteză mare de către jetul de aer puternic în orice moment și pot ricoșa de pe suprafețele tari înspre operator.
- Înaintea fiecărei utilizări, asigurați-vă că toate butoanele de control și dispozitivele de siguranță funcționează corect. Nu utilizați scula dacă întrerupătorul oprit nu oprește produsul.
- Înaintea fiecărei utilizări, întotdeauna inspectați carcasa pentru depistarea produsului. Asigurați-vă că apărătorii și mânerul sunt instalate la locuri lor și bine sigurate.
- Utilizați greble și măhuri pentru desprinderea resturilor înainte de a le sufla.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

- Curățați zona de lucru înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați toate obiectele, cum ar fi pietre, sticlă spartă, cuie, sârmă, sfori etc. care pot fi aruncate la o distanță considerabilă de aerul cu viteză mare sau care se pot încurca în ventilator.
- Nu amplasați produsul deasupra sau în apropierea unor resturi nefixate.
- Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu comută pe pozițiile pornit și oprit. Orice sculă electrică ce nu poate fi controlată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.
- Deconectați ștecherul de la setul de acumulatori de scula electrică înainte de efectuarea oricăror reglaje, schimbări de accesorii sau înainte de depozitarea sculelor electrice. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- Depozitați sculele electrice într-un loc inaccesibil copiilor și nu permiteți utilizarea sculei electrice de persoane nefamiliarizate cu aceasta sau cu aceste instrucțiuni. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- Întrețineți sculele electrice. Verificați dacă există abateri de la coaxialitate sau gripări ale pieselor în mișcare, avarii ale pieselor și orice altă situație care poate afecta funcționarea sculelor electrice. În caz de deteriorare, dați scula electrică la reparat înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.

## **2.8 UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULEI CU ACUMULATOR**

- Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător care este adecvat pentru un tip de set de acumulatori poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt set de acumulatori.
- Utilizați sculele electrice doar cu seturile de acumulatori special menționate. Utilizarea oricărui alt set de acumulatori prezintă risc de accidente și incendiu.
- Când nu se utilizează setul de acumulatori, țineți-l departe de alte obiecte metalice precum clamele de hârtie, monedele, cheile, cuiele, șuruburile sau alte obiecte metalice mici care pot realiza o conexiune între borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate produce arsuri sau incendii.
- În condiții abuzive se poate scurge lichid din acumulator; evitați contactul. Dacă are loc contactul accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, efectuați suplimentar un consult medical. Lichidul scurs din acumulator poate produce iritații sau arsuri.

## **2.9 AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA MAȘINII DE TUNS IARBA CU ACUMULATOR**

- Utilizați acest produs doar în scopurile pentru care a fost realizat.
- Scoateți acumulatorul și cheia de siguranță în timpul transportului și al depozitării.

- Depozitați Mașinile de tuns iarba în interior - Când nu sunt utilizate, acestea trebuie depozitate într-un loc uscat, închis cu cheia - inaccesibil copiilor.

## **2.10 OPERAȚIILE DE SERVICE**

- Apelați numai la o persoană calificată pentru a vă repara scula electrică utilizând numai piese de schimb identice. Astfel se asigură menținerea nivelului de siguranță al sculei electrice.
- Apelați la un profesionist cu calificările necesare pentru a verifica și repara produsul, dacă este nevoie, înainte de a-l reutiliza.

## **2.11 RISCURI REZIDUALE**

• Familiarizați-vă cu modul de utilizare al acestui produs cu ajutorul acestui manual de instrucțiuni. Memorați instrucțiunile de siguranță și respectați-le cu strictețe. Acest lucru va ajuta la prevenirea riscurilor și a pericolelor. Fiți în permanență alert când utilizați acest produs pentru a putea recunoaște și gestiona din timp riscurile. Intervențiile rapide pot preveni răniile serioase și daunele. Opriti produsul și deconectați-l de la acumulator în caz de orice defecțiune.

• Chiar dacă toate instrucțiunile sunt urmate cu strictețe, tot rămân factori care ar putea prezenta riscuri precum:

- Ejectarea unor porțiuni din piesa aflată în lucru.
  - Răni provocate de vibrații: utilizați mânerele desemnate și încercați să reduceți durata de lucru și expunerea.
  - Răniri pot fi cauzate de zgomot: purtați protecții auditive și reduceți durata de lucru și expunerea.
  - Inhalarea prafului și a particulelor.
  - Răniri provocate de obiectele zburătoare proiectate de lamele sculei electrice.
- Purtați în permanență echipament de protecție oculară.

Dacă vă confrunțați cu vreunul dintre factori în timp ce utilizați mașina, opriți mașina și consultați-vă imediat medicul.

- Răniri pot fi cauzate sau agravate de utilizarea îndelungată a sculei. Când utilizați orice sculă timp îndelungat, asigurați-vă că efectuați pauze regulate.
- **AVERTISMENT:** În anumite țări, normele legale determină ora și zilele în care produsul poate fi utilizat și restricțiile care se aplică utilizării! Contactați autoritățile locale pentru a afla informații detaliate și respectați reglementările în vederea păstrării relațiilor bune cu vecinii și a evita comiterea de infracțiuni!

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

**RO**

EN



### 3. DATE TEHNICE

<b>Model</b>	40VLM2-42P.1
<b>Tensiune nominală (V)</b>	36V C.C
<b>Greutate mașină (fără set de acumulatori)</b>	13 kg
<b>Nivel garantat de putere acustică (dB(A))</b>	96 dB(A)
<b>Nivelul presiunii sonore (dB (A))</b>	72.98dB (A) K = 3 dB (A)
<b>Nivel de putere acustică măsurată (dB(A))</b>	92.98 dB(A) K=1.16 dB (A)
<b>Curent de funcționare</b>	6,5-25A
<b>Curent maxim</b>	25 A
<b>Protecție recomandată</b>	Protecție la supracurent
<b>Capacitate colector de iarbă</b>	50 L
<b>Lățime de tăiere</b>	420 mm
<b>Înălțime de tăiere</b>	25-75 mm
<b>Referință lamă</b>	474 555
<b>Viteză fără sarcină (min<sup>-1</sup>)</b>	3200
<b>Nivel vibrații (K=1,5m/s<sup>2</sup>)</b>	Mâner stâng = 0,988m/s <sup>2</sup> Mâner drept = 0,928m/s <sup>2</sup>

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu o metodă standard de testare și poate fi utilizată pentru compararea unei scule cu o alta; Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată și într-o evaluare preliminară a expunerii. Valoarea vibrațiilor în timpul utilizării efective a sculei electrice poate diferi de valoarea totală declarată în funcție de modul de utilizare al sculei; și este posibil să fie necesară identificarea măsurilor de siguranță pentru protecția operatorului, care se bazează pe o estimare a expunerii în condițiile efective de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, cum ar fi timpul când scula este oprită și când merge în gol, în plus față de timpul de pornire).

Set de acumulatori	
<b>Tip de acumulator</b>	Li-ion
<b>Model</b>	40VBA2-50.1 40VBA2-50.1XXX
<b>Tensiune nominală [V C.C.]</b>	36V C.C
<b>Capacitate nominală acumulator</b>	5Ah Li-Ion
<b>Număr de celule de acumulator</b>	20
<b>Greutate [kg]</b>	1,29 kg

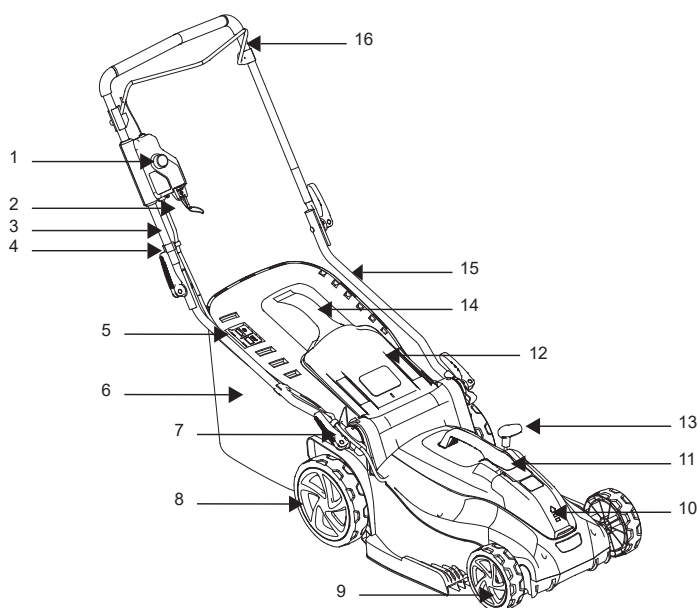
Încărcător		
Model	40VCH1-3A.1 40VCH1-3A.1XXX	40VCH2-6A.1 40VCH2-6A.1XXX
Putere nominală consumată	100-240V~	220-240V~
Putere nominală	42V C.C.	42V C.C.
Temperatură de funcționare [°C]	4°C~24°C	4°C~24°C
Greutate [kg]	0,605 kg	1,06 kg

## 4. ASAMBLARE



**AVERTISMENT! Produsul trebuie asamblat în întregime înainte de a fi pus în funcțiune! Nu utilizați un produs care este asamblat numai parțial sau asamblat cu piese defecte! Respectați instrucțiunile de asamblare pas cu pas și folosiți imaginile furnizate drept ghid vizual pentru a asambla produsul cu ușurință!**

### 4.1 DEZAMBALARE



1. Buton întrerupător
2. Cheia de siguranță
3. Mâner superior
4. Clemă de prindere cablu
5. Placă indicatoare colector de iarbă
6. Colector de iarbă
7. Clemă de prindere rapidă
8. Roți posterioară
9. Roți frontale
10. Capac compartiment baterii
11. Mâner capac motor
12. Ușă evacuare posterioară
13. Mâner de reglare a înălțimii lamei
14. Mâner colector de iarbă
15. Mâner inferior
16. Bară de acționare

- Purtați mănuși când despachetați.
- Nu utilizați cutter, cuțit, ferăstrău sau alte scule similare pentru a despacheta.
- Transportați scula numai apucând-o de mâner.
- Păstrați cutia pentru reutilizări viitoare (transport și depozitare).
- Păstrați manualul de instrucțiuni într-un loc uscat pentru consultări viitoare.

#### 4.2 INSTALARE

##### **Instalarea mașinii de tuns iarbă: ilustrația (2.1) - (2.2)**

Instalați mașina de tuns iarbă pe o suprafață plană și fermă pentru a asigura utilizarea în siguranță și fără dificultăți.

Strângeți cleva de prindere rapidă a mânerului inferior, țineți mânerul în poziția de funcționare. Fixați mânerul superior 3 și cel inferior 15 cu cleva de prindere rapidă 7.

##### **Reglarea înălțimii mânerului: ilustrația (3.8)**

Reglați mânerul inferior în poziția corectă pentru înălțime confortabilă, aliniind linia de pe capătul mânerului inferior cu una dintre cele patru linii de corpul mașinii de tuns. Prindeți cleva de prindere rapidă prin mânerul inferior, apoi strângeți-le.

##### **Instalarea/indepărtarea colectorului de iarbă: ilustrația (2.3) - (2.5)**

Înainte de instalare, colectorul de iarbă trebuie să fie bine fixat de cadrul de metal al colectorului 6 cu ajutorul clevelor situate în jurul gurii colectorului.

Ridicați ușa de descărcare posterioară 12. Ținând ușa deschisă, amplasați colectorul de iarbă 6 cu partea cu mâner în sus în canelurile de sub balamaua ușii evacuării posterioare 12, asigurându-vă că cârligele se sprijină corect în interiorul canelurilor corespondente. După oprire, ridicați ușa evacuării posterioare 12, și detașați colectorul de iarbă 6.



**Dacă poziția deschiderii indicatorului este foarte murdară, indicatorul nu se va umfla - în acest caz, curățați imediat deschiderea poziției indicatorului.**

##### **Instalarea/detașarea setului de acumulatori: ilustrația (3.3)**

**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că încuietorea situată sub setul de acumulatori se blochează pe poziție și că setul de acumulatori este fixat și sigurat în compartimentul de andocare acumulatori al produsului înainte de punerea în funcțiune.

Nefixarea setului de acumulatori în compartimentul de andocare poate cauza căderea acestuia, putând duce la răni grave.

Pentru montare: Ridicați capacul acumulatorului, și introduceți setul de acumulatori. Împingeți setul de acumulatori în partea inferioară a capacului acumulatorului astfel încât acumulatorul se blocheze în produs înainte de a pune produsul în funcțiune.

Închideți capacul compartimentului de baterii.



**AVERTISMENT: Capacul compartimentului acumulatorului trebuie închis. Dacă acesta nu se închide complet, mașina de tuns iarba nu va porni.**

Pentru scoatere:

Ridicați capacul compartimentului de baterii. Apăsăți butonul de deblocare al setului de acumulatori și scoateți setul de acumulatori.

Pentru instrucțiuni complete referitoare la încărcare, consultați manualul de utilizare al setului de acumulatori și al încărcătorului.

### 4.3 PRIMA UTILIZARE

Verificați acumulatorul: ilustrația (3.3)



**AVERTISMENT! Citiți capitolul « INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA » de la începutul acestui manual incluzând tot textul situat sub subpoziția prezentă înainte de a utiliza acest produs.**



**Acumulatorul nu este livrat încărcat complet în momentul cumpărării. Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, amplasați acumulatorul în încărcător și încărcăți-l complet.**

Acordați atenție deosebită când utilizați mașina pentru prima dată: concentrați-vă că dedicați-vă întreaga atenție primei utilizări. Efectuați o primă încercare pe un teren liber, fără obstacole și fără elemente înconjurătoare

### 4.4 FUNCȚIONARE



**AVERTISMENT! Mașina de tuns nu poate fi utilizată decât în aer liber, și nu poate fi utilizată într-o clădire. Mașina de tuns trebuie lăsată în aer liber pentru minim două ore înainte de a intra în interiorul unei clădiri.**

Pornirea produsului: ilustrația (3.4) - (3.6)



**AVERTISMENT! Lame ascuțite mobile. Nu încercați niciodată să șunțați funcția acestui întrerupător și a sistemului cu cheie de siguranță deoarece pot rezulta accidentări grave.**

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN



**AVERTISMENT! Când motorul a fost oprit, lama de tăiere continuă să se învârtă timp de câteva secunde. De aceea nu atingeți dedesubtul mașinii de tuns până când lama nu este complet oprită.**

Conectați acumulatorul încărcat complet. Apăsăți și țineți apăsat butonul de pornire. Trageți maneta de acționare înspre mâner și eliberați butonul de pornire pentru a porni mașina. Pentru a opri mașina, eliberați maneta de acționare. Așteptați ca lama să se oprească complet înainte de efectua orice ajustări asupra mașinii.

**Despre cheia de siguranță:**

Cheia de siguranță este un dispozitiv de decuplare care previne acționarea accidentală a mașinii de tuns. Nu scoateți cheia din contact în timpul funcționării normale, cheia de siguranță nu este un dispozitiv de control care să guverneze funcționarea dispozitivelor de tăiere. Întotdeauna îndepărtați cheia de siguranță dacă mașina de tuns iarba este lăsată nesupraveheată.

**Punerea în funcțiune a produsului: ilustrația (3.1) - (3.8)**



**ATENȚIE! Purtați întotdeauna ochelari de protecție, încălțăminte traică și pantaloni lungi. Utilizați o mască de față dacă operația generează praf. De asemenea, se recomandă purtarea mănușilor de adecvate.**

Țineți cu fermitate mânerul cu ambele mâini în timpul utilizării. Nu încercați să tundeți toată iarba înaltă odată. În schimb, tundeți în etape. Lăsați o zi sau două între tunderi până când gazonul ajunge la aceeași înălțime. Când tundeți marginile, asigurați-vă că stați cu fața înspre latura stângă a mașinii înspre margine, după care deplasați mașina de-a lungul marginii.

**AVERTISMENT:** dacă loviți un obiect străin, opriți motorul. Îndepărtați cheia de siguranță, inspectați cu atenție mașina de tuns iarba pentru depistarea oricărui avarii și reparați-o înainte de a o reporni și reutiliza. Vibrațiile extensive ale mașinii de tuns iarba în timpul funcționării reprezintă un semn de deteriorare. Mașina de tuns iarba trebuie inspectată și reparată imediat.



**O lamă ascuțită va îmbunătăți considerabil rezultatele mașinii, în special când tăiați iarba înaltă.**

- Tundeți iarba transversal pe pante, niciodată în sus și în jos.
- Fiți foarte atent când schimbați direcția pe pante.
- Nu tundeți iarba pe pante excesiv de înclinate.
- Fiți foarte atent când schimbați sensul sau când trageți mașina către dumneavoastră.
- Opriți mașina și așteptați ca lamele să se oprească dacă mașina trebuie înclinată (pentru transport, când traversați alte suprafețe diferite de iarba și când transportați mașina către și de la zona care urmează să fie tunsă). Întotdeauna transportați produsul apucându-l de mâner.
- Nu înclinați mașina când porniți motorul.

- Nu porniți mașina când vă aflați în fața gurii de evacuare.
- Nu puneți niciodată mâinile sau picioarele în apropiere sau sub părțile în mișcare. Stați întotdeauna departe de orificiile de evacuare.
- Utilizați produsul numai la ore rezonabile - evitând dimineața devreme sau noaptea târziu când este posibil să deranjați.
- Nu utilizați produsul în atmosfere explozive.
- Evitați utilizarea produsului în condiții meteo defavorabile în special când este risc de fulgere. Nu utilizați produsul în condiții de iluminare slabă. Operatorul trebuie să poată vedea clar zona de lucru pentru a putea identifica eventualele pericole.
- Utilizarea unor protecții auditive reduce capacitatea de a auzi avertismente (strigăte sau alarme). Operatorul trebuie să acorde atenție suplimentară la ce se întâmplă în zona de lucru. Nu vă pierdeți atenția, și întotdeauna concentrați-vă asupra lucrării.
- Utilizarea unor scule similare în apropiere crește atât riscul de afectare a auzului și ca alte persoane să pătrundă în perimetrul de lucru.
- Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul.
- Nu vă întindeți excesiv. Întinderea spre locuri îndepărtate se poate solda cu pierderea echilibrului. Mențineți întotdeauna o poziție stabilă pe pante.
- Mergeți, nu fugiți niciodată. Țineți toate părțile corpului dumneavoastră la distanță de piesele rotative.
- Nu puneți niciodată produsul în funcțiune fără echipamentul corect atașat.
- Nu modificați niciodată produsul sau să utilizați componente și accesorii care nu sunt recomandate de către producător.
- După utilizare, mașina de tuns trebuie lăsată în aer liber pentru minim două ore înainte de a intra în interiorul unei clădiri.



**Dacă produsul a fost scăpat pe jos, a suferit șocuri violente sau începe să vibreze anormal, opriți-l imediat și inspectați avaria sau identificați cauza vibrațiilor. Orice avariere trebuie reparată corect sau remediată de către un centru de service autorizat.**

- Pentru a reduce riscul de rănire asociat cu contactul cu piesele rotative, întotdeauna opriți mașina, detașați setul de acumulatori și cheia de siguranță și asigurați-vă că toate piesele rotative s-au oprit:
  - înainte de curățarea sau de eliminarea unui blocaj
  - când lăsați produsului nesupravegheat
  - înainte instalării sau îndepărtării accesoriilor

FR  
ES  
PT  
IT  
EL  
PL  
RU  
KZ  
UA  
RO  
EN

- înainte de verificarea, curățarea sau orice intervenție adusă produsului
- dacă mașina începe să vibreze anormal (inspecțiți imediat)

**Îndepărtarea și încărcarea acumulatorului: Ilustrația (6.1) și manualul de instrucțiuni al acumulatorului**

1. Apăsați butonul de blocare situat în centrul de deasupra acumulatorului pentru a-l putea culisa din produs.
2. Amplasați setul de acumulatori culisându-l în poziția de blocare până la auzul unui clic.
3. Când lumina verde clipește, acumulatorul se încarcă. Dacă lumina verde se oprește din clipit, acumulatorul este încărcat complet.

## 5. TRANSPORT

Transportarea mașinii sau a acumulatorului poate necesita respectarea anumitor cerințe specifice pentru țara dumneavoastră. Vă rugăm asigurați-vă că le respectați, contactând autoritățile din țara dumneavoastră pentru a respecta toate cerințele. Asigurați-vă că temperatura în timpul transportului nu va depăși niciodată intervalul de temperatură menționat în capitolul referitor la depozitare.

### 5.1 TRANSPORTAREA MAȘINII

**Ilustrația (6.1) - (6.8)**

Opriti produsul și scoateți setul de acumulatori împreună cu cheia de siguranță.

Întotdeauna transportați produsul apucându-l de mâner. Protejați produsul de impacturile violente sau vibrațiile puternice care pot avea loc în timpul transportării cu un vehicul. Siguranța produsului pentru a preveni alunecarea sau răsturnarea acestuia. Nu expuneți produsul la lumina soarelui. Verificați că ați asigurat scula electrică pe perioada transportului.

### 5.2 TRANSPORTAREA BATERIILOR DE LITIU

Vă rugăm consultați manualul de instrucțiuni al acumulatorului pentru detalii suplimentare.

## 6. DEPOZITAREA PE TIMPUL IERNII

**Ilustrația (6.9)**

Scoateți setul de acumulatori din sculă.

Înainte de a depozita produsul pe termen lung, asigurați-vă că acumulatorul respectă instrucțiunile furnizate în manualul de instrucțiuni al acestuia. **Respectați instrucțiunile din capitolul referitor la depozitare de mai jos.** Vă recomandăm să utilizați ambalajul original pentru depozitare sau să acoperiți produsul cu un material textil adecvat sau cutie pentru a-l proteja de praf.

## 7. DEPOZITARE

Depozitați mașina și acumulatorul într-un loc curat, uscat, aerisit, la o temperatură cuprinsă între 4°C și 24°C. Acoperiți-o pentru protecție suplimentară. Vă recomandăm să utilizați ambalajul original pentru depozitare sau să acoperiți produsul cu un material textil adecvat sau cutie pentru a-l proteja de praf.

### 7.1 DEPOZITAREA MAȘINII

**Ilustrația (6.1) - (6.9)**

Scoateți setul de acumulatori din scula electrică. Verificați temeinic pentru depistarea pieselor uzate, slăbite sau avariate. Curățați unitatea înainte de a o depozita. Nu expuneți produsul electric la lumina soarelui. Asigurați-vă că produsul este întotdeauna protejat de frig și de umiditate.

- Lăsați întotdeauna mașina să se răcească înainte de a o depozita.

## 7.2 DEPOZITAREA ACUMULATORILOR DE LITIU

### Ilustrația (6.9)

Vă rugăm asigurați-vă că nivelul de încărcare al acumulatorului este cel recomandat în manualul de instrucțiuni al acestuia. Vă rugăm consultați manualul de instrucțiuni al acumulatorului pentru detalii suplimentare.

## 8. ÎNTREȚINERE



**PERICOL! Risc de rănire datorită șocului electric. Scoateți acumulatorul și cheia de siguranță înainte de a regla, inspecta, curăța sau depozita produsul.**

### 8.1 CURĂȚAREA

#### Ilustrația (5.1)

Ștergeți carcasa și componentele de plastic cu ajutorul unei cârpe ușor umezite și moi. Nu utilizați solvenți sau detergenți puternici pe carcasa din plastic sau pe componentele de plastic. Anumite produse de curățat menajere pot avaria și pot cauza un risc de electrocutare.

- Păstrați toate șuruburile și piulițele strânse bine pentru a vă asigura că mașina poate fi folosită în condiții sigure.
- Verificați frecvent colectorul de iarbă pentru depistarea semnelor de uzură sau deteriorare.
- În timpul efectuării unor reglaje ale mașinii, vă recomandăm multă atenție pentru a preveni prinderea degetelor între lamele rotative și componentele fixe ale mașinii.
- Lăsați întotdeauna mașina să se răcească înainte de a o curăța.
- Când executați operațiuni de întreținere a lamelor, nu uitați că deși sursa de alimentare este oprită, lamele pot continua să se miște.
- Înlocuiți piesele uzate sau defecte în vederea asigurării securității. Folosiți numai piese de schimb și accesorii originale.

### 8.2 CURĂȚAREA LAMEI DE TĂIERE

#### Ilustrația (5.1)

Culcați mașina pe o parte pentru a avea acces la dedesubtul acesteia. Amplasați un bloc de lemn sau un opritor de vreun fel între lamă și muchia șasiului pentru a bloca rotirea lamei. Cu ajutorul unei chei, slăbiți piulița de prindere a lamei de dedesubtul unității. Îndepărtați piulița lamei, șaiba, și lama de pe mașină.

Instalați noua lamă pe ax și repuneți la loc șaiba și piulița lamei. Strângeți piulița lamei. Aplicați un cuplu asupra piuliței de 25-30 N.m. După fixarea lamei, verificați cu mâna că aceasta se rotește așa cum trebuie.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

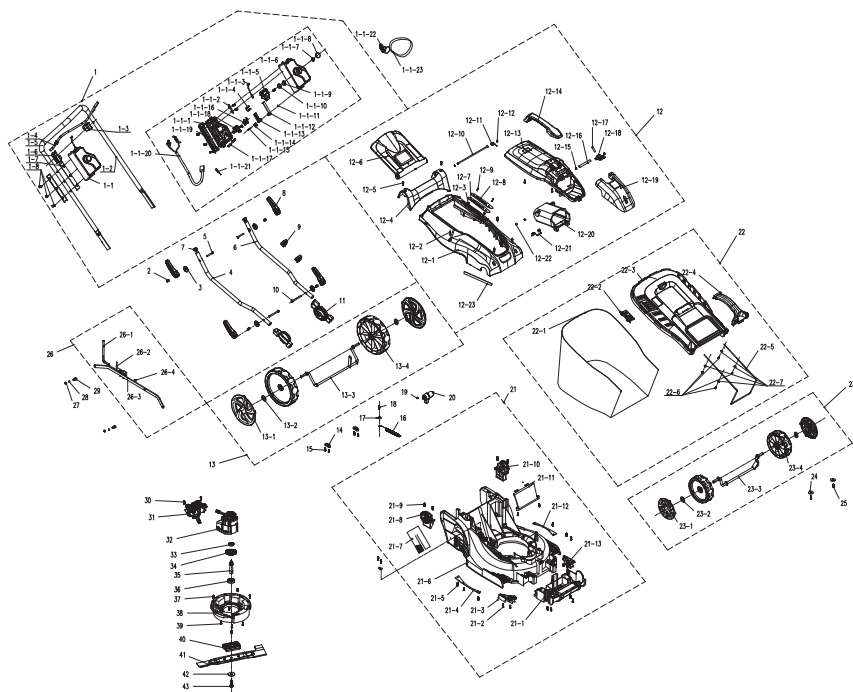
KZ

UA

RO

EN



**8.3 VEDERE ÎN SPAȚIU A ANSAMBLULUI**

PC.	DESCRIERE	NR.	Durata în ani a pieselor de schimb
1	Ansamblu mâner	1	5
1-1	Componentă cutie de comutare	1	5
1-1-1	Cutie întrerupător	1	5
1-1-2	Placă de fixare	1	5
1-1-3	Componente de îmbinare	1	5
1-1-4	Buton declanșator	1	5
1-1-5	Întrerupător	1	5
1-1-6	Cutie întrerupător	1	5
1-1-7	Arc buton	1	5
1-1-8	Buton	1	5
1-1-9	Garnitură inelară	1	5
1-1-10	Fund	1	5
1-1-11	Piuliță	1	5

PC.	DESCRIERE	NR.	Durata în ani a pieselor de schimb
1-1-12	Plăcuță de agățare	1	5
1-1-13	Plăcuță de ghidare	1	5
1-1-14	Arc răsucit	1	5
1-1-15	Șurub mașină	1	5
1-1-16	Contact cheie	2	5
1-1-17	Clemă cablu	1	5
1-1-18	Suport	1	5
1-1-19	Locaș fix posterior	1	5
1-1-20	Cablu	1	5
1-1-21	Cablu cu două terminale	1	5
1-1-22	Asamblu cheie	1	5
1-1-23	Curele cheie	1	5
1-2	Tijă împingătoare	1	5
1-3	Suport	1	5
1-4	Tijă de tragere	1	5
1-5	Burete	1	5
1-6	Mâner	1	5
1-7	Manșon țevă	2	5
1-8	Șurub	13	5
2	Știft	4	5
3	Garnitură clemă rapidă	4	5
4	Tijă împingătoare	1	5
5	Bolț	2	5
6	Tijă împingătoare	1	5
7	Opritor	2	5
8	Mâner clemă rapidă	4	5
9	Deducție cablu	2	5
10	Șurub	2	5
11	Dinte de reglare	2	5
12	Ansamblu apărătoare superioară	1	5
12-1	Capac mijloc	1	5
12-2	Șurub	6	5
12-3	Piuliță	2	5

PC.	DESCRIERE	NR.	Durata în ani a pieselor de schimb
12-4	Capac trapă	1	5
12-5	Șurub	11	5
12-6	Capac posterior	1	5
12-7	Placă moale comutare	1	5
12-8	Placă de comutare	1	5
12-9	Șurub	2	5
12-10	Ax capac posterior	1	5
12-11	Arc	1	5
12-12	Șaibă Grower	2	5
12-13	capac superior	1	5
12-14	Mâner	1	5
12-15	Inel elastic pentru ax	2	5
12-16	Ax	1	5
12-17	Arc	1	5
12-18	Buton	1	5
12-19	Apărătoare	1	5
12-20	CUTIE set de acumulatori	1	5
12-21	Arc set de acumulatori	1	5
12-22	Șurub	4	5
12-23	Capac anti-praf	2	5
13	Ansamblu ax roată	1	5
13-1	Capac roată spate	1	5
13-2	Șaibă	2	5
13-3	Ansamblu ax roată spate	1	5
13-4	Roată posterioară	2	5
13-5	Capac roată spate	1	5
14	Placă de poziționare ax	2	5
15	Șurub	4	5
16	Arc de reglare	1	5
17	Garnitură	1	5
18	Șurub	1	5
19	Șurub	1	5
20	Manetă de reglare	1	5

PC.	DESCRIERE	NR.	Durata în ani a pieselor de schimb
21	Componentă șasiu	1	5
21-1	Șasiu frontal	1	5
21-2	Șurub	10	5
21-3	Placă de tăiere iarbă	1	5
21-4	Plăcuță fixă	1	5
21-5	Șurub	8	5
21-6	Șasiu	1	5
21-7	Burete	1	5
21-8	Dinte fix	1	5
21-9	Șurub	4	5
21-10	Dinte fix	1	5
21-11	Placă ghidaj iarbă	1	5
21-12	Plăcuță fixă	1	5
21-13	Placă de tăiere iarbă	1	5
22	Componente colector de iarbă	1	5
22-1	Sac colector iarbă	1	5
22-2	Tablou de bord	1	5
22-3	Capac superior	1	5
22-4	Mâner sac	1	5
22-5	Suport coș colector de iarbă	1	5
22-6	Șaibă plată	0	5
22-7	Șurub	0	5
23	Ansamblu ax roată frontală	1	5
23-1	Capac roată frontală	1	5
23-2	Șaibă	2	5
23-3	Ansamblu ax roată spate	1	5
23-4	Roată frontală	2	5
23-5	Capac roată frontală	1	5
24	Garnitură	2	5
25	Șurub	2	5
26	Ansamblu de reglare a înălțimii	1	5
26-1	Tijă de reglare a înălțimii	1	5
26-2	Arc de torsiune	1	5

PC.	DESCRIERE	NR.	Durata în ani a pieselor de schimb
26-3	Tijă conectorie	1	5
26-4	Știft	1	5
27	Piuliță	2	5
28	Șaibă plată	2	5
29	Șurub	2	5
30	Șurub	2	5
31	Ansamblu controlor electronic fără perii	1	5
32	Ansamblu motor fără perii	1	5
33	Rulment 629Z	1	5
34	Roată dințată	1	5
35	Ax de ieșire	1	5
36	Rulment	1	5
37	Șurub	8	5
38	Locaș fix	1	5
39	Șurub	1	5
40	Plăcuță fixă	1	5
41	Lamă	1	5
42	Placă presoare lamă	1	5
43	Șurub	1	5

## 8.4 DEPANARE



**PERICOL ! Risc de rănire datorită șocului electric.**  
Avertisment! Înainte de fiecare depanare opriți produsul.

Probleme	Cauze posibile	Soluții	Calificări necesare
Produsul nu pornește.	Acumulatorul nu este siguranțat	Pentru a siguranța setul de acumulatori, asigurați-vă că încuietoare de deasupra a setului de acumulatori se anclanșează.	-
	Acumulatorul nu este încărcat.	Încărcați setul de acumulatori în conformitate cu instrucțiunile incluse cu modelul dumneavoastră.	
	Întreprătorul/selectorul de viteză trebuie să fie în poziția OFF (oprit).	Apăsați întreprătorul pornit/oprit.	
	Setul de acumulatori nu este atașat corect	Fixați corect	
	Deplasați comutatorul Pornit/oprit al motorului în poziția PORNIT.	Consultați capitolul „Pornirea produsului”	
Mânerul nu este instalat corect	Șuruburile carcasei nu sunt introduse corect	Reglați înălțimea mânerului și asigurați-vă că șuruburile carcasei sunt introduse corect.	-
	Brațele cu prindere rapidă nu sunt strânse	Strângeți-le	
Mașina de tuns nu tunde uniform	larba nu este uniformă sau deasă, ori înălțimea de tăiere nu a fost ajustată corect	Verificați înălțimea roților. Toate roțile trebuie să se afle la aceeași înălțime de tăiere pentru a permite mașinii de tuns iarba să tundă uniform	-
Mărunțirea resturilor vegetale nu este executată corect	larba tăiată este udă și se lipește de mașina de tuns	Așteptați ca peluza să fie uscată înainte de a o tunde	-
Mașina de tuns este greu de împins	larba este lungă, panoul dorsal al mașinii de tuns și lama întâmpină dificultăți în iarba foarte densă, sau înălțimea de tăiere este prea joasă.	Ridicați înălțimea de tăiere	-

Probleme	Cauze posibile	Soluții	Calificări necesare
Iarba tăiată nu este colectată corect în colectorul de iarbă	Înălțimea de tăiere este prea joasă	Ridicați înălțimea de tăiere	-
Mașina de tuns vibrează la viteză mare	Lama este dezechilibrată sau este uzată	Înlocuiți lama	-
	Axul motorului este răsucit	Opriti motorul și inspectați mașina de tuns. Trimiteți mașina la reparat.	
Motorul se oprește în timpul tunsului	Înălțimea de tăiere este prea joasă	Ridicați înălțimea de tăiere	-
	Bateria este descărcată	Încărcați bateria	
Mașina de tuns iarba se oprește brusc în timpul tunsului.	Este posibil ca protecția împotriva suprasarcinii să se fi activat.	Opriti mașina de tuns și așteptați 3 minute pentru a o reporni.	
Produsul nu atinge puterea maximă.	Setul de acumulatori este prea descărcat	Încărcați Setul de acumulatori	-
	Orificiile de ventilație sunt blocate	Curățați orificiile de ventilație	
Vibrații sau zgomot excesiv(e)	Șuruburile/piulițele sunt desfăcute.	Strângeți șuruburile/ piulițele.	-
Produsul se oprește brusc	Setul de acumulatori este descărcat	Îndepărtați și încărcați setul de acumulatori	-
	Baterie prea caldă	Detashați setul de acumulatori și lăsați-l să se răcească.	

### 8.5 CIRCUMSTANȚE FATALE: PROBLEME CRITICE

Probleme	Soluții
Mașina începe să emane fum	Opriti-o imediat și predați-o unui centru de reparații.
Mașina începe să vibreze anormal	Opriti mașina, scoateți cheia de siguranță și verificați imediat cauza. verificați starea lamei. Un nivel ridicat de vibrații constituie o cauză de îngrijorare, dacă nu determinați sursa problemei, predați mașina unui centru de reparații.

## 9. SFÂRȘITUL DURATEI DE VIAȚĂ



Deșeurile produselor electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Produsele electrice uzate trebuie colectate separat și eliminate la punctele de colectare prevăzute în acest sens. Contactați autoritățile locale sau distribuitorul local pentru informații privind reciclarea.

## 10. GARANȚIE

### 10.1 GARANȚIA NOASTRĂ

Produsele STERWINS sunt concepute conform celor mai înalte standarde pentru produse destinate pieței. Această garanție acoperă o perioadă de 3 ani de la data achiziționării produsului. Această garanție acoperă toate defectele materiale și de fabricație: piese și elemente lipsă, și defecțiuni survenite în circumstanțe normale. Reparațiile și înlocuirea pieselor nu duc la prelungirea duratei garanției inițiale. Trebuie să puteți prezenta dovada achiziției pentru acest produs și data cumpărării. Acoperirea garanției produsului se limitează la valoarea acestui produs.

### 10.2 EXCLUDERILE GARANȚIEI

Garanția nu acoperă probleme sau incidente rezultate în urma utilizării greșite a produsului. Următoarele articole nu sunt acoperite de garanție:

- Scula a fost utilizată greșit; sau
- Defecțiuni au survenit în timpul transportării sau instalării acestui produs; sau
- S-au efectuat reparații și/sau înlocuiri de către terți; ori
- Deteriorări cauzate de factori externi sau obiecte străine cum ar fi nisipul sau pietrele; ori
- Deteriorări rezultate în urma nerespectării instrucțiunilor privind siguranța și utilizarea; sau
- Scula a fost dezasamblată sau desfăcută; ori
- Scula s-a aflat într-un mediu umed (rouă, ploaie, scufundare în apă...); ori
- Scula a fost utilizată în scop profesional; sau
- Scula a fost expusă la o temperatură din afara intervalului specificat în capitolul „depozitare“

Produsul trebuie utilizat în condiții normale de utilizare și în scopuri neprofesionale. De aceea, această garanție exclude produsele utilizate de firmele de peisagistică, de autoritățile locale precum și de către firmele care oferă echipamente spre închiriere gratuit sau contra cost.

În cazul unei probleme sau defecțiuni ar trebui să consultați întotdeauna mai întâi distribuitorul local Sterwins. În majoritatea cazurilor, dealerul STERWINS va fi capabil să rezolve problema sau să remedieze defecțiunea. Păstrați factura sau bonul de casă: aceste documente vor fi solicitate pentru procesarea oricăror cereri.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN





## Introduction

Thank you for choosing this product. Upon designing and manufacturing our products, we place all of our efforts into ensuring an excellent quality that meets the needs of the users. Following these instructions allow to optimize the lifetime

**IMPORTANT! IN ORDER TO OBTAIN THE UTMOST SATISFACTION FROM THIS PRODUCT UPON SETTING IT UP, USING IT, AND MAINTAINING IT, WE RECOMMEND THAT YOU CAREFULLY READ THIS USER MANUAL BEFORE USING THE PRODUCT. PLEASE PAY ATTENTION TO BASIC WARNINGS RELATING TO SAFETY WITHIN THIS MANUAL, AND KEEP THE MANUAL FOR LATER REFERENCE.**



**IMPORTANT, KEEP THE MANUAL FOR LATER REFERENCE : READ CAREFULLY**

### 1. INTENDED USE OF BATTERY LAWN MOWER 42CM

This product is intended for outdoor use only, and must not be used inside a building under any circumstances. The cordless lawn mower is only intended for use in dry and well-illuminated conditions. This lawn mower is only intended to be used for cutting grass in domestic use. Do not use it for others purposes. The product is not intended to be used by children or persons with reduced physical, mental or sensory capabilities.

After unwrapping the packing, make sure that the product is complete with its accessories (if any). If the product is damaged or has any defect, please do not use it and bring back it to your dealer. If you give this tool to another people, please give him also this instruction manual.

**Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes. This product has been designed to be used over a period of 6 years (Expected lifetime).**

### 2. SAFETY INSTRUCTIONS



**WARNING : Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.**

#### 2.1 GENERAL SAFETY WARNINGS

- Do not operate the product near glass enclosures, automobiles, trucks, window wells, drop-offs, etc. without properly adjusting the aim of the discharge.
- Do not force or overload the product. The product will perform better and safer when it is used at the rate that it was designed to work at.
- If the product is already assembled, please make sure that all screws are tightly fixed before using it. If the product requires that you assemble it, please make sure upon opening the package that all the elements needed for setting up the product have been

provided. If the product is damaged or has defects, do not use it and take it back to the nearest store.

• The term «power tool» in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## 2.2 SYMBOLS ON THE PRODUCT



Complies with European standards: This symbol means that this appliance is compliant with the applicable European directives, and a test of compliance with these directives has been performed.



Single mark of circulation of products on the market of the Member States of the Customs Union.



Ukrainian conformity marking



Electrical products should not be discarded with household products. Used electrical products must be collected separately and disposed of at collection points provided for this purpose. Talk with your local authorities or dealer for advice on recycling.



Read and understand all instructions before operating the product, follow all warning and safety instructions.



\*Universal : compatible only with Sterwins UP40, Lexman UP40 and Dexter UP40 products.

**IPX1** Degree of protection against moisture



Guaranteed sound power level (tested according to Directive 2000/14/EC as amended by 2005/88/EC).



Insert the safety key, press and hold the switch button, pull the switch bar to start the mower.



Do not expose the product to rain or wet conditions.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN



Beware of sharp blades. Blades continue to rotate after the motor is switched off-Remove disabling device before maintenance.



Keep bystanders away.



Remove battery pack before maintenance or cleaning.



Keep the flexible supply cord away from the cutting blades.

### 2.3 SYMBOLS IN THIS MANUAL



Type and source of the danger : Failure to observe this warning may result in physical injury or death.



Type and source of the danger: This symbol indicates that damage to the appliance, the environment or other property may occur as a result of non-observance of this warning.



Note : This symbol indicates important information for better understanding of the product.



Read the manual: This symbol indicates that you need to read the user manual carefully.



Wear protective gloves.



Wear protective suit.



Wear safety boots.



Wear ear protection.



Wear safety glasses.



Please refer to the corresponding illustration at the end of the booklet.



Remove battery during transportation, storage, repair work and cleaning.



This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



Recycle this instruction manual.



Recycle the packaging of the product.

## **2.4 WORK AREA SAFETY**

### **1 Training**

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

### **2 Preparation**

- While operating the machine always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties.
- Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all objects which can be thrown by the machine.

- Before using, always visually inspect to see that the blade, blade bolt and the blade assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged components in sets to preserve balance. Replace damaged or unreadable labels.
- Before use check the supply and extension cord for signs of damage or aging. If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.** Do not use the machine if the cord is damaged or worn.

### **3 Operation**

- Operate the machine only in daylight or in good artificial light.
- Avoid operating the machine in wet grass.
- Always be sure of your footing on slopes.
- Walk, never run.
- Mow across the face of slopes, never up and down.
- Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- Do not mow excessively steep slopes.
- Use extreme caution when reversing or pulling the machine towards you.
- Stop the blade(s) if the machine has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the machine to and from the area to be used.
- Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices, for example deflectors and/or grass collector, in place.
- Switch on the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).
- Do not tilt the machine when switching on the motor, except if the machine has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part, which is away from the operator. Always ensure that both hands are in the operating position before returning the appliance to the ground.
- Do not start the machine when standing in front of the discharge opening.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
- Do not transport the machine while the power source is running.

- Stop the machine, and remove plug from the socket, remove the disabling device. Make sure that all moving parts have come to a complete stop.
  - whenever you leave the machine,
  - before clearing blockages or unclogging chute,
  - before checking, cleaning or working on the machine,
  - after striking a foreign object. Inspect the machine for damage and make repairs before restarting and operating the machine;
- if the machine starts to vibrate abnormally (check immediately)
  - inspect for damage,
  - replace or repair any damaged parts,
  - check for and tighten any loose parts.

#### **4 Maintenance and storage**

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the machine is in safe working condition.
- Check the grass collector frequently for wear or deterioration.
- On machines with multi blade, take care as rotating one blade can cause other blades to rotate
- Be careful during adjustment of the machine to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the machine.
- Always allow the machine to cool down before storing
- When servicing the blades be aware that, even though the power source is switched off, the blades can still be moved.
- Replace worn or damaged parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories.
- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

## 2.5 ELECTRICAL SAFETY



**WARNING ! This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product !**

- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

## 2.6 PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injury.

- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

## **2.7 POWER TOOL USE AND CARE**

- Some regions have regulations that restrict the use of the product in some operations. Check with your local authority for advice.
- Do not allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, or people unfamiliar with these instructions to use the product. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- Keep bystanders, children and pets 15 m away from the area of operation. Stop the product if anyone enters the area.
- While operating the product, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or when wearing open sandals. Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties; they can be caught in moving parts.
- Do not wear loose clothing or jewellery that can be drawn into the air inlet.
- Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in moving parts.
- Wear hearing protection at all times while operating the product. The product is extremely noisy and permanent hearing injury may result if instructions to limit exposure, reduce noise and wear hearing protection are not strictly followed.
- Wear full eye protection at all times while operating the product. The manufacturer strongly suggests a full face mask or fully enclosed goggles. Normal spectacles or sunglasses are not adequate protection. Objects can be thrown at high speed by the powerful air jet at any time and may rebound from hard surfaces toward the operator.
- Before each use, ensure that all controls and safety devices function correctly. Do not use the tool if the off switch does not stop the product.
- Before each use, always inspect the housing for damage. Ensure that guards and handles are in place and properly secured.
- Use rakes and brooms to loosen debris before blowing.



- Clear the work area before each use. Remove all objects, such as rocks, broken glass, nails, wire, or string, which can be blown a considerable distance by high velocity air, or become entangled in the fan.
- Do not place the product on top of or near loose debris.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

## **2.8 BATTERY TOOL USE AND CARE**

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

## **2.9 BATTERY LAWN MOWER SAFETY WARNINGS**

- Use this product only for the purposes it was designed.
- Remove the battery and safety key during transportation and during storage.

- Store Lawn Mower indoors – when not in use, it should be stored indoors in dry, locked-up place – out of reach of children.

## **2.10 SERVICE**

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

## **2.11 RESIDUAL RISKS**

• Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety directions and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards. Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property. Switch off and disconnect from the battery if there are malfunctions.

• Even if all instructions are strictly followed, there are still some factors that could lead to hazards, such as :

- Thrown out pieces of the work piece.
- Vibration injuries : use designated handles and try to reduce working time and exposure.
- Injuries caused by noise : wear ear protection and reduce working time and exposure.
- Inhalation of dust and particles.
- Injury from flying objects projected by the blades of the power tool. Wear eye protection at all times.

If you experience any of these factors while using the machine, stop the machine consult your doctor immediately

- Injuries may be caused or aggravated by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.
- **WARNING:** In some countries regulations define at what time of the day and on what special days products are allowed to be used and what restrictions apply! Ask your community for detailed information and observe the regulations in order to preserve a peaceful neighbourhood and avoid committing administrative offences!

### 3. TECHNICAL DATA

<b>Model</b>	40VLM2-42P.1
<b>Rated voltage (V)</b>	36V d.c.
<b>Machine weigh (without battery pack)</b>	13 kg
<b>Guaranteed sound power level (dB(A))</b>	96 dB(A)
<b>Sound pressure level (dB(A))</b>	72.98dB (A) K=3dB(A)
<b>Measured sound power level (dB(A))</b>	92.98dB(A) K=1.16 dB (A)
<b>Working current</b>	6.5-25A
<b>Maximum current</b>	25 A
<b>Recommended protection</b>	Over current protection
<b>Grass bag capacity</b>	50 L
<b>Cutting width</b>	420 mm
<b>Cutting height</b>	25-75 mm
<b>Blade reference</b>	474 555
<b>No-load speed (min<sup>-1</sup>)</b>	3200
<b>Vibration level (K=1.5m/s<sup>2</sup>)</b>	Left handle = 0.988m/s <sup>2</sup> Right handle = 0.928m/s <sup>2</sup>

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value may also be used in a preliminary exposure assessment. The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used; and it may be necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking into account all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

<b>Battery pack</b>	
<b>Type of battery</b>	Li-Ion
<b>Model</b>	40VBA2-50.1 40VBA2-50.1XXX
<b>Rated voltage [V d.c.]</b>	36V d.c.
<b>Battery rated capacity</b>	5Ah Li-Ion
<b>Number of battery cells</b>	20
<b>Weight [kg]</b>	1.29 kg

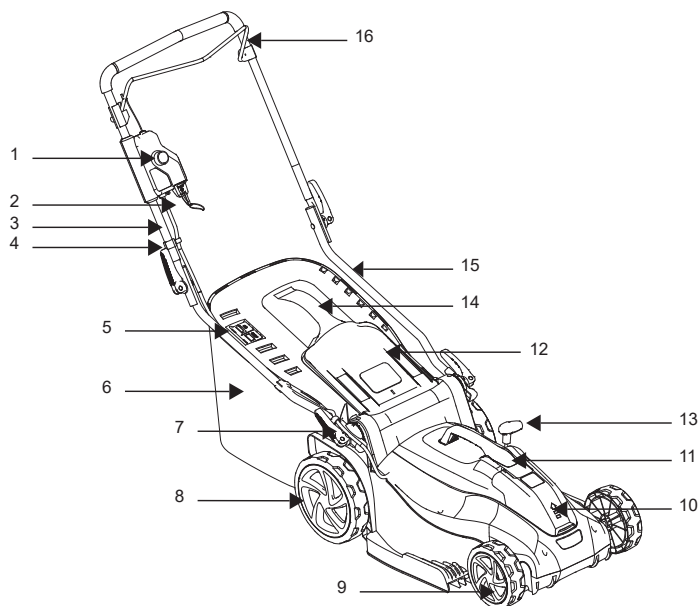
Charger pack		
Model	40VCH1-3A.1 40VCH1-3A.1XXX	40VCH2-6A.1 40VCH2-6A.1XXX
Rated input	100-240V~	220-240V~
Rated output	42V d.c.	42V d.c.
Working temperature [°C]	4°C~24°C	4°C~24°C
Weight [kg]	0.605 kg	1.06 kg

## 4. ASSEMBLY



**WARNING!** The product must be fully assembled before operation! Do not use a product that is only partly assembled or assembled with damaged parts! Follow the assembly instructions step-by-step and use the pictures provided as a visual guide to easily assemble the product!

### 4.1 UNBOXING



1. Switch Button
2. Safety key

3. Upper Handle
4. Wire Clip

5. Grass Collection Box Indicator Plate
6. Grass Collection Box
7. Quick Clamp
8. Rear Wheels
9. Front Wheels
10. Battery Cover
11. Motor Cover Handle
12. Rear Discharge Door
13. Blade Height Adjustment Handle
14. Grass Collection Box Handle
15. Lower Handle
16. Switch Bar

- Wear gloves when unboxing.
- Do not use cutter, knife, saw or any other similar tool for unboxing.
- Carry the tool only by the handles.
- Keep the box for further reuse (transport and storage).
- Keep instruction manual in a dry area for further consultation.

#### 4.2 INSTALLATION

##### **Set up the lawn mower : illustration (2.1) to (2.2)**

Set up the lawn mower on flat and firm ground to ensure safe and sturdy operating.

Release the quick clamp of the lower handle, hold the lower handle to the operation position. Fix the upper 3 and lower handles 15 with the quick clamp 7.

##### **Adjust the handle height : illustration (3.8)**

Adjust the lower handle to the correct position for comfortable height, by aligning the line on end of the lower handle with one of the four lines on the mower body. Fit the quick clips through the lower handle, then tighten it.

##### **Installing/Removing the grass collection box : illustration (2.3) to (2.5)**

Before installing, make sure the grass box has been properly attached to the metal grass collection box 6 frame via the clips around the mouth of the box.

Lift the rear discharge door 12. While holding the door open, place the grass collection box 6 with handle side up into the grooves under the hinge of the rear discharge door 12, making sure that the hooks rest properly inside their respective grooves. After stopping, lift the rear discharge door 12, take the grass collection box 6 away.



**If the position of indicator opening is very dirty, the indicator will not inflate in this case, clean the position of indicator opening immediately.**

##### **Installing/Removing the battery pack : illustration (3.3)**

**WARNING :** Make sure the latch on the bottom of the battery pack snaps in place and the battery pack is fully seated and secure in the product's battery docking port before beginning operation.

Failure to securely seat the battery pack could cause the battery pack to fall out, resulting in serious personal injury.

To install : Raise the battery cover, and insert the battery pack. Push battery pack into the bottom of the battery cover, and make sure that battery pack is secured in the product before beginning operation. Close battery cover.



**WARNING: The battery cover must be closed. If it can't be closed completely, the mower won't be started.**

To remove:

Raise the battery cover. Depress the battery pack unlock button and by pulling the battery pack out. For complete charging instructions, see the operator's manuals of the battery and charger for your battery pack and charger.

#### **4.3 FIRST USE**

Check the battery : illustration (3.3)



**WARNING ! Read the « SAFETY INSTRUCTION » section at the beginning of this manual including all text under subheading therein before using this product.**



**The battery is not fully charged at the time of purchase. Before using the product for the first time, place the battery in the charger and charge it fully.**

Pay particular attention using the machine for the first time : focus and dedicate all your attention to this first use. Make the first trial on a free space with no obstacle and no surrounding element

#### **4.4 OPERATION**



**WARNING ! The mower can only be used outdoors, and in no case in a building. The mower must be left outdoors for at least two hours before entering inside a building.**

Start the product : illustration (3.4) to (3.6)



**WARNING ! Sharp moving blade. Never attempt to override the operation of this switch and safety key system as a serious injury could result.**



**WARNING ! When the motor has been switched off, the cutter continues to run for several seconds. Therefore, do not touch the underside of the mower until the cutter has come to a standstill.**

Connect the battery fully charged. Press and hold the switch button. Pull the switch bar toward the handle and release the switch button to start the mower. To stop the mower, release the switch bar. Let the blade come to a complete stop before making any adjustments to the mower.

**About safety key:**

The safety key is a disabling device to prevent unintentional activation of the lawn mower. Do not pull out the key in normal operation, the safety key is not a control device that governs the operation of the cutting means. Always remove the safety key if the lawn mower is going to be left unattended.

**Operate the product : illustration (3.1) to (3.8)**



**CAUTION ! Always wear safety glasses, substantial footwear and long trousers. Wear a filter mask if the operation is dusty. Use of proper gloves is also recommended.**

Firmly hold the handle with both hands when mowing. Do not try to cut long grass all at once. Instead, mow the lawn in steps. Leave a day or two between mowings until the lawn becomes evenly short. When mowing at the edge, be sure to face the left side of the machine toward the edge, and then move the machine along the edge.

**WARNING :** if you strike a foreign object, stop the motor. Remove the safety key, thoroughly inspect the mower for any damage and repair the damage before restarting and operating the mower. Extensive vibration of the mower during operation is an indication of damage. The mower should be promptly inspected and repaired.



**A sharp blade will greatly enhance the performance of the mower, especially when cutting tall grass**

- Mow across the face of slopes, never up and down.
- Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- Do not mow excessively steep slopes.
- Use extreme caution when reversing or pulling the machine towards you.
- Stop the machine and wait blade(s) to stop if the product has to be tilted (for transportation when crossing surfaces other than grass, when transporting the machine to and from the area to be used). Always carry the product by its handle.
- Do not tilt the machine when switching on the motor.
- Do not start the machine when standing in front of the discharge opening.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
- Operate the product only at reasonable hours – not early in the morning or late at night when people might be disturbed.
- Do not operate the product in an explosive atmosphere.
- Avoid using the product in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning. Do not operate the product in poor lighting. The operator requires a clear view of the work area to identify potential hazards.

- Use of hearing protection reduces the ability to hear warnings (shouts or alarms). The operator must pay extra attention to what is going on in the work area. Do not get distracted, and always concentrate on the task.
- Operating similar tools nearby increases both the risk of hearing injury and the potential for other persons to enter your work area.
- Keep firm footing and balance.
- Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance. Always be sure of the footing on slopes.
- Walk, never run. Keep all parts of your body away from any moving part.
- Never run the product without the proper equipment attached.
- Do not modify the product in any way or use parts and accessories that are not recommended by the manufacturer.
- After use, the tool must be left outdoors for at least two hours before entering inside a building



**If the product is dropped, suffers heavy impact or begins to vibrate abnormally, immediately stop the product and inspect for damage or identify the cause of the vibration. Any damage should be properly repaired or replaced by an authorized service centre.**

- To reduce the risk of injury associated with contacting rotating parts, always stop the machine, remove the battery pack and safety key, and make sure all moving parts have stopped:
  - before cleaning or clearing a blockage
  - when leaving the product unattended
  - before installing or removing attachments
  - before checking, maintaining or working on the product
  - if the machine starts to vibrate abnormally (inspect immediately)

**Removing and charging the battery : Illustration 6.1 and battery instruction manual**

1. Press the lock button on the top center of the battery to slide it out of the product.
2. Place the battery pack into the charger by sliding it into a locked position until it clicks
3. When the green light is flashing, the battery is charging. If the green light is no longer flashing, the battery is fully charged.

## 5. TRANSPORTATION

Transporting the machine or battery may require that you meet certain requirements specific to your country. Please make sure to respect them by contacting the authorities of your country, in order to respect them all. Ensure temperature during transportation will never be out of temperature range given on chapter storage



## 5.1 TRANSPORT THE MACHINE

### Illustration (6.1) to (6.8)

Switch the product off and remove the battery pack and the safety key

Always carry the product by its handle. Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles. Secure the product to prevent it from slipping or falling over. Do not expose the product to sunlight. Be sure to secure the unit while transporting.

## 5.2 TRANSPORT THE LITHIUM BATTERIES

Please refer to the battery instruction manual for further details.

## 6. WINTERING

### Illustration (6.9)

Plug out the battery from the power tool.

Before long storage please ensure the battery charge fit to instructions provided on battery instruction manual. **Follow all instructions given on chapter storage below.** We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.

## 7. STORAGE

Only store the machine and the battery in a clean, dry, ventilated place with a temperature range of 4°C to 24°C. Cover it in order to provide added protection. We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.

### 7.1 STORE THE MACHINE

#### Illustration (6.1) to (6.9)

Plug out the battery from the power tool. Examine the unit thoroughly for worn, loose or damaged parts. Clean the unit before storing. Do not expose the product to sunlight. Make sure the product is always protected from cold and humidity.

- Always allow the machine to cool down before storing.

### 7.2 STORE THE LITHIUM BATTERIES

#### Illustration (6.9)

Please make sure that the battery power level is as recommended in the battery instruction manual. Please refer to the battery instruction manual for further details.

## 8. MAINTENANCE



**DANGER! Risk of injury due to electric shock.  
Remove the battery pack and safety key before adjusting,  
inspecting, cleaning or storing the product.**

### 8.1 CLEANING

#### Illustration (5.1)

Wipe off the housing and the plastic components using a moist, soft cloth. Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or plastic components. Certain household cleaners may cause damage, and may cause a shock hazard.

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the machine is in safe working condition.
- Check the grass collector frequently for wear or deterioration.
- Be careful during adjustment of the machine to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the machine.
- Always allow the machine to cool down before cleaning.
- When servicing the blades be aware that, even though the power source is switched off, the blades can still be moved.
- Replace worn or damaged parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories.

## **8.2 CHANGING THE CUTTING BLADE**

### **Illustration (5.1)**

Turn the mower onto its side to reveal the underside of the machine. Place a block of wood or a stop of some kind between the blade and the edge of the deck to prevent the blade from turning freely. Using a wrench, loosen the blade nut on the bottom of the unit. Remove the blade nut, the washer, and the blade from the machine.

Put the new blade onto the shaft and replace the blade washer and the blade nut. Tighten the blade nut. Torque the blade nut to 25-30 N•m. Once the blade is secure, check by hand that everything rotates as it should.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

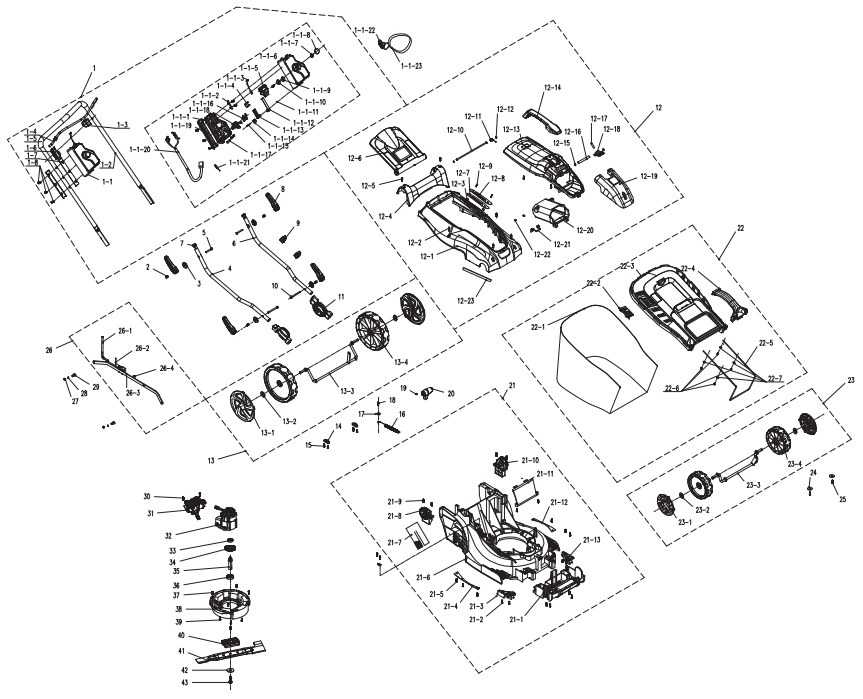
KZ

UA

RO

EN

**8.3 EXPLODED VIEW**



POS	DESCRIPTION	NUM	Availability years of spare parts
1	Hand Assembly	1	5
1-1	Switch Box Component	1	5
1-1-1	Switch Box	1	5
1-1-2	Fixing Plate	1	5
1-1-3	Zip Components	1	5
1-1-4	Trigger button	1	5
1-1-5	Switch	1	5
1-1-6	Switch Box	1	5
1-1-7	Button Spring	1	5
1-1-8	Button	1	5
1-1-9	Sealing Ring	1	5
1-1-10	Floor	1	5

POS	DESCRIPTION	NUM	Availability years of spare parts
1-1-11	Nut	1	5
1-1-12	Hook Plate	1	5
1-1-13	Guide Plate	1	5
1-1-14	Twisted Spring	1	5
1-1-15	Machine Screw	1	5
1-1-16	Key Contact	2	5
1-1-17	Cable Clamp	1	5
1-1-18	Holder	1	5
1-1-19	Rear Fixed Seat	1	5
1-1-20	Cable	1	5
1-1-21	Double Terminal Cable	1	5
1-1-22	Key Assembly	1	5
1-1-23	Key Straps	1	5
1-2	Push Rod	1	5
1-3	Support	1	5
1-4	Pull Rod	1	5
1-5	Sponge	1	5
1-6	Holder	1	5
1-7	Pipe Sleeve	2	5
1-8	Screw	13	5
2	Pin	4	5
3	Fast Clip Gasket	4	5
4	Push Rod	1	5
5	Bolt	2	5
6	Push Rod	1	5
7	Stopcock	2	5
8	Quick Clamp Handle	4	5
9	Line Deduction	2	5
10	Screw	2	5
11	Adjusting Tooth	2	5
12	Upper Cover Assembly	1	5
12-1	Middle Cover	1	5
12-2	Screw	6	5

POS	DESCRIPTION	NUM	Availability years of spare parts
12-3	Nut	2	5
12-4	Flap Cover	1	5
12-5	Screw	11	5
12-6	Rear Cover	1	5
12-7	Shift Soft Plate	1	5
12-8	Shift Plate	1	5
12-9	Screw	2	5
12-10	Rear Cover Shaft	1	5
12-11	Spring	1	5
12-12	Split Washer	2	5
12-13	Top Cover	1	5
12-14	Handle	1	5
12-15	Elastic Ring For Shaft	2	5
12-16	Shaft	1	5
12-17	Spring	1	5
12-18	Button	1	5
12-19	Shield	1	5
12-20	Battery Pack BOX	1	5
12-21	Battery Pack Spring	1	5
12-22	Screw	4	5
12-23	Dust Proof Mate	2	5
13	Wheel Shaft Assembly	1	5
13-1	Rear Wheel Cap	1	5
13-2	Washer	2	5
13-3	Rear Wheel Shaft Assembly	1	5
13-4	Rear Wheel	2	5
13-5	Rear Wheel Cap	1	5
14	Axle Positioning Plate	2	5
15	Screw	4	5
16	Adjusting Spring	1	5
17	Gasket	1	5
18	Screw	1	5
19	Screw	1	5

<b>POS</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>NUM</b>	<b>Availability years of spare parts</b>
20	Adjusting Lever	1	5
21	Chassis Component	1	5
21-1	Front Chassis	1	5
21-2	Screw	10	5
21-3	Grass Cutting Plate	1	5
21-4	Fixed Plate	1	5
21-5	Screw	8	5
21-6	Chassis	1	5
21-7	Sponge	1	5
21-8	Fixed Tooth	1	5
21-9	Screw	4	5
21-10	Fixed Tooth	1	5
21-11	Grass Guide Plate	1	5
21-12	Fixed Plate	1	5
21-13	Grass Cutting Plate	1	5
22	Grass Basket Components	1	5
22-1	Clippings Bag	1	5
22-2	Dashboard	1	5
22-3	Up Cover	1	5
22-4	Bag handle	1	5
22-5	Grass Basket Holder	1	5
22-6	Flat Washer	0	5
22-7	Screw	0	5
23	Front Wheel Shaft Assembly	1	5
23-1	Front Wheel Cap	1	5
23-2	Washer	2	5
23-3	Rear Wheel Shaft Assembly	1	5
23-4	Front Wheel	2	5
23-5	Front Wheel Cap	1	5
24	Gasket	2	5
25	Screw	2	5
26	Height Adjusting Assembly	1	5
26-1	Height Adjusting Pole	1	5

FR  
ES  
PT  
IT  
EL  
PL  
RU  
KZ  
UA  
RO  
EN

POS	DESCRIPTION	NUM	Availability years of spare parts
26-2	Torisional Spring	1	5
26-3	Connecting Pole	1	5
26-4	R Pin	1	5
27	Nut	2	5
28	Flat Washer	2	5
29	Screw	2	5
30	Screw	2	5
31	Brushless Electric Controller Assembly	1	5
32	Brushless Motor Assembly	1	5
33	629ZBearing	1	5
34	Gear Wheel	1	5
35	Output Shaft	1	5
36	Bearing	1	5
37	Screw	8	5
38	Fixed Seat	1	5
39	Screw	1	5
40	Fixed Plate	1	5
41	Blade	1	5
42	Blade Pressboard	1	5
43	Screw	1	5

## 8.4 TROUBLESHOOTING



**DANGER ! Risk of injury due to electric shock.**  
**Warning ! Before any trouble shooting, switch off the product.**

Problems	Probable causes	Solutions	Qualification required
Product does not start	Battery is not secure	To secure the battery pack, make sure the latches on the top of the battery pack snap into place	-
	Battery is not charged	Charge the battery pack according to the instructions included with your model	
	Power/speed switch is in the OFF position	Press the on/off switch	
	Battery pack not properly attached	Attach properly	
	On/off switch not set on ON position	Refer to chapter "Start the product"	
The handle is not correctly fitted	The panel bolts are not correctly inserted	Adjust the height of the handle and check that the panel bolts are correctly inserted	-
	The quick-fastening levers are not tightened	Tighten them	
The mower cuts unevenly	The grass is not uniform or thick, or the cutting height was not correctly adjusted	Check the height of the wheels. All the wheels must be set to the same cutting height so that the mower can cut evenly	-
Mulching is not done correctly	The grass cuttings are damp and sticking to the mower	Wait for the lawn to dry before mowing	-
The mower is difficult to push	The grass is long, the rear panel of the mower and the blade are dragging in very dense grass, or the cutting height is set too low	Raise the cutting height	-
The grass cuttings are not collected properly in the grass box	The cutting height is too low	Raise the cutting height	-



Problems	Probable causes	Solutions	Qualification required
The mower vibrates at high speed	The blade is out of balance or worn	Change the blade	-
	The motor shaft is twisted	Turn off the motor and inspect the mower. Get the mower repaired.	
The motor stops while mowing	The cutting height is too low	Raise the cutting height	-
	The battery is discharged	Recharge the battery	
Mower suddenly stopped while cutting grass.	Mower maybe occur overload	Stop the mower and wait for 3 minutes to restart.	
Product does not reach full power	Battery pack capacity too low	Charge battery pack	-
	Air vents are blocked	Clean the air vents	
Vibration or noise is excessive	Bolts/nuts are loose	Tighten bolts/nuts	-
Product suddenly stops	Battery pack discharged	Remove and charge battery pack	-
	Battery too hot	Remove battery pack and let it cool down	

### 8.5 FATAL CIRCUMSTANCES : CRITICAL ISSUES

Problems	Solutions
The machine starts to smoke	Stop immediately the machine and bring it to repair center.
The machine starts to vibrate abnormally	Stop the machine, remove the safety key and check immediately for the cause. check the state of the blade. High vibration is generally a warning of trouble, if no root cause is found, bring the mower to the repair center.

## 9. END OF LIFE



Electrical products should not be discarded with household products. Used electrical products must be collected separately and disposed of at collection points provided for this purpose. Talk with your local authorities or dealer for advice on recycling.

## 10. WARRANTY

### 10.1 OUR WARRANTY

STERWINS products are designed according to the highest quality standards for products intended for the consumer market. This sale warranty covers a period of 3 years as of the date of purchase of the product. This warranty covers all defects in materials and workmanship: missing parts and elements, and damage occurring under normal use circumstances. Repair and replacement of parts do not lead to an extension of the initial warranty period. You must be able to provide proof of the purchase for this product and the date of purchase. Warranty coverage is limited to the value of this product.

### 10.2 WARRANTY EXCLUSIONS

This warranty does not cover problems nor incidents resulting from incorrect use of the product. The following items are not covered by warranty :

- The tool have been used incorrectly; or
- Damage occurring upon transporting or setting up this product; or
- Repairs and/or change of parts carried out by a third party; or
- Damage caused by external factors or foreign objects such as sand or stones; or
- Damage resulting from non-compliance with the safety and usage instructions; or
- The tool have been disassembled or opened; or
- The tool have been in a wet environment (dew, rain, submerged in water...); or
- The tool has been used for professional purpose; or
- The tool has been exposed to a temperature out of the range specified in chapter "storage"

The product must be used under normal usage circumstances, and for non-professional purposes. Therefore, excluded from this warranty are products used by gardening companies, local authorities, as well as companies offering paid rentals or free loaning of equipment.

In the event of a problem or defect, you should first always consult your Sterwins dealer. In most cases, the Sterwins dealer will be able to solve the problem or correct the defect. Keep your invoice or your receipt: these documents will be requested upon processing any claims.



**EU/EC Declaration of conformity  
Déclaration UE/CE de conformité  
DECLARACIÓN CE / UE DE CONFORMIDAD  
Declaração CE/UE de conformidade**



EN(FR)  
ES(PT)

Product Model|Modèle du produit|Modelo de producto|Modelo do produto|

**830093**

Name and address of the manufacturer or his authorised representative|Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire|Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado|Nome e endereço do fabricante ou do seu representante autorizado|

**ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer|La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant|La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante|Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante|

**Object of the declaration|Objet de la déclaration|Objeto de la declaración|Objeto da declaração|**

Product Type - Description|Type de produit - Description|Tipo de producto |Tipo de producto |

**BATTERY LAWN MOWER**

Product Reference|Référence produit|Referencia del producto|Referência do produto|

**830093 - EAN Code: 327600715215  
Industrial Type Design Reference: 40VLM2-42P.1**

Product Brand|Marque Produit|Producto de marca|Marca do produto|

**STERWINS**

Serial number coding or batch number|Codification du numéro de série ou de lot|Codificación del número de serie|Codificação do número de série|

**SSSSSS XX DDMMYY nnPPPPPP  
(SSSSSS: supplier code, XX: factory ID, DDMMYY: Production date, nn: version of product, PPPPPP: Incremental number, The "PPPPPP" is an incremental number per machine produce.)**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation|L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'union applicable|El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación de armonización pertinente de la Unión|O objeto da declaração acima descrita está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável|

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared|Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée|Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad|Referências às normas harmonizadas pertinentes utilizadas ou referências às especificações para as quais a conformidade é declarada|

When applicable, the name and number of notified body number|Le cas échéant, le nom et le numéro de l'organisme notifié|Cuando corresponda " el nombre y número de laboratorio notificado que haya emitido la certificación y la referencia al documento|Quando aplicável " a nome e número do laboratório notificado que emitiu a certificação e a referência ao documento|

**2006\_42\_EC\_MACHINE  
machinery|Machines|máquinas |máquinas |**

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:  
2019+A14:2019+A2:2019  
EN 60335-2-77:2010**

**2014\_30\_EU\_EMC  
Electromagnetic compatibility|compatibilité  
électromagnétique|compatibilidad electromagnética |compatibilidade  
eletromagnética |**

**EN IEC 56014-1:2021  
EN IEC 56014-2:2021**

**ROHS Directive (EU) 2015/863 amending Directive 2011/65/EU  
IEC 62321-1:2013 ;  
IEC 62321-2:2013  
IEC 62321-3-1:2013 ;  
IEC 62321-4:2013+A1:2017  
IEC 62321-5:2013 ;  
IEC 62321-6:2015  
IEC 62321-7-1:2015 ;  
IEC 62321-7-2:2017  
ISO 17075-1:2017  
IEC 62321-8:2017  
EN IEC 63009:2018**

**2011\_65\_EU\_RoHS  
Restriction of hazardous substances in electrical products|Restriction  
des substances dangereuses dans les produits  
électriques|Restricción de sustancias peligrosas en equipos  
eléctricos|Restrição de substâncias perigosas em equipamentos  
elétricos|**

**2000\_14\_EC\_NOISE  
noise emission|émissions sonores|emisiones sonoras |emissões  
sonoras |**

**Directive 2000/14/EC, Annex VI, and 2005/88/EC  
EN ISO 3744:1995  
EN ISO 3744:2010 and ISO 11094: 1991**

Relative notified body(NB No.0865):ISET S.r.l. Unipersonale  
Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Moglia (MN)  
Measured Sound power level: 92.98 dB(A)  
Guaranteed Sound power level: 96 dB(A)

Signed for and on behalf of|Signé par et au nom de|Firmado por y en nombre de|Assinado por e em nome de|

**Eric LEMOINE  
International Project Quality Leader**

Place and date of issue|Date et lieu d'établissement|Lugar y fecha de expedición|Local e data de emissão|

**Ronchin  
26/11/2021**

**ADEO Services SAS  
135 Rue Sadi Carnot  
CS 00001  
59790 RONCHIN**



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE / UE  
 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE / UE  
 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ / ΕΕ  
 DECLARAȚIA CE / UE DE CONFORMITATE



ITIPO  
GRJRO

Modello di prodotto/prodotto|Model produktu|produkt|Μοντέλο προϊόντος|Προϊόν|Modelul de produs|produsul|

830093

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante|Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.|Επιτυγμία και έγκριση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του|Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat|

**ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France**

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante|Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.|Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή|Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului|

**Objeto de la declaración|Przedmiot deklaracji|Στόχος της δήλωσης|Obiectul declarației|**

Tipologia di prodotto|Rodzaj produktu|Τύπος Προϊόντος|Tip produs|

**BATTERY LAWN MOWER**

Riferimento del prodotto|Referențe produs|Αναφορά προϊόντος|Referință produs|

**830093 - EAN Code: 3276007157215  
Industrial Type Design Reference: 40VLM2-42P.1**

Marca del prodotto|Marka produktu|Μάρκα προϊόντος|Marcă a produsului|

**STERWINS**

Codifica del numero di serie|Kodowanie numeru seryjnego|Κωδικοποίηση σειριακού αριθμού|Cod de numere de serie|

**SSSSS XX DDDMMYY nnPPPPPP**  
**(SSSSS: supplier code, XX: factory ID, DDDMMYY: Production date, nn: version of product, PPPPPP: Incremental number, The "PPPPPP" is an incremental number per machine produce.)**

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione|Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami Unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego|Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισής|Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația comunitară relevantă de armonizare a Uniunii|

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o alle specifiche in relazione alle quali è dichiarata la conformità|Odwolania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność|Μετέλα των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιούνται ή μετέλα των προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση|Referințele standardelor armonizate relevante folosite sau referințele specificațiilor în legătură cu care se declară conformitatea|

Dove applicabile \* il nome e il numero del laboratorio notificato che ha rilasciato la certificazione e il riferimento al documento|W stosownych przypadkach \* notyfikowana nazwa i numer laboratorium, które wydało certyfikat oraz odniesienie do dokumentu|Όπου ισχύει \* το γνωστοποιημένο όνομα και τον αριθμό του εργαστηρίου που εξέδωσε την πιστοποίηση και την αναφορά στο έγγραφο|Unde este cazul \* numele și numărul de laborator notificat care a eliberat certificarea și trimiterea la document|

2006\_42\_EC\_MACHINE  
macchine|maszyny| σχετικά με τα μηχανήματα|echipamentele tehnice|

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:  
2019+A14:2019+A2:2019  
EN 60335-2-77:2010

2014\_30\_EU\_EMC  
compatibilità elettromagnetica|kompatybilności elektromagnetycznej|ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα|compatibilitatea electromagnetical|

EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021

ROHS Directive (EU) 2015/863 amending Directive 2011/65/EU  
IEC 62321-1:2013 ;  
IEC 62321-2:2013  
IEC 62321-3-1:2013 ;  
IEC 62321-4:2013+A1:2017  
IEC 62321-5:2013 ;  
IEC 62321-6:2015  
IEC 62321-7-1:2015 ;  
IEC 62321-7-2:2017  
ISO 17075-1:2017  
IEC 62321-8:2017  
EN IEC 63000:2018

2011\_65\_EU\_RoHS  
Restrizione di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche|Ograniczenie niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym|Περιορισμός επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό εξοπλισμό|Restricționarea substanțelor periculoase în echipamentele electrice|

2000\_14\_EC\_NOISE  
emissione acustica|emisija akustyczna|ακουστική εκπομπή|emisie acustical|

Directive 2000/14/EC, Annex VI, and 2005/88/EC  
EN ISO 3744:1995  
EN ISO 3744:2010 and ISO 11094: 1991

Relative notified body|NB No.0865|ISET S.r.l. Unipersonale  
Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Moglia (MN)  
Measured Sound power level: 92.98 dB(A)  
Guaranteed Sound power level: 96 dB(A)

Firmato in vece e per conto di|Podpisano w imieniu|Υπογραφή για και εξ ονόματος|Semnat pentru și în numele|

Eric LEMOINE  
International Project Quality Leader

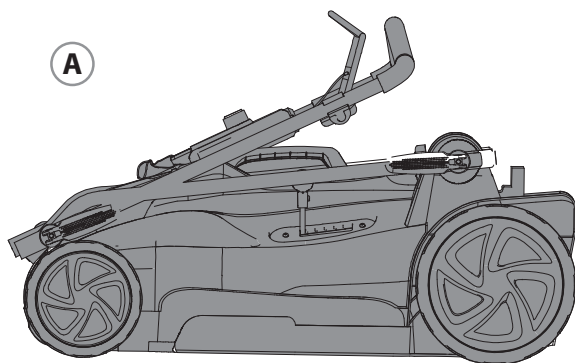
Luogo e data del rilascio|Data wydania i miejsce|Τόπος και ημερομηνία έκδοσης|

Ronchin  
26/11/2021

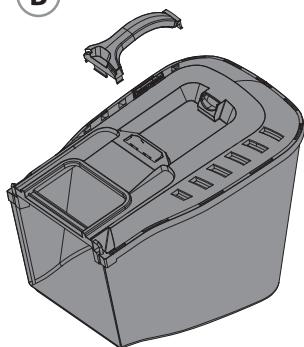
ADEO Services SAS  
135 Rue Sadi Carnot  
CS 00001  
59790 RONCHIN



**A**



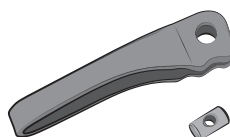
**B**



**C**  
x2



**D**  
x2



**E**  
x2



0 1 2 3 4 5 cm



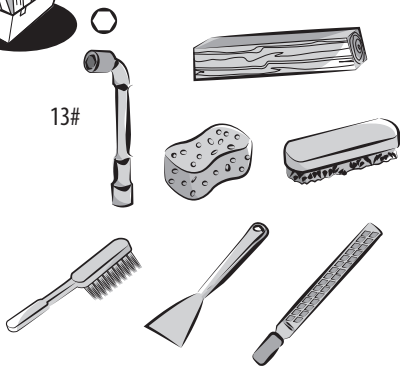
**F** x2 45mm



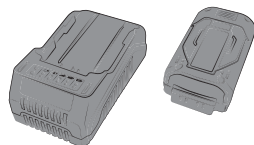
**G** x2

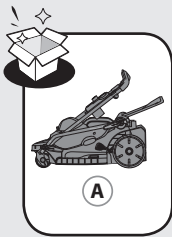


13#

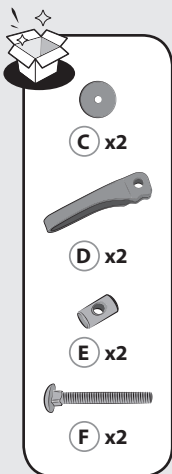
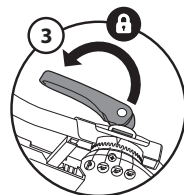
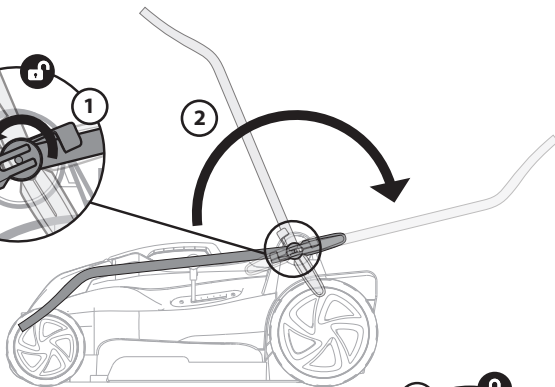
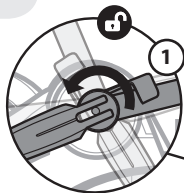


**UP**  
UNIVERSAL POWER  
**40**

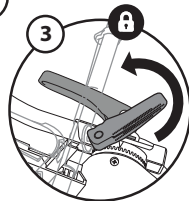
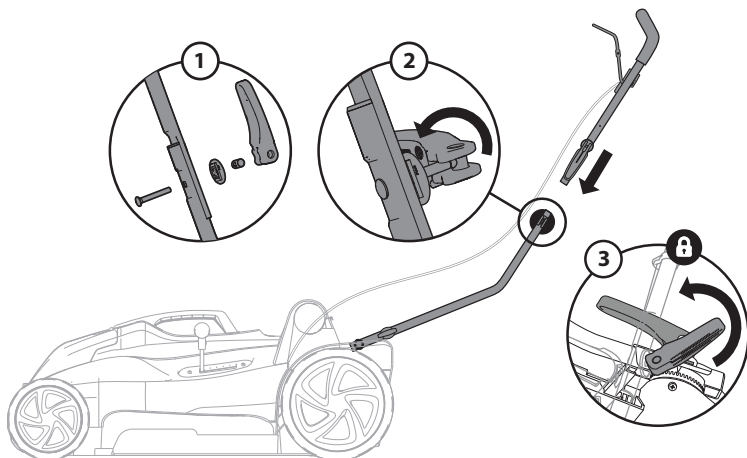
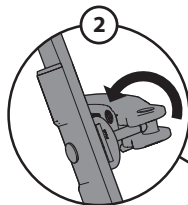
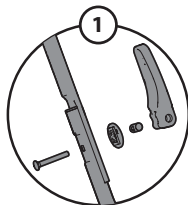


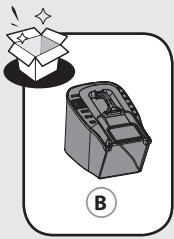


**2.1**

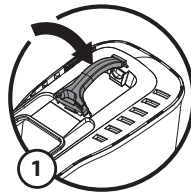
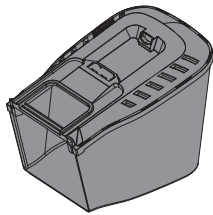


**2.2**

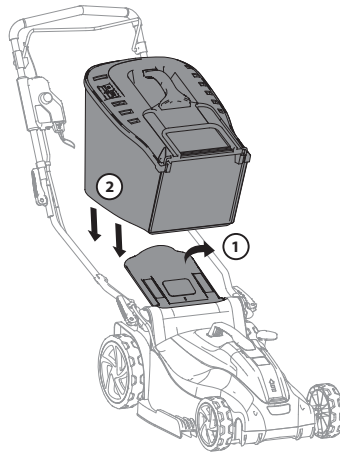




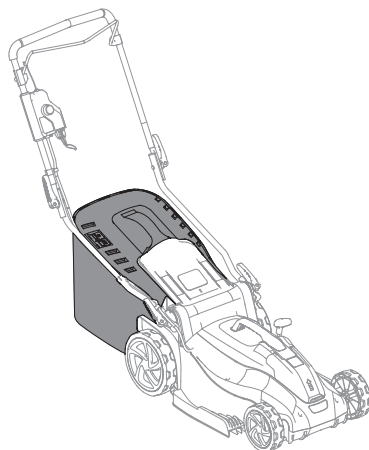
2.3



2.4

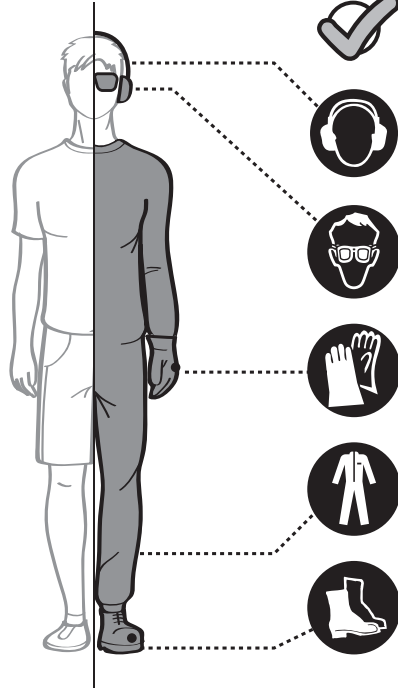


2.5

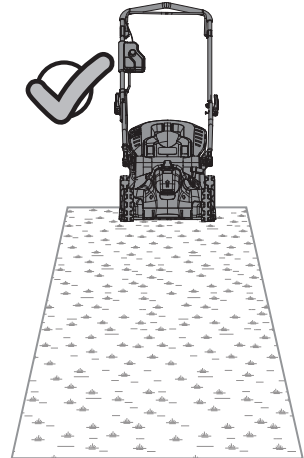
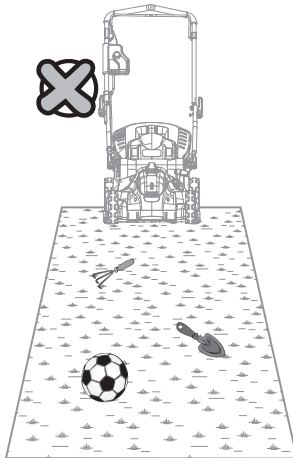




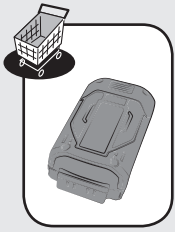
3.1



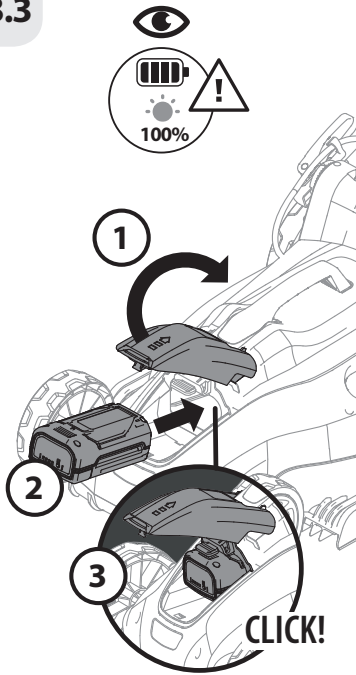
3.2



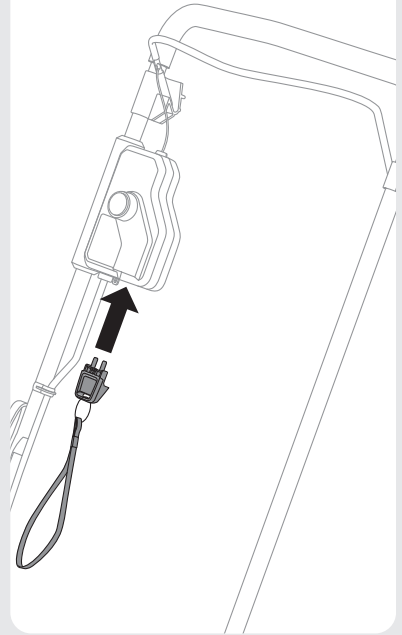




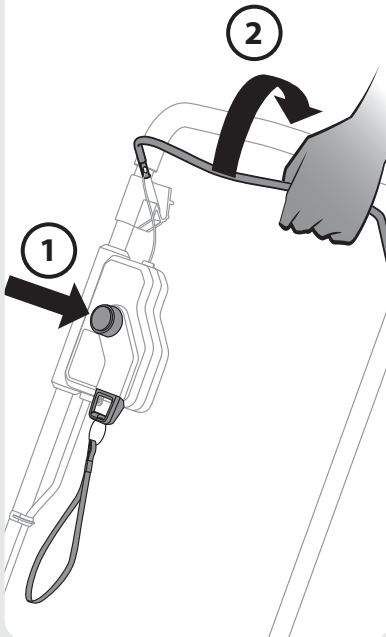
3.3



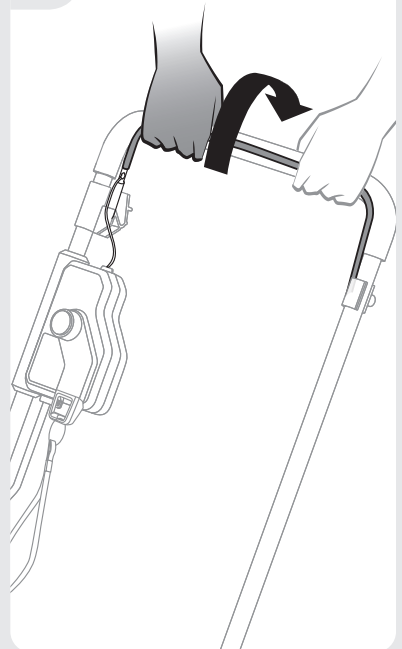
3.4



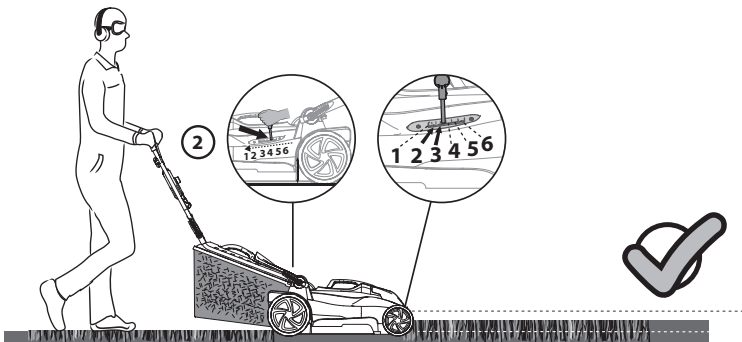
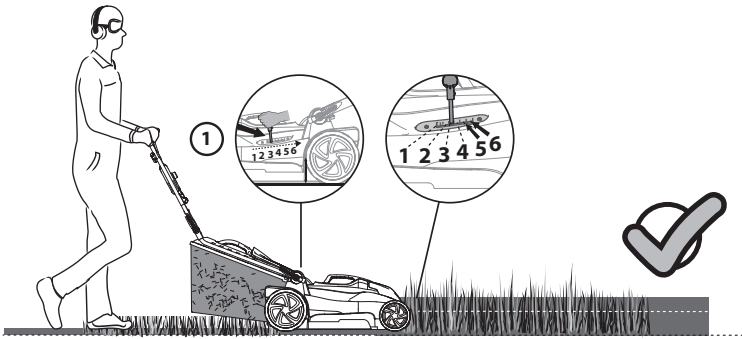
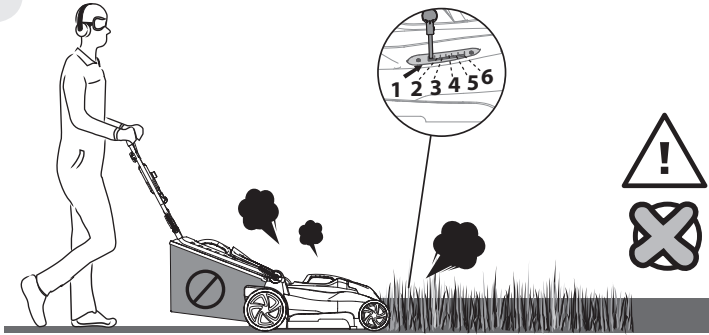
3.5



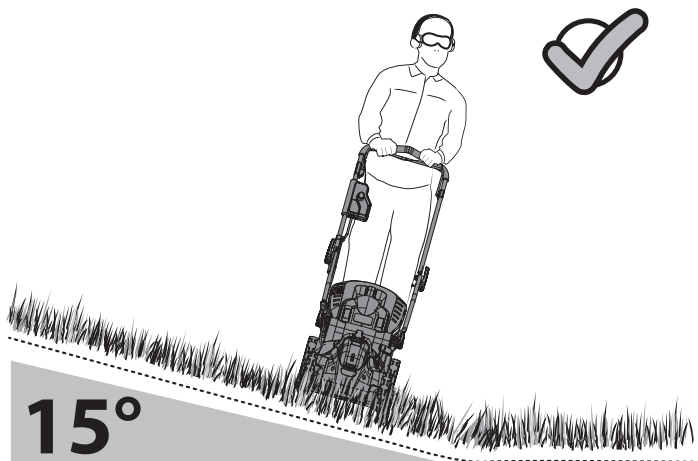
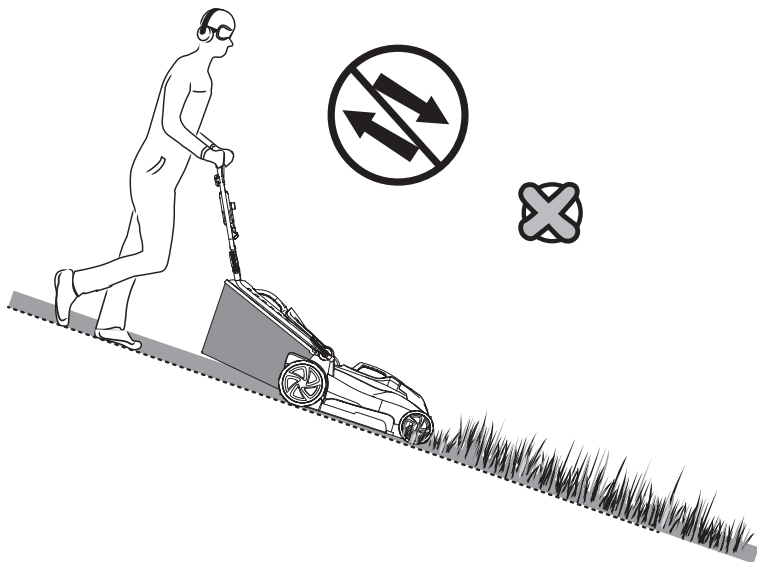
3.6



### 3.7



3.8



3.8

